UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA
SCUOLA DI SCIENZE UMANISTICHE
(SSU)

GUIDA AI CORSI DI STUDIO IN LINGUE

Dipartimento di Lingue e Culture Moderne

Anno accademico 2022-23

QUADRO A ORGANI E STRUTTURE DIDATTICO-SCIENTIFICHE E DI SERVIZIO

Scuola di Scienze Umanistiche

Preside	Prof. Raffaele Mellace
Vice Preside	Prof.ssa Laura Colombino
Presidenza	Via Balbi, 2 - 16126 Genova Tel: 010 209 9705 fax: 010209 9707 e-mail: preside@scienzeumanistiche.unige.it Orario di apertura al pubblico: da lunedì a venerdì ore 10-12
Dipartimenti afferenti alla Scuola di Scienze umanistiche	- Dipartimento di Antichità, Filosofia e Storia (DAFIST) - Dipartimento di Italianistica, Romanistica, Antichistica, Arti e Spettacolo (DIRAAS) - Dipartimento di Lingue e Culture Moderne (DLCM)
Sportello Unico Studenti di Scienze Umanistiche	Via Balbi 4 (piano terra) - 16124 Genova

I **Corsi di studio dell'area di Lettere e filosofia** afferiscono ai Dipartimenti di Antichità, Filosofia e Storia (DAFIST) e Italianistica, Romanistica, Antichistica, Arti e Spettacolo (DIRAAS).

I **Corsi di studio dell'area di Lingue e letterature** afferiscono al Dipartimento di Lingue e Culture Moderne (DLCM).

Dipartimento di Lingue e Culture Moderne

Direttore	Prof. Cristiano Broccias
Vice Direttrice	Prof.ssa Sara Dickinson
Coordinatrice del Consiglio dei Corsi di studio	Prof.ssa Elena Errico
Sede	Piazza S. Sabina, 2 - 16124 Genova
Sito web	https://lingue.unige.it/

UFFICI E SERVIZI PER STUDENTI E STUDENTESSE

Segreteria didattica del Dipartimento

Indirizzo:	Piazza S. Sabina 2/III piano -16124 Genova
tel.:	010 209 5972
fax:	010 209 5855
e-mail:	segreterialingue@unige.it
orario:	da lunedì a venerdì ore 9.30-12.30

Sportello Unico Studenti/tesse di Scienze Umanistiche

Indirizzo:	Via Balbi 4 (piano terra) - 16124 Genova
tel.:	010 209 51690 (call center) / 209 9682 (Area Lingue)
e-mail:	studenti.uma@unige.it sportello.lingue@unige.it (Area Lingue)
orario:	lunedì, mercoledì, giovedì e venerdì 9.00-12.00; martedì 9.00-11.00 e 14.30-16.00

Referente della didattica

Indirizzo:	Piazza S. Sabina 2/III piano 16124 Genova
tel.:	010 209 5422
e-mail:	manager.lingue@unige.it
Orario di ricevimento:	lunedì e venerdì h 10.00-12.00 o su appuntamento

Servizio orientamento per e-mail

e-mail:	lingue.orienta@unige.it

Studenti e studentesse tutor

Orario di ricevimento:	consultare lo spazio Orientamento sui siti dei rispettivi Corsi di Studio

Servizio Tirocini e orientamento al mondo del lavoro

Indirizzo:	Via Balbi 4 (piano terra) - 16124 Genova
tel.:	010 209 5430
e-mail:	lingue.tirocini@unige.it
sito web:	https://corsi.unige.it/?p=studenti-tirocinio
orario:	riceve solo su appuntamento

Erasmus e mobilità extra-UE	
Indirizzo:	Via Balbi 4 (piano terra) - 16124 Genova
tel.:	010 209 9519 / 51352
e-mail:	relint@scienzeumanistiche.unige.it
sito web:	www.scienzeumanistiche.unige.it/relint
orario:	Consultare le informazioni aggiornate al seguente indirizzo http://www.scienzeumanistiche.unige.it/?page_id=158
Laboratorio linguistico multimediale (LaLim)	
Indirizzo:	Via delle Fontane 10/III-IV piano (Polo didattico) - 16124 Genova
Tel. reception 4° piano:	010 209 5772
orario:	lunedì-venerdì 8.00-19.00
Biblioteca della Scuola di Scienze Umanistiche Sede di Lingue	
Indirizzo:	Piazza S. Sabina 2 - 16124 Genova
tel.:	010 209 9561 / 9576 (Prestito locale) 010 209 5566 (Prestito interbibliotecario e informazioni bibliografiche)
fax:	010 209 5411
sito:	https://biblioteche.unige.it/Lingue https://biblioteche.unige.it/node/79 (Avvisi per l'utenza: chiusure, modifiche orario, eventi, ecc.)
orario:	lunedì-venerdì 8.30-19.00

REFERENTI DELLE COMMISSIONI*		
Commissione Tutorato e Orientamento	Prof.ssa Chiara Fedriani chiara.fedriani@unige.it	010 209 5852
Commissione Paritetica della SSU	Prof.ssa Serena Spazzarini serena.spazzarini@unige.it	010 209 51353
Servizio studenti disabili e studenti con DSA	Prof.ssa Sara Dickinson sara.dickinson@unige.it	010 209 51311
Commissione Piani di Studio	Prof.ssa Claudia Händl claudia.haendl@unige.it	010 209 5405
Commissione Mobilità studenti e Relazioni internazionali	Prof.ssa Laura Sanfelici laura.sanfelici@unige.it	010 209 5427
Commissione Pratiche Studenti	Prof.ssa Claudia Händl claudia.haendl@unige.it	010 209 5405

Riconoscimento Attività Altre Esterne	Prof. Davide Finco davide.finco@unige.it	010 209 5406
Commissione formazione futuri docenti e riconoscimento CFU	Prof.ssa Ana de Hériz ana.deheriz@unige.it	010 2095298
***N.B.:** Vengono qui indicati solo i referenti delle diverse Commissioni. Per la composizione delle singole Commissioni si veda sotto, Appendice 6.		

RAPPRESENTANZA STUDENTESCA (TRIENNIO 2022-2024)
Bahiri Hanine Bolognini Gabriella Massa Stefano Oggiano Veronica Lucia Parenti Mattia Sparaggio Elena

QUADRO B - CORSI DI STUDIO ATTIVATI

I. Corsi di studio attivati (ex DM-270)

Livello	Classe	Corso di Studio	Anni attivati	Sede didattica
LAUREA DI PRIMO LIVELLO	11	**Lingue e culture moderne** (https://corsi.unige.it/8740) con due curricula: - Lingue, letterature e culture moderne - Lingue e culture moderne per l'impresa e il turismo	1-2-3	Genova
	12	**Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica** (https://corsi.unige.it/8741) Curriculum unico	1-2-3	Genova
	15	**Scienze del turismo: impresa, cultura e territorio** (https://corsi.unige.it/9912) (Corso di Studi Interscuola) con due curricula: - Economia e management turistico - Valorizzazione e promozione delle risorse storiche, artistiche e ambientali	1-2-3	Imperia
LAUREA MAGISTRALE	LM-37/ LM-38	**Lingue e letterature moderne per i servizi culturali** (https://corsi.unige.it/9265) con tre curricula: - Comunicazione internazionale - Letterature moderne - Turismo culturale	1-2	Genova
	LM-94	**Traduzione e interpretariato** (https://corsi.unige.it/8743) Curriculum unico	1-2	Genova

II. Master universitari e Corsi di Perfezionamento

Traduzione specializzata in campo giuridico	A distanza

QUADRO C - ORGANIZZAZIONE DELLE ATTIVITÀ DIDATTICHE E SCADENZE

C.I. Tabelle riassuntive calendario e scadenze a.a. 2022-2023

CALENDARIO LEZIONI PRIMO E SECONDO SEMESTRE	
Lezioni I semestre	03/10/2022 - 13/01/2023
Periodo di sospensione	Vacanze di Natale (dal 23/12/2022 al 06/01/2023) 16/01/2023 - 10/02/2023 (sessione invernale esami)
Lezioni II semestre	13/02/2023 - 12/05/2023
Periodo di sospensione	Vacanze di Pasqua (dal 6/04/2023 al 11/04/2023)
CALENDARIO ESAMI DI PROFITTO (PER TUTTI I CORSI DI STUDIO)	
Esami scritti di Lingua	
Sessione invernale	16/01/2023 - 24/01/2023
Sessione estiva	22/05/2023 - 01/06/2023
Sessione autunnale	04/09/2023 - 12/09/2023
Esami orali	
Sessione invernale	almeno due appelli nel periodo 16/01/2023 - 10/02/2023
Sessione estiva	almeno due appelli nel periodo 05/06/2023 - 28/07/2023
Sessione autunnale	almeno due appelli nel periodo 04/09/2023 - 29/09/2023
Appelli straordinari	Oltre a questi sei appelli i/le docenti **devono** stabilire un preappello per i/le laureandi/e della sessione estiva (entro il 12 maggio 2023) o invernale (entro il 17 novembre 2023) e per studenti/tesse fuoricorso. Al di fuori del calendario ufficiale degli esami i/le docenti **possono** stabilire, **a loro discrezione**, e compatibilmente con i loro ordinari impegni didattici e gestionali, ulteriori appelli orali, riservati a studenti/tesse fuori corso e laureandi/e/.
CALENDARIO ESAMI DI LAUREA	

Almeno tre sessioni, nei mesi di febbraio, luglio e ottobre; inoltre, una sessione straordinaria nel mese di marzo. N.B. Per il calendario dettagliato di tali sessioni e di eventuali ulteriori sessioni straordinarie di laurea decise dal Consiglio di Dipartimento, consultare lo spazio laureandi/e nei siti dei rispettivi Corsi di Studio.

e

CALENDARIO DELLE ATTIVITÀ DIDATTICHE PROPEDEUTICHE E DEI TEST	
Incontri di orientamento in entrata e in itinere	26 settembre 2022 per il corso di Lingue e Culture Moderne 7 ottobre 2022 per il corso Teorie e Tecniche della Mediazione Interlinguistica (TTMI) Per tutte le informazioni si rimanda alla pagina dedicata all'Orientamento in entrata nei siti dei rispettivi Corsi di Studio. Per dettagli si vedano sotto i quadri C.II.1., C.II.2 e C.II.3.
Prova di lingua italiana per studenti/tesse stranieri/e (che hanno conseguito all'estero un titolo di studio superiore) iscritti/e/e per la prima volta a corsi di studio di primo livello o magistrali	Per maggiori informazioni consultare la pagina web https://www.studiare-in-italia.it/studentistranieri/
Prova di ammissione per il corso di studio in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica	7 settembre 2022. Domanda di ammissione alla prova: entro la scadenza prevista dal bando di concorso. Per dettagli si veda sotto il quadro C.II.4.B.
Verifica dei saperi in ingresso (laurea triennale in Lingue e culture moderne): test TE.L.E.MA.CO.	La verifica della preparazione iniziale avviene attraverso TE.L.E.MA.CO., un test di logica e matematica e comprensione verbale. Per le informazioni e le date controllare la pagina Verifica della preparazione iniziale nel sito del Corso di Lingue e culture moderne (https://corsi.unige.it/8740). Per dettagli si veda sotto il quadro C.II.4.A.
Test di livello B1 inglese (laurea triennale in Lingue e culture moderne)	Test di livello di inglese, obbligatorio per tutte le matricole che intendono inserire la lingua inglese nel piano di studio: • 14 e 15 settembre (date fortemente consigliate) • 28 e 29 settembre (per studenti/tesse pre-immatricolati/e e immatricolati/e dopo la scadenza per la prenotazione del test del 14 e 15 settembre, e per coloro che, per giustificati motivi, non si siano potuti presentare il 14 e 15 settembre) • 26 e 27 ottobre (per studenti/tesse pre-immatricolati/e e immatricolati/e dopo la scadenza per la prenotazione del test di settembre, e per coloro che, per giustificati motivi, non si siano potuti presentare a settembre)

	Per ulteriori dettagli consultare il sito del Corso di Studio alla voce Verifica della preparazione iniziale e il sito https://clat.unige.it.
Verifica della preparazione personale per l'ammissione alle lauree magistrali	Laurea magistrale in Lingue e letterature moderne per i servizi culturali (LM 37/38) • giovedì 22 settembre 2022 ore 8.30 • mercoledì 19 ottobre 2022 ore 8.30 Laurea magistrale in Traduzione e interpretariato (LM 94) martedì13 settembre 2022 ore 14.00 • martedì 25 ottobre 2022 ore 14.00. Per le procedure di ammissione e i relativi tempi e luoghi si consultino sotto le sezioni dedicate specificamente ai corsi di laurea magistrale (Quadro D.II, cap. 3.B e 4.B) e il sito dei rispettivi Corsi di Studio.

SCADENZE		
Presentazione piani di studio	Per le modalità di compilazione e presentazione dei piani di studio consultare il sito https://corsi.unige.it/?p=studenti-piano-distudi e leggere attentamente le istruzioni	Entro il 31 ottobre 2022
Opzione di passaggio dagli ordinamenti didattici previgenti all'Ordinamento Didattico DM 270	Presentazione richiesta presso gli Uffici dell'Area Didattica e Studenti ("Segreteria studenti"), per dettagli si vedano le informazioni al sito www.studenti.unige.it	Entro il 30 settembre 2022
Domande di valutazione di carriera precedente per il conseguimento del titolo accademico (studio del caso)	Presentazione richiesta presso gli Uffici dell'Area Didattica e Studenti ("Segreteria studenti"), per dettagli si vedano le informazioni al sito www.studenti.unige.it	Per informazioni rivolgersi al Dipartimento gestione e formazione studenti, ("Segreteria studenti"), studenti.uma@unige.it
Domande di passaggio ai corsi di studio a numero programmato	Presentazione richiesta presso gli Uffici dell'Area Didattica e Studenti ("Segreteria Studenti")	Entro il 30 settembre 2022 (salvo quanto previsto dal bando di concorso)

Domande di passaggio ai corsi di studio a numero non programmato	Presentazione richiesta presso gli Uffici dell'Area Didattica e Studenti ("Segreteria Studenti")		Entro il 3 ottobre 2022 Con mora entro il 4 novembre 2022
Domanda di riconoscimento di studi svolti all'estero (studio del caso)	Presentazione richiesta presso gli Uffici dell'Area Didattica e Studenti, per dettagli si vedano le informazioni al sito www.studenti.unige.it		Per informazioni rivolgersi all'Area Didattica e Studenti ("Segreteria studenti") studenti.uma@unige.it
Riconoscimento crediti formativi per tirocini	Invio della scansione di tutta la documentazione di fine stage, in formato pdf, in un'unica email, al Servizio Tirocini di Lingue all'indirizzo lingue.tirocini@unige.it		Laureandi/e: almeno tre mesi prima della data della laurea. Altri/e studenti/tesse e laureati/e: nessuna scadenza
Riconoscimento CFU per le "Attività altre esterne"	Presentazione della documentazione tramite il portale Aulaweb (cod. 55951)		Entro il 15 di ogni mese
Elaborato finale ("Tesi di laurea")	Presentazione titolo dell'elaborato finale Laurea di I livello	Invio modulo a segreterialingue@unige.it	Al più tardi 3 mesi prima della data prevista per la discussione
	Presentazione titolo dell'elaborato finale Laurea Specialistica e Laurea Magistrale	Invio modulo a segreterialingue@unige.it	Al più tardi 6 mesi prima della data prevista per la discussione
	Presentazione titolo dell'elaborato finale Laurea quadriennale V.O.	Invio modulo a segreterialingue@unige.it	Al più tardi 3 mesi prima della data prevista per la discussione
	Compilazione domanda di laurea online (per tutti)	https://servizionline.unige.it/studenti/domandalaurea	Indicativamente 1 mese prima della data prevista per la discussione e dopo aver consegnato l'elaborato completo al relatore. Per le date precise consultare la pagina laureandi/e nei siti dei rispettivi Corsi di Studio
	Consegna elaborati finali a relatore ed eventuale correlatore	File PDF da inviare a relatore/trice e, se previsto, correlatore/trice	Per il calendario consultare la pagina laureandi/e nei siti dei rispettivi Corsi di Studio

	Consegna moduli Caricamento elaborato finale (lauree magistrali e vecchio ordinamento quadriennale)	Segreteria didattica Dipartimento di Lingue, Piazza Santa Sabina 2	Moduli e calendario disponibili alla pagina laureandi/e nei siti dei rispettivi Corsi di Studio

Per il quadro completo delle scadenze stabilite a livello di Ateneo (immatricolazione, pagamento tasse, ecc.) si prega di consultare il sito www.studenti.unige.it, alla voce "scadenze".

C.II. Organizzazione delle attività didattiche – norme e dettagli

C.II.1. INCONTRI DI ORIENTAMENTO IN ENTRATA PER I CORSI DI STUDIO DI PRIMO LIVELLO

In occasione dell'apertura dell'anno accademico 2022-2023 il Dipartimento di Lingue e Culture Moderne organizza una serie di incontri di orientamento con studenti/tesse neo-immatricolati/e allo scopo di facilitare il loro inserimento nel nuovo ambiente universitario.

La partecipazione è obbligatoria per studenti/tesse iscritti/e al primo anno dei corsi di studio di primo livello in quanto costituisce la base per il buon funzionamento di tutte le attività didattiche successive.

Incontri con i/le docenti referenti e studenti/tesse tutor dei singoli corsi di studio

Durante questi incontri è prevista un'introduzione, per ogni singolo corso di studio, alle caratteristiche dei piani di studio e all'organizzazione didattica generale. Le matricole avranno l'opportunità di porre domande e di chiarire eventuali dubbi prima dell'inizio delle lezioni del primo semestre (3 ottobre 2022) e prima della presentazione del piano di studio. Si consiglia a tutte le matricole di effettuare la compilazione online del piano di studio non prima della conclusione della prima settimana di lezioni.

Gli incontri di accoglienza di studenti/tesse del I anno delle lauree triennali si svolgeranno nelle seguenti date:

LCM: lunedì 26 settembre 2022
TTMI: venerdì 7 ottobre 2022

Incontri con i/le docenti delle singole Sezioni linguistiche

Durante questi incontri, saranno illustrate le linee generali dell'organizzazione didattica degli insegnamenti linguistici e letterari delle seguenti sezioni: Anglistica, Arabistica, Francesistica, Germanistica, Iberistica, Scandinavistica, Sinologia, Slavistica.

Presentazione delle sezioni: lunedì 26 e martedì 27 settembre 2022

Incontro di orientamento per studenti/tesse stranieri/e iscritti/e ai corsi di studio del Dipartimento di Lingue e culture moderne

Si prevede un incontro di orientamento per studenti/tesse **stranieri** di Lingue in aggiunta agli incontri di orientamento previsti per tutti. Il calendario e le modalità saranno indicati con congruo anticipo nei siti dei rispettivi Corsi di Studio.

Visite guidate con a studenti/tesse tutor

Saranno organizzate visite guidate delle sedi dei corsi di studio di Lingue con studenti/tesse tutor che faranno conoscere a studenti/tesse interessati/e le strutture (Laboratorio linguistico multimediale, biblioteche, aule, sportello studentesse e studenti, ubicazione degli studi dei/delle docenti, ecc.) con partenza dal cortile in Piazza S. Sabina 2. Il calendario sarà disponibile nei siti dei rispettivi Corsi di Studio.

C.II.2. INCONTRI DI ORIENTAMENTO IN ITINERE PER I CORSI DI STUDIO DI PRIMO LIVELLO

Incontri di orientamento per studenti/tesse iscritti/e al secondo e terzo anno della laurea triennale in Lingue e culture moderne

I/Le docenti di supporto al coordinamento illustreranno i piani di studio pubblicati nella presente Guida e daranno indicazioni sulla conseguente organizzazione didattica del secondo e terzo anno di corso e sulla compilazione dei piani di studio. La partecipazione a tali incontri è indispensabile per un buon funzionamento dell'attività didattica successiva.

Incontro di orientamento per studenti/tesse che intendono svolgere un tirocinio nel corso dell'anno accademico 2022-23

Lo staff del Servizio Tirocini incontrerà studenti/tesse interessati/e a svolgere un tirocinio formativo e di orientamento nell'a.a. 2022-2023. Sarà illustrata la procedura di richiesta e attivazione dei tirocini e sarà presentata l'offerta dei tirocini in Italia e all'estero. La partecipazione a un incontro informativo è fortemente consigliata e propedeutica alla richiesta del tirocinio, in quanto saranno fornite tutte le informazioni sull'attivazione e l'eventuale creditizzazione. Le modalità e il calendario sono ancora in via di definizione e saranno comunicati con congruo anticipo nei siti dei rispettivi Corsi di Studio. In caso di assenza, studenti/tesse intenzionati/e a svolgere un tirocinio potranno consultare la pagina del servizio Tirocini e/o contattare l'ufficio tirocini via email (lingue.tirocini@unige.it) per chiedere indicazioni sulle procedure da seguire.

C.II.3. INCONTRI DI ORIENTAMENTO IN ENTRATA PER I CORSI DI LAUREA MAGISTRALI

Si svolgerà un incontro di orientamento con studenti/tesse interessati/preiscritti/e alla **Laurea magistrale** in **Lingue e letterature moderne per i servizi culturali** durante il quale i/le docenti di supporto al coordinamento del corso di studio e i/le docenti tutor presenteranno l'organizzazione didattica e le caratteristiche dei piani di studio dei tre curricula attivati (Comunicazione internazionale, Letterature moderne e Turismo culturale).

Gli incontri di accoglienza di studenti/tesse del I anno delle lauree magistrali si svolgeranno secondo un calendario e delle modalità ancora in fase di definizione, che verranno indicati con congruo anticipo nei siti dei rispettivi Corsi di Studio.

C.II.4. VERIFICA DEI SAPERI INIZIALI E TEST D'AMMISSIONE PER LE LAUREE DI PRIMO LIVELLO

A. Verifica dei saperi iniziali per il corso di laurea di primo livello in Lingue e culture moderne

A.1. Verifica della preparazione iniziale: test TE.L.E.MA.CO

Per essere ammessi/e al corso di laurea in Lingue e Culture Moderne occorre essere in possesso di un diploma di scuola secondaria di secondo grado o di altro titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto idoneo. In particolare, le competenze richieste sono:

- comprensione di testi in lingua italiana;
- ragionamento logico;
- analisi avanzata di diverse tipologie testuali.

Le competenze richieste saranno accertate attraverso la verifica **TE.L.E.MA.CO.** (TEst di Logica E MAtematica e Comprensione verbale) secondo le modalità definite a livello di Ateneo e pubblicate annualmente nell'**Avviso per la verifica delle conoscenze iniziali per i corsi di laurea e laurea magistrale a ciclo unico ad accesso libero**.

Studentesse e studenti che nella verifica riportino un punteggio inferiore alla soglia indicata nell'**Avviso** potranno immatricolarsi con obblighi formativi aggiuntivi (O.F.A.), che dovranno essere soddisfatti entro il primo anno di corso.

Studentesse e studenti con O.F.A. devono seguire il percorso di autoformazione **PER.S.E.O.** (PERcorso di Supporto per Eventuali O.F.A.) attraverso la piattaforma di formazione a distanza dell'Ateneo (Aulaweb).
Gli OFA saranno assolti attraverso il superamento del test **TE.S.E.O.** (TEst di Soddisfacimento di Eventuali OFA) che studentesse/ti potranno sostenere solo al termine di PER.S.E.O.
L'**Avviso** annuale per l'ammissione ai corsi di laurea e laurea magistrale a ciclo unico definirà eventuali ulteriori modalità di assolvimento degli O.F.A. non soddisfatti entro l'ultima sessione di erogazione del test TE.S.E.O.

Lo/La studente/tessa che non assolve gli O.F.A. entro il termine stabilito per la presentazione del piano di studi del secondo anno dovrà iscriversi come ripetente.

Per studenti/tesse disabili e con Disturbi Specifici dell'Apprendimento (D.S.A.) saranno previste specifiche modalità di verifica, a seguito di richiesta con presentazione delle certificazioni indicate dalle disposizioni di Ateneo.

Lo/la studente/tessa che non sia diplomato/a in Italia dovrà sostenere una verifica della conoscenza della lingua italiana. Qualora la verifica abbia esito negativo, ovvero qualora lo studente/la studentessa non dimostri di possedere almeno un livello B2 del QCER (B1 per gli studenti/le studentesse cinesi del progetto Marco Polo), gli/le sarà attribuito un O.F.A. e verrà inserito/a in un corso di italiano. La durata del corso sarà stabilita in base al punteggio ottenuto nel test. Alla conclusione del corso di italiano lo studente/la studentessa sarà sottoposto/a a ulteriore verifica: nel caso in cui l'O.F.A. relativo alla conoscenza della lingua italiana non sia assolto entro il termine stabilito per la presentazione del piano di studi del secondo anno, lo studente/la studentessa sarà iscritto/a in qualità di ripetente.

Per maggiori informazioni si rimanda alla pagina Unige di TE.L.E.MA.CO. (https://unige.it/studenti/telemaco#OFATELEMACO).

A.2. Test di lingua italiana per studenti e studentesse stranieri

Oltre al test TE.L.E.MA.CO., studenti e studentesse che non abbiano conseguito il diploma di scuola secondaria di 2° grado in Italia intenzionati/e a iscriversi a uno dei Corsi di Studio dovranno dimostrare mediante il superamento di un'apposita prova, denominata Test di Lingua italiana, di possedere una padronanza della lingua italiana di livello B2 (B1 per studenti/tesse cinesi del progetto Marco Polo).

A.3. Test di livello di lingua inglese

Studenti e studentesse che intendano scegliere la lingua inglese come una delle due lingue di studio approfondito o come terza lingua **dovranno superare** un test di livello B1 (d'ora in poi TEST B1), eccetto studenti/tesse provvisti di una certificazione internazionale di livello B1 (es. PET, Trinity ISE, IELTS con almeno 4.0 punti, TOEFL iBT con almeno 42 punti) o superiore conseguita non più di 24 mesi prima del maggio precedente l'inizio delle lezioni (ottobre). Per chi si iscrive al primo anno nell'anno accademico 2022-2023 le certificazioni devono pertanto essere state conseguite a partire da maggio 2020. Sono altresì esentati/e dal TEST B1 coloro che provengono da altri corsi di studio di classe L-11 o L-12 che abbiano già superato la prima annualità di Lingua inglese o Lingua e traduzione inglese nel corso di provenienza. Il TEST B1 si svolgerà insieme al test TE.L.E.MA.CO nelle seguenti date e potranno accedervi studenti/tesse preimmatricolati/e e immatricolati/e:

14, 15 settembre
28, 29 settembre
26, 27 ottobre

N.B.: *Si raccomanda vivamente di presentarsi al test alla prima data utile*.

Per studenti/tesse iscritti/e tardivamente al Corso di Studio ovvero per coloro che intendano cambiare lingua ovvero per coloro che vi accedano in seguito a trasferimento da altro corso di studio – nel caso intendano studiare la lingua inglese e non siano muniti di certificazione ovvero non provengano da altri

corsi di studio di classe L-11 o L-12 in cui abbiano già superato la prima annualità di Lingua inglese o Lingua e traduzione inglese – potrà essere allestita, nel mese di dicembre, un'ulteriore prova del TEST Inglese B1.

Per ulteriori dettagli consultare il sito del Corso di Studio alla voce Verifica della preparazione iniziale.

B. Test d'ammissione con verifica dei saperi iniziali per il corso di laurea di primo livello in Teorie e Tecniche della Mediazione Interlinguistica

Studenti/tesse che intendono iscriversi al corso di studio in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica (corso a numero programmato) devono sottoporsi a un **test d'ammissione** che si svolgerà **mercoledì 7 settembre 2022** (ore 9.15: operazioni di identificazione; ore 10.00: Prova di lingua italiana, cultura generale e logica linguistica – test A – per tutte le candidature; a seguire: prova di lingua inglese – test B – (solo per coloro che intendano studiare l'inglese come lingua di specializzazione). **Le modalità di svolgimento della prova verranno comunicate in tempo utile ai candidati.**
Studenti/tesse interessati/e a sostenere questa prova dovranno iscriversi online entro la scadenza **indicata nel bando** pubblicato nel sito www.studenti.unige.it. La domanda dovrà pervenire improrogabilmente entro la suddetta data di scadenza. Non saranno ammessi alla prova coloro che saranno sprovvisti/e di un valido documento di identificazione.
Per i **requisiti d'ammissione**, v. sotto, Quadro D.II., cap. 2.B.
Per il **calendario del test di lingua italiana per studenti/tesse stranieri/e** si veda sopra, A.1.

Lo/la studente/tessa che nella verifica riporti un punteggio inferiore alla soglia stabilita di 40/80 può immatricolarsi con obblighi formativi aggiuntivi (O.F.A.), che devono essere soddisfatti entro il primo anno di corso.

C.II.5. VERIFICA DELLA PREPARAZIONE PERSONALE PER L'AMMISSIONE ALLE LAUREE MAGISTRALI

Per le procedure di ammissione si consultino le sezioni dedicate specificamente ad esse (Quadro D.II, cap.3.B e cap. 4 B.4) e il sito dei rispettivi Corsi di Studio.

Calendario delle prove:

- Laurea magistrale in Lingue e letterature moderne per i servizi culturali (LM 37/38): **22 settembre 2022** (ore 8.30) e **19 ottobre 2022** (ore 8.30);
- Laurea magistrale in Traduzione e interpretariato (LM 94): **13 settembre 2022** (ore 14.00) e **25 ottobre 2022** (ore 14.00).
- Studenti/tesse (italiani/e e stranieri/e) con titolo di studio non italiano preiscritti/e a Corsi di Laurea magistrale dovranno sostenere un test di lingua italiana per accertare la competenza linguistica a **livello C1**.

C.II.6. ORGANIZZAZIONE DELL'ATTIVITÀ DIDATTICA

Gli insegnamenti di Lingue comprendono:

- insegnamenti relativi alle lingue straniere ad organizzazione annuale, articolati su più anni di corso e creditizzati, a seconda del percorso prescelto, con 9 o 12 CFU (per i dettagli si vedano sotto i piani di studio dei vari Corsi di Studio);
- insegnamenti relativi alle altre discipline creditizzati con 6 CFU (36 ore di lezione, di norma semestrali), 9 CFU (54 ore di lezione, a organizzazione annuale o semestrale intensiva) o 12 CFU (72 ore di lezione, a organizzazione annuale).

Per ulteriori dettagli relativi ai singoli insegnamenti si vedano anche le indicazioni nei programmi dei corsi riportati nel sito di Ateneo, https://unige.it/off.f/2021/ins/index.

Per il calendario dettagliato si veda sopra C.I - Tabella riassuntiva "calendario".

C.II.7. CALENDARIO DEGLI ESAMI DI PROFITTO

Il calendario degli esami dei corsi semestrali e dei corsi annuali è organizzato in modo tale da non incidere sul regolare andamento delle lezioni.

Gli esami relativi agli insegnamenti di lingue straniere prevedono una prova scritta e una prova orale relative alle esercitazioni linguistiche, e una prova scritta od orale relativa al modulo teorico tenuto dal/la docente titolare. Le prove di esame previste dagli altri insegnamenti possono essere orali, scritte oppure scritte e orali, secondo la tipologia di insegnamento e anche le scelte di ogni singola/o docente. La valutazione finale può tener conto di elementi derivanti da prove intermedie, da esercitazioni ed altre attività svolte da studentesse/ti. Per i dettagli relativi ai singoli insegnamenti si vedano anche le indicazioni nei programmi dei corsi riportati nel sito di Ateneo, https://unige.it/off.f/2021/ins/index.

Per ulteriori informazioni si veda il Regolamento didattico di Ateneo - parte generale.

Non è consentito sostenere esami che non siano inseriti in un Piano di Studio **approvato**, pena l'annullamento.

Per ulteriori dettagli organizzativi si veda sopra al punto C.I la tabella riassuntiva "calendario". Il calendario e l'orario dettagliato per le singole materie è consultabile nel portale studenti/tesse, https://easyacademy.unige.it/portalestudenti/.

C.II.8. ESAMI FINALI PER IL CONSEGUIMENTO DEL TITOLO DI STUDIO

Le sedute di laurea avranno luogo secondo un calendario stabilito dal Consiglio di Corso di Studi all'inizio dell'anno accademico. Per informazioni consultare il sito del Corso di Studio nella sezione dedicata a laureandi/e e/o rivolgersi alla Segreteria didattica del Dipartimento di Lingue e Culture Moderne (Piazza S. Sabina 2, III piano).

In conformità con il Regolamento didattico di Ateneo, sono comunque previsti almeno tre appelli opportunamente distribuiti nell'arco dell'anno accademico; inoltre viene offerta una seduta straordinaria nel mese di marzo. Per ulteriori dettagli si veda sopra al C.I la tabella riassuntiva "calendario".

Si ricorda che, per la laurea di I livello, la presentazione del titolo dell'elaborato finale è da effettuarsi al più tardi tre mesi prima della data prevista per la discussione. Per la Laurea Specialistica e Laurea Magistrale al più tardi 6 mesi prima e per la Laurea quadriennale V.O. al più tardi 3 mesi prima.

C.II.9. TEMPO PIENO E TEMPO PARZIALE

Lo/la studente/tessa, al momento dell'iscrizione al corso di studio prescelto, effettua l'opzione tra impegno a tempo pieno e impegno a tempo parziale (tranne che per il Corso di Studio in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica, che prevede l'iscrizione obbligatoria a tempo pieno, eccezion fatta per studenti/tesse con riconoscimento di esami da una carriera precedente con debiti formativi colmabili nell'arco di un anno accademico con un'iscrizione a tempo parziale). **La scelta ha validità per l'intero anno accademico e può essere modificata negli anni successivi**. La quantità media di impegno complessivo annuo di chi è iscritto/a a tempo pieno negli studi universitari è fissata convenzionalmente in 60 crediti. Non è permesso a studenti/tesse con almeno un anno accademico di iscrizione a tempo parziale di "recuperare" i crediti omessi precedentemente con un piano di studio che includa più di 60 CFU per anno accademico; resta per loro possibile inserire più di 60 CFU nel caso i crediti aggiuntivi derivino da sostituzioni di materie cancellate in anni precedenti. È ammessa anche la possibilità di previsione di un numero di CFU superiore ai 60 per anno accademico.

Sia studenti/tesse a tempo pieno sia coloro iscritte/i a tempo parziale sono tenuti/e a impegnarsi, per quanto possibile, alla frequenza dell'attività didattica pianificata, come indicata nella presente Guida, nelle sezioni dedicate ai singoli Corsi di Studio.

Data la specificità dei corsi di studio di Lingue e culture moderne, solo lo studio a tempo pieno può garantire l'organizzazione ottimale delle attività formative, in particolare la frequenza delle attività didattiche nell'ambito degli insegnamenti linguistici.

C.II.10. Avvertenze per studenti/tesse stranieri

N.B. Per studenti/tesse stranieri s'intendono tutti coloro che hanno conseguito un diploma di scuola superiore non italiano.

 Studenti/tesse stranieri/e iscritti/e al primo anno del corso di studio in Lingue e culture moderne e quelli preiscritti/e al corso di studio in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica (TTMI) dovranno sostenere un test di lingua italiana le cui modalità saranno comunicate sul sito di Dipartimento con congruo anticipo. La prova intende accertare la conoscenza della lingua italiana pari al **livello B2** del Quadro Comune di Riferimento Europeo (**B1** per studenti/tesse cinesi del progetto Marco Polo). Il carattere della prova è **selettivo** ed è destinato a formare una graduatoria di idonei in rapporto al **contingente di posti** riservati a studenti/tesse stranieri/e non comunitari/e residenti all'estero (e, come fuori quota, a studenti/tesse di nazionalità cinese del progetto Marco Polo) per ogni corso di studio.

Per l'anno accademico 2022 -2023 il contingente è così costituito: n. **40** posti per preiscritti/e al corso di studio in Lingue e Culture Moderne (di cui **10** riservati al contingente di studenti/tesse cinesi del Progetto Marco Polo), n. **6** posti per preiscritti/e al corso di studio in TTMI (di cui 2 riservati al contingente di studenti/tesse cinesi del Progetto Marco Polo), n. **5** posti per ognuno dei due Corsi di laurea magistrali. I trasferimenti e passaggi da altro Ateneo o da altri Corsi di Studio dell'Ateneo saranno consentiti nell'ambito del contingente previsto.

Studenti/tesse stranieri/e preiscritti/e a corsi di laurea magistrale **dovranno** sostenere un test di lingua italiana. La prova intende accertare la competenza della lingua italiana pari al livello **B2** del Quadro Comune di Riferimento Europeo per studenti/tesse iscritti/e ai corsi di laurea di primo livello e pari al livello **C1** per studenti/tesse iscritti/e a corsi di laurea magistrali. Per maggiori informazioni si può consultare il sito della Scuola di lingua e cultura italiana per stranieri https://unige.it/usg/it/scuola-lingua-italiana nel quale si trovano sia il Sillabo delle competenze in lingua italiana richieste, sia i contenuti dei test recentemente somministrati.

□ Studenti/tesse stranieri/e (pre-)iscritti/e ai corsi di studio di primo livello che non superano il test contraggono un debito formativo che dovranno sanare entro il primo anno. A tale scopo verranno inseriti in corsi gratuiti di lingua italiana, che si svolgeranno a partire da ottobre 2022 organizzati dalla **Scuola di Lingua e Cultura Italiana per Studenti Stranieri** di Ateneo e impartiti da docenti specializzati nell'insegnamento dell'italiano a stranieri. Studenti/tesse preiscritti/e alle lauree magistrali che non superino la prova prevista per il livello richiesto (C1) non potranno perfezionare la loro iscrizione (vedi sotto quadro D II. cap. 3-4, alla voce "requisiti di ammissione") e verranno inseriti in corsi gratuiti d'italiano appositamente organizzati per loro dalla **Scuola di Lingua e Cultura Italiana per Studenti Stranieri** di Ateneo; potranno iscriversi solo dopo aver superato la prova di accertamento della conoscenza della lingua italiana. Gli studenti e le studentesse Internazionali che non hanno superato il test di italiano di livello B2 verranno inseriti in corsi di italiano gratuiti che si svolgeranno sia a distanza sia in presenza, secondo il calendario stabilito dal Settore Sviluppo competenze linguistiche (clat@unige.it).
Al termine del corso di italiano, gli studenti e le studentesse sosterranno un test di livello B2. Se non lo superano, potranno ritentarlo nelle date fissate dall'Ateneo, a partire da luglio 2023 e fino alla data di scadenza per la compilazione del piano di studi del secondo anno.
Per informazioni sulla tipologia dei test si consulti il sito della Scuola di Lingua e Cultura Italiana per Studenti/tesse Stranieri/e nella homepage dell'Università degli Studi di Genova.
Le date precise e le aule nelle quali si svolgeranno i test dell'anno 2023 (nei mesi di febbraio, aprile e luglio) **saranno comunicate nel sito della Scuola di Lingua e cultura italiana per stranieri:** https://unige.it/usg/it/scuola-lingua-italiana.
Per completare il programma previsto dalla Scuola di Lingua e Cultura Italiana per Stranieri di Ateneo, studenti/tesse che hanno superato il test nelle sessioni autunnali possono inserire nel loro piano di studio già nell'a.a. 2022 -2023 la materia "Letteratura e cultura italiana per stranieri con elementi di lingua", che fa parte dell'offerta didattica di Lingue e Letterature Straniere con svolgimento annuale per un totale di 54 ore di insegnamento corrispondenti a 9 CFU.
La Scuola di Lingua e Cultura Italiana per Stranieri dell'Università degli Studi di Genova fa riferimento al Servizio Apprendimento Permanente – Settore Sviluppo Competenze Linguistiche (clat@unige.it).
La responsabile organizzativa del Programma di Ateneo per studenti/tesse Stranieri è la dott.ssa Elena Cardona: tel. 010 209 5041; indirizzo e-mail Elena.Cardona@unige.it.
È previsto un incontro di orientamento con studenti/tesse stranieri/e iscritti/e per il primo anno, la cui data e modalità verrà comunicata attraverso i siti dei corsi di studio del Dipartimento di Lingue e culture moderne.

□ Studenti/tesse stranieri/e iscritti/e a **programmi di mobilità internazionale** (di tipo Erasmus o di convenzioni interuniversitarie) che intendono frequentare i **corsi di lingua italiana** loro riservati **dovranno** sottoporsi ad un test che valuti le loro competenze in merito e quindi dovranno frequentare i corsi per loro predisposti e articolati secondo i loro diversi livelli di conoscenza con lezioni di 50 ore ciascuno e con inizio a **settembre**, **ottobre**, **febbraio** e **marzo dell'anno accademico 2022 -2023 .** Per i programmi e l'organizzazione dei corsi potranno far riferimento al Catalogo degli insegnamenti (www.unige.it) e alle pagine delle Sezioni linguistiche sul sito https://lingue.unige.it.

QUADRO D NORME DIDATTICHE RELATIVE AI CORSI DI STUDIO

D.I. INFORMAZIONI GENERALI RELATIVE AI CORSI DI STUDIO

D.I.1. Avvertenza preliminare

I corsi di studio attivati nell'anno accademico 2022-2023 sono i seguenti:

Lauree triennali:

- Lingue e culture moderne (con due *curricula*);
- Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica (corso a numero programmato per Traduttori e interpreti);
- Scienze del turismo: impresa, cultura e territorio (Corso di Studi Interscuola con sede didattica ad Imperia, con due *curricula*).
  (Per informazioni dettagliate relative a quest'ultimo corso di studio si prega di consultare la Guida di studentesse e studenti a.a. 2022-2023 del Dipartimento di Economia).

Lauree magistrali:

- Lingue e letterature moderne per i servizi culturali (con tre *curricula*);
- Traduzione e interpretariato.

Studenti/tesse fuori corso dei corsi di studio dell'ordinamento previgente (DM 509) concluderanno gli studi secondo il precedente ordinamento, oppure, se lo desiderano, potranno chiedere il passaggio ai nuovi corsi di studio, rivolgendosi per consulenza alla Commissione pratiche studenti (vedi sotto, Appendice, 6 c).
La presente Guida include le indicazioni relative all'offerta formativa dei corsi di studio attivi sopra elencati (vedi sotto D.II, capp. 1-4). Per la normativa generale, quanto segue si intende relativo a tali corsi di studio. Studenti/tesse dell'ordinamento previgente troveranno le norme generali relative ai loro corsi di studio nel Manifesto degli Studi a.a. 2008-2009, consultabile anche online nel sito https://lingue.unige.it .

D.I.2. Insegnamenti, crediti, esami

Gli insegnamenti dei corsi di studio attivati dal Dipartimento di Lingue e Culture Moderne comprendono:

- insegnamenti relativi alle lingue straniere ad organizzazione annuale, articolati su più anni di corso, e creditizzati, a seconda del percorso prescelto, con 9 o 12 CFU (per i dettagli, si vedano i piani di studio dei vari corsi di studio, D.II., capp. 1-4);
- insegnamenti relativi alle altre discipline creditizzati con 6 CFU (di norma semestrali), 9 CFU (a organizzazione annuale o semestrale intensiva) e 12 CFU (di norma annuali).

Gli insegnamenti possono essere tenuti da uno o più docenti.
Per ogni attività formativa che comporti l'attribuzione di crediti il profitto individuale di ogni studente è verificato attraverso una prova finale. Di norma tale verifica ha luogo dopo la conclusione dell'attività stessa, ma la valutazione finale può tener conto di elementi derivanti da prove intermedie, da esercitazioni e altre attività svolte da studentesse e studenti. Gli esami relativi agli insegnamenti delle lingue straniere prevedono almeno una prova scritta e una prova orale relative alle esercitazioni linguistiche e una prova scritta od orale relativa al modulo teorico tenuto dal docente titolare. Le prove

di esame previste dagli altri insegnamenti possono essere orali, scritte oppure scritte e orali, secondo la tipologia di insegnamento e le scelte di singoli/e docenti.
Solo nel caso dei tirocini curricolari e delle "attività altre esterne" approvate da apposita commissione, l'assegnazione dei crediti formativi avviene con delibera del Consiglio di Corso di Studio sulla base della documentazione presentata.
Alcuni insegnamenti impartiti in corsi di studio di dipartimenti diversi da quello di Lingue e culture moderne e inseriti nel piano di studio potranno avere un peso in crediti diverso da quello previsto dagli ordinamenti dei corsi di studio linguistici. Questo significa che non sempre sarà possibile raggiungere esattamente 180 CFU per le lauree triennali e 120 CFU per le lauree magistrali.
Si intende che per laurearsi studentesse e studenti dovranno avere ottenuto, per ogni ambito disciplinare, almeno il numero minimo di crediti previsti dall'ordinamento del corso.

D.I.3. Piani di studio

Studentesse e studenti devono presentare annualmente il proprio piano di studio, che di norma conterrà 60 CFU per ciascun anno di corso. Il piano di studio conforme alla presente Guida ("piano standard") viene presentato online e approvato d'ufficio. Le proposte dei piani di studio part-time e quelle di piani di studio individuali vanno compilate online con la procedura Campus-One e trasmesse allo Sportello dello studente di Lingue, seguendo le istruzioni contenute sul sito https://corsi.unige.it/?p=studentipiano-di-studi. Nel caso di piani di studio individuali, tutte le scelte che si discostino dal piano di studio riportato nella presente Guida dovranno essere adeguatamente motivate.
I piani di studio derivanti da passaggi da altri corsi di studio o da trasferimenti da altri Atenei vanno compilati online con la procedura Campus-One seguendo le indicazioni circa i "debiti formativi" contenute nelle relative delibere del Consiglio di Corso di Studio.
La congruenza del piano di studio individuale con l'ordinamento didattico e con gli obiettivi formativi del corso di studio e la sua compatibilità con le normative nazionali sarà valutata dalla Commissione Piani di Studio (vedi sotto, Appendice 6.2). Spetta al Consiglio di Dipartimento, sentito il parere del competente Consiglio di Corso di Studio, approvare questa tipologia di piani di studio.

Per le modalità di consegna dei piani di studio e relative scadenze, si vedano le istruzioni inserite nelle pagine web dei Corsi di Studio.

D.I.4. Registrazione dei voti di esame

Per gli esami che prevedono solo una prova orale, la registrazione del voto sul verbale d'esame avviene alla conclusione della prova; per esami che prevedono solo una prova scritta, la registrazione del voto avviene di norma durante l'orario di visione degli elaborati e/o nel corso del normale orario di ricevimento del docente. Nel caso degli esami delle lingue straniere che comportano una varietà di prove, sarà cura di studentesse e studenti che abbiano sostenuto tutte le prove presentarsi dal/la docente titolare del corso per la registrazione del voto finale provvisto di tutta la documentazione del caso (date in cui sono state sostenute le prove, eventuali altre informazioni utili). Trascorsi sei mesi dal superamento dell'esame, in caso di mancata registrazione, il voto si intenderà scaduto e studentesse e studenti dovranno ripetere tutte le prove.

D.I.5. Attività formative "altre"

Gli ordinamenti dei Corsi di Studio prevedono l'obbligo di acquisire crediti svolgendo attività che siano utili a favorire l'inserimento nel mondo del lavoro e siano strettamente connesse all'indirizzo seguito da studentesse e studenti.

Si sottolinea che, sebbene risultino inserite nel piano di studi in un determinato anno, le "attività altre" possono essere svolte e riconosciute in qualsiasi momento nel corso, rispettivamente, del triennio e del biennio magistrale.

Attività "altre" interne

Alcune attività di questo tipo sono organizzate all'interno dei Corsi di Studio: i tirocini formativi e di orientamento promossi dalla Commissione Tutorato e Orientamento (che provvede alla loro creditizzazione, vedi sotto, Appendice 6.1) e i corsi di Informatica (vedi anche il successivo punto D.I.7), anch'essi già creditizzati. Rientrano tra le attività "altre" interne anche i seminari e i laboratori che abbiano come obiettivo formativo l'acquisizione da parte di studentesse e studenti di esperienze utili all'avviamento al lavoro. Analogamente, studenti/tesse potranno inserire nel loro piano di studio, come "attività altre", ulteriori conoscenze linguistiche comprovabili con il superamento di una o più prove di conoscenza di una ulteriore lingua straniera insegnata in Dipartimento oltre a quelle previste dal piano di studi standard. Tali prove corrispondono agli esami di profitto previsti per le esercitazioni degli insegnamenti delle lingue straniere e saranno valutate in trentesimi. Gli insegnamenti di "Terza lingua" vanno inseriti nel piano di studio con il codice della relativa lingua straniera e un peso di 6 CFU (ad esempio Lingua araba I cod. 55868, 6 CFU). La terza lingua straniera inserita nel piano di studi non può in nessun caso essere convalidata secondo le modalità previste per le "attività altre esterne" (vedi sotto). Si consiglia a studenti/tesse che intendano destinare i crediti "altri" a tali ulteriori conoscenze linguistiche di rivolgersi alla Commissione Piani di Studio per valutare come possano essere opportunamente inserite nel loro piano di studi triennale o biennale. Il periodo di studio all'estero presso altra università che comporti il superamento di esami di profitto per un congruo numero di CFU, stabilito annualmente dal Consiglio del Corso di Studio sulla base delle indicazioni dell'agenzia nazionale Erasmus, può essere convalidato come attività altra fino a un massimo di 6 CFU (9 CFU per il corso di studio di primo livello in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica).

Attività "altre" esterne

Appartengono alla categoria delle "attività altre" svolte all'esterno dei Corsi di Studio i corsi di lingue – purché diverse da quelle inserite nel piano di studi ("ulteriori conoscenze linguistiche") – frequentati presso istituzioni pubbliche italiane e straniere (valutabili a discrezione della commissione "Riconoscimento attività altre esterne" sulla base della documentazione presentata, che in ogni caso dovrà comprendere un attestato di superamento d'esame o di acquisizione di un livello di competenza), nonché le attività lavorative temporanee con mansioni che richiedano esplicitamente la padronanza di competenze fornite dai corsi e, in particolare, l'uso scritto e orale delle lingue studiate. Nelle acquisizioni linguistiche rientrano anche i corsi frequentati durante il soggiorno Erasmus (opportunamente inseriti nel *learning agreement*), purché le lingue studiate siano diverse da quelle inserite nel piano di studi e si sia superato il relativo esame. Di norma sono esclusi dalle "attività altre" sia i corsi di apprendimento di discipline estranee agli indirizzi dei Corsi di Studio, sia gli impieghi presso enti o aziende pubbliche o private che non presentino i requisiti di avviamento al lavoro, ma si configurino come effettiva attività lavorativa a tempo indeterminato. Sono altresì escluse dalla valutazione le conoscenze linguistiche acquisite nell'ambito della formazione scolastica, così come tutte le attività inquadrate nei progetti PCTO (ex alternanza scuola/lavoro).

Le domande per ottenere l'attribuzione dei crediti per "attività altre" esterne andranno inoltrate **entro il 15 di ogni mese.**

Studenti/tesse troveranno il regolamento e il modulo per la richiesta di riconoscimento **nell'apposita pagina di Aulaweb (cod. 55951)**, nella quale andrà caricata **tutta** la documentazione: le domande, **compilate con chiarezza in ogni loro parte pena l'esclusione dalla valutazione**, dovranno infatti essere corredate da dettagliata documentazione relativa alla tipologia – traduzioni, interpretariato, guida

turistica in lingua, mediazione interculturale, attività di segretariato che comporti contatti con clienti stranieri, elaborazione di testi in lingua straniera, erogazione di lezioni di/in lingua straniera, e simili – e alle modalità dell'attività compiuta, con indicazione precisa del giorno di inizio e del giorno di conclusione della medesima e del numero di ore effettivamente svolte. Tutta la documentazione dovrà essere rilasciata dall'ente o dall'azienda di riferimento su carta intestata e sottoscritta dal responsabile, con ciò escludendo qualsiasi forma di autocertificazione in merito. Alla domanda dovrà altresì essere allegata la dichiarazione che le attività per le quali si chiede il riconoscimento non sono già state in qualunque altro modo creditizzate. A tal fine studenti/tesse dovranno produrre un'autocertificazione. Studenti/tesse provenienti da altri Dipartimenti o Atenei dovranno presentare una dichiarazione rilasciata dal Dipartimento o dall'Ateneo di provenienza.
Il regolamento generale prevede l'attribuzione di 1 CFU per 30 ore di impegno (studio/lavoro). Studenti/tesse partecipanti a convegni, seminari o conferenze organizzati dall'Università o da istituzioni pubbliche o private di comprovata autorevolezza culturale possono ottenere crediti a seguito della presentazione, ai/lle docenti proponenti e garanti, di relazioni sugli argomenti trattati con modalità stabilite dagli stessi, ferma restando la quota complessiva di 30 ore di impegno debitamente attestato per l'attribuzione di 1 CFU. Per verificare la pertinenza degli argomenti trattati si consiglia di consultare preventivamente la commissione "Riconoscimento attività altre esterne".

In nessun caso saranno riconosciuti crediti in numero superiore a quello previsto dal piano di studi per "Attività altre". A tal proposito, le ore di impegno certificate ma eccedenti il numero di quelle creditizzabili non potranno neppure essere conteggiate al posto delle attività formative di base, caratterizzanti, affini/integrative o a scelta di studentesse e studenti previste dall'ordinamento dei Corsi di Studio.

La commissione potrà riconoscere i crediti esclusivamente ad attività conclusa, ovvero svolta per il numero di ore corrispondente ai crediti richiesti.

Ulteriori indicazioni e norme relative al conseguimento dei crediti per le "attività altre" sono inserite nelle sezioni dedicate ai singoli Corsi di Studio.

D.I.6. Terza lingua straniera

Accanto alle due lingue curricolari obbligatorie di studio, studentesse e studenti potranno aggiungere una o più annualità di una terza lingua, tra tutti gli insegnamenti linguistici offerti dal Dipartimento, a cui si aggiunge anche il corso di Ebraico (impartito presso il Dipartimento di Antichità, Filosofia e Storia).
Gli insegnamenti di "Terza lingua" vanno inseriti nel piano di studio come "Attività altre" o come "Attività a scelta" con il codice della relativa lingua straniera e un peso di 6 CFU (ad esempio Lingua araba I cod. 55868, 6 CFU). La terza lingua straniera inserita nel piano di studi non può in nessun caso essere convalidata secondo le modalità previste per le "attività altre esterne".
La "Terza lingua" si frequenta e sostiene presso il corso triennale in Lingue e culture moderne, indipendentemente dal corso di appartenenza di studentesse e studenti. Studentesse e studenti vengono ammesse/i al corso di Lingua I; in caso di possesso di certificazioni linguistiche adeguate è possibile inserire un esame di Lingua 2 o 3 previ accordi con uno/a dei/lle docenti della lingua stessa, che dovrà analizzare la documentazione di studentesse e studenti (certificazioni, ecc.) e indicare loro l'annualità corrispondente al loro livello.
Studenti e studentesse che intendano scegliere la lingua inglese come terza lingua dovranno sostenere e superare un test di livello B1 (d'ora in poi TEST B1), eccetto coloro che sono provvisti di una certificazione internazionale di livello B1 (es. PET, Trinity ISE, IELTS con almeno 4.0 punti, TOEFL iBT con almeno 42 punti) o superiore conseguita non più di 24 mesi prima del maggio precedente l'inizio delle lezioni (ottobre).

Lo studio della terza lingua è sconsigliato per il Corso di Studi in TTMI perché non può essere garantita la possibilità di frequentarne le lezioni.

D.I.7. Abilità informatiche

Negli ordinamenti didattici dei Corsi di Studio di primo livello sono previste, fra le attività formative "altre", anche abilità informatiche.

1) Per il corso di studio di primo livello in Lingue e culture moderne sono previste attività volte all'alfabetizzazione informatica equivalenti a 6 CFU.

Per ottenere i 6 CFU relativi all'alfabetizzazione informatica, studentesse e studenti avranno le seguenti opzioni:

a) superare l'esame di "Informatica" associato all'insegnamento omonimo, incluso nel piano di studio consigliato (il corso viene erogato in modalità blended, ossia con una parte di lezioni in presenza e una parte online sulla piattaforma AulaWeb);

b) se in possesso della certificazione ECDL rilasciata dall'Associazione Italiana per l'Informatica ed il Calcolo Automatico (AICA), potranno presentare domanda per il riconoscimento di 6 CFU nell'ambito delle attività formative "altre". Il riconoscimento è ammesso per le certificazioni ECDL/ICDL che prevedono 7 moduli, e precisamente: ECDL/ICDL livello "Core Full" e Nuova ECDL "Full Standard". I dettagli sulla documentazione richiesta, sulle certificazioni equipollenti e sulle modalità di presentazione online della domanda di riconoscimento sono disponibili nella pagina del corso di Informatica su AulaWeb.

2) Per il corso di studio di primo livello in Teorie e Tecniche della Mediazione Interlinguistica sono previste attività volte all'alfabetizzazione informatica equivalenti a 3 CFU.

Per ottenere i 3 CFU relativi all'alfabetizzazione informatica, studentesse e studenti avranno le seguenti opzioni:

a) superare l'esame di "Informatica" (l'insegnamento di "Informatica" è mutuato, con riduzione del programma, da "Informatica" 6 CFU - vedi sopra punto 1);

b) se in possesso della certificazione ECDL rilasciata dall'Associazione Italiana per l'Informatica ed il Calcolo Automatico (AICA), potranno presentare domanda per il riconoscimento di 3 CFU nell'ambito delle attività formative "altre". Il riconoscimento è ammesso per le seguenti certificazioni: ECDL/ICDL, Nuova ECDL "Full Standard" (7 moduli), Nuova ECDL base (4 moduli); ECDL livello "Core Full" (7 moduli) oppure ECDL "Core Start" (moduli 2, 3, 4, 7). I dettagli sulla documentazione richiesta, sulle certificazioni equipollenti e sulle modalità di presentazione online della domanda di riconoscimento sono disponibili nella pagina del corso di Informatica su AulaWeb.

La certificazione ECDL può essere acquisita presso uno dei test center o test point dell'AICA (http://www.aicanet.it/sediesame). Anche l'Università di Genova offre un servizio di certificazione ECDL. Per dettagli consultare https://cedia.unige.it/ecdl/.

D.I.8. Attività formative "a scelta"

Tra le attività formative "a scelta" (12 CFU per il triennio, 9 o 12 CFU per le lauree magistrali, a seconda del percorso prescelto) studentesse e studenti possono indicare uno o due insegnamenti tra tutti quelli attivati nel nostro Ateneo, inserendo in piano il relativo codice. Se si tratta di insegnamenti che non sono offerti dai corsi di studio del Dipartimento di Lingue e culture moderne e quindi non sono presenti nei relativi elenchi, studentesse e studenti sono invitate/i a procurarsi il codice presso il Dipartimento che eroga l'insegnamento. Non sono considerati esami a scelta le attività quali tirocinio, soggiorno all'estero

o prove di conoscenza che in genere non prevedono un voto in trentesimi ma solo un giudizio di superato, idoneo, ecc. Si segnala inoltre che studenti e studentesse del triennio NON possono inserire, neppure tra gli esami a scelta libera, insegnamenti previsti per le Lauree Magistrali. A semplice titolo di informazione, alcuni insegnamenti, più chiaramente connessi alle specifiche finalità dei singoli corsi di studio, sono indicati nei piani di studio orientativi come "particolarmente consigliati".
Gli esami a scelta che nel piano di studio standard dei corsi di studio triennali pubblicato sulla Guida di studentesse e studenti sono previsti al terzo anno, si possono comunque anticipare, tutti o in parte, al primo e al secondo anno. Analogamente, anche per i piani standard delle lauree magistrali gli insegnamenti a scelta libera possono essere inseriti indifferentemente al primo o al secondo anno.

D.I.9. Formazione a dimensione europea e internazionale

Il Dipartimento di Lingue e Culture Moderne dispone annualmente di circa 320 borse nell'ambito ERASMUS+ per sostenere la mobilità studenti verso Paesi dell'Unione Europea. Sono attive convenzioni e accordi di mobilità anche con Università extra-europee come Sydney, Ottawa, Sherbrooke (Québec) e San Pietroburgo, tra le altre.

Il Dipartimento ha altresì attivato accordi per la mobilità ERASMUS Placement (in Francia, Germania, Polonia, Spagna, Estonia e Lettonia) fruibili da studenti che abbiano interesse a svolgere un tirocinio nell'ambito della didattica dell'italiano L2. Bandi e informazioni sono disponibili all'indirizzo http://www.scienzeumanistiche.unige.it/relint.

Percorsi di doppio diploma attivi per l'a.a. 2022-2023:

- Percorso formativo integrato che prevede il rilascio di un doppio titolo di studio tra l'Università di Genova e di Nice Sophia-Antipolis denominato «LCI» (*Langues et Communication Internationales*), tendente a fornire una specializzazione a dimensione europea e internazionale a studenti/tesse. Possono partecipare al programma per il conseguimento del doppio titolo di studio sei studenti/tesse iscritti/e al corso di studio magistrale in Lingue e letterature moderne per i servizi culturali, curriculum Comunicazione internazionale. Il percorso prevede la selezione in entrata che si svolge in concomitanza con la selezione Erasmus (bando e informazioni http://www.scienzeumanistiche.unige.it/relint).

- Percorso formativo integrato che prevede il rilascio di un doppio titolo di studio tra l'Università di Genova e la Leuphana Universität di Lüneburg denominato "Comunicazione internazionale, Culture e Media / International Communication, Culture and Media" (COCUM / KOKUM), tendente a fornire una specializzazione a dimensione europea e internazionale a studenti/tesse. Possono partecipare al programma per il conseguimento del doppio titolo di studio cinque studenti/tesse iscritti/e al corso di studio magistrale in Lingue e letterature moderne per i servizi culturali. Il percorso prevede la selezione in entrata che si svolge in concomitanza con la selezione Erasmus (bando e informazioni http://www.scienzeumanistiche.unige.it/relint).

Tutte le informazioni sulle possibilità di formazione all'estero sono periodicamente segnalate nella sezione Internazionale del sito di Ateneo.

D.I.10. Certificazioni linguistiche

Studenti/tesse in possesso di certificazioni rilasciate da Enti convenzionati con il Ministero dell'Università e della Ricerca (MUR) possono far valere tali certificazioni per ottenere eventualmente crediti formativi. Per informazioni sulle certificazioni riconosciute, le equivalenze e i riconoscimenti (totali o parziali) ai fini del superamento degli esami di lingua straniera, studenti/tesse potranno rivolgersi ai/lle docenti di Lingua delle singole sezioni linguistiche o consultare le pagine delle varie

sezioni linguistiche sul sito https://lingue.unige.it. Si ricorda infine che ogni certificato è spendibile una sola volta, cioè è utilizzabile per il superamento di un unico esame.

D.I.11. Prove finali

Per concludere gli studi, studentesse e studenti devono sostenere una prova finale che ha caratteristiche diverse secondo il corso di studio e che pertanto viene descritta dettagliatamente nelle sezioni della presente Guida di studentesse e studenti relative ai singoli corsi di studio.

In ogni caso, la prova finale verterà su una delle discipline previste dal piano di studi e consisterà nella discussione pubblica di un elaborato scritto.

La prova finale prevede la nomina di un relatore o una relatrice. I/le docenti degli insegnamenti ufficiali attivati nei corsi di studio che fanno capo al Dipartimento di Lingue e Culture Moderne possono essere relatori/relatrici.

Per le prove finali delle lauree magistrali sarà in ogni caso nominato anche un correlatore o una correlatrice; per le prove finali delle lauree triennali il/la correlatore/trice sarà nominato/a su eventuale richiesta del/lla relatore/relatrice, a seconda dell'argomento scelto della/o studentessa/studente.

Per le lauree magistrali sarà di norma osservato il criterio prioritario della competenza specifica del correlatore/correlatrice sull'argomento, ma – nel caso di tesi svolte in discipline diverse da quelle delle lingue, letterature, linguistiche e filologie moderne afferenti al Dipartimento – il/la correlatore/correlatrice sarà un/una docente afferente al Dipartimento di Lingue e Culture Moderne. In qualità di cultori della materia, possono fungere da correlatori/correlatrici i/le collaboratori/trici linguistici/che e i/le lettori/trici di scambio.

L'argomento dell'elaborato, ove necessario accompagnato dal nominativo del/la correlatore/trice, deve essere riportato su apposito modulo, sottoscritto dal/la candidato/a e dal/la docente relatore/relatrice. Il modulo deve essere trasmesso tramite email a segreterialingue@unige.it, nel caso delle lauree triennali e delle lauree quadriennali V.O. almeno tre mesi prima della data dell'esame finale; nel caso delle lauree magistrali, almeno sei mesi prima. Il/la laureando/a è tenuto/a a contattare per consigli e indicazioni relative alla tesi anche il/la correlatore/correlatrice, se nominato/a.

Per essere ammesso alla prova finale, la/lo studentessa/studente deve aver superato gli esami di tutti gli insegnamenti compresi nel suo piano di studi, e adempiuto agli obblighi relativi alle altre attività formative previste (tirocini, laboratori, semestre all'estero, attività informatica, ecc.).

Il voto di laurea è espresso in centodecimi e risulta dalla media curricolare (calcolata in via automatica dalla Segreteria studenti) e dalla valutazione da parte della Commissione di laurea della tesi e della sua pubblica discussione. La commissione aggiungerà due punti qualora il/la candidato/a abbia acquisito almeno 12 CFU (di discipline di studio) durante una mobilità all'estero per fini di studio o all'interno di un percorso di doppio diploma. La commissione aggiungerà inoltre un punto qualora il/la candidato/a termini il percorso di studio in corso. La lode (e la dignità di stampa nel caso di Laurea Magistrale) viene attribuita solo per giudizio unanime della Commissione.

Le informazioni sulle scadenze per la consegna degli elaborati e sui documenti da presentare sono reperibili sulle pagine web dei Corsi di Studio.

D.I.12. Rilevazione della qualità della didattica

Alla fine di ogni corso semestrale o annuale o ciclo di esercitazioni annuali sarà chiesto a studenti/tesse di esprimere una valutazione sullo svolgimento del corso (il grado di comprensibilità delle lezioni, la regolarità con cui sono state impartite, la disponibilità del/la docente, l'adeguatezza delle aule utilizzate, ecc.).

D.II. INFORMAZIONI SPECIFICHE RELATIVE AI CORSI DI STUDIO
CAPITOLO 1 CORSO DI STUDIO IN LINGUE E CULTURE MODERNE (CLASSE L-11)

A. SCHEDA INFORMATIVA

Sede didattica: Genova, P.zza Santa Sabina 2, Polo Didattico (Via delle Fontane 10), Albergo dei Poveri (P.zza Emanuele Brignole 2).
Sito Web: https://corsi.unige.it/8740

Durata: Triennale

Coordinatrice del Consiglio dei Corsi di studio: Elena Errico

Docenti di supporto al coordinamento del corso di studio: Nasser Ahmed Ismail, Elisa Bricco, Chiara Fedriani, Claudia Händl, Paolo Marelli.

Docenti tutor disponibili per studenti/tesse
Nasser Ahmed Ismail, Marco Bagli, Chiara Benati, Virginia Caporali, Laura Colombino, Mario Curletto, Nicoletta Dacrema, Sara Dickinson, Chiara Fedriani, Roberto Francavilla, Claudia Händl, Paolo Marelli, Stefania Michelucci, Luca Pisano, Giovanna Puppin, Laura Quercioli, Chiara Rolla, Micaela Rossi, Luisa Villa.

B. REQUISITI DI AMMISSIONE E VERIFICA DELLE COMPETENZE

Per iscriversi al corso di studio in Lingue e culture moderne è necessario essere in possesso di un diploma italiano di scuola secondaria di 2° grado o di altro titolo di studio equipollente conseguito all'estero e riconosciuto idoneo dai competenti organi d'Ateneo. In questo secondo caso, studentesse e studenti dovranno dimostrare di possedere competenze relative alla lingua italiana nelle forme e nei modi specificati nel successivo paragrafo. Inoltre, studenti/tesse che intendano scegliere la lingua inglese come una delle due lingue di studio dovranno sostenere e superare un test di livello B1 (vedi sotto).

Le competenze richieste saranno accertate attraverso la verifica **TE.L.E.MA.CO.** (TEst di Logica E MAtematica e Comprensione verbale) secondo le modalità definite a livello di Ateneo e pubblicate annualmente nell'**Avviso per la verifica delle conoscenze iniziali per i corsi di laurea e laurea magistrale a ciclo unico ad accesso libero**.
Studentesse e studenti che nella verifica riportassero un punteggio inferiore alla soglia indicata nell'**Avviso** possono immatricolarsi con obblighi formativi aggiuntivi (O.F.A.), che devono essere soddisfatti entro il primo anno di corso.
Studentesse e studenti a cui siano stati attribuiti gli O.F.A. devono seguire il percorso di autoformazione **PER.S.E.O.** (PERcorso di Supporto per Eventuali O.F.A.) attraverso la piattaforma di formazione a distanza dell'Ateneo (Aulaweb).
Gli OFA saranno assolti attraverso il superamento del test **TE.S.E.O.** (TEst di Soddisfacimento di Eventuali OFA) che studentesse e studenti potranno sostenere solo al termine di PER.S.E.O.
L'**Avviso** annuale per l'ammissione ai corsi di laurea e laurea magistrale a ciclo unico definirà eventuali ulteriori modalità di assolvimento degli O.F.A. non soddisfatti entro l'ultima sessione di erogazione del test TE.S.E.O.

Studentesse e studenti che non assolvano gli O.F.A. entro il termine stabilito per la presentazione del piano di studi del secondo anno dovranno iscriversi come ripetenti.

Per studenti/tesse disabili e studenti/tesse con Disturbi Specifici dell'Apprendimento (D.S.A.) saranno previste specifiche modalità di verifica, a seguito di richiesta con presentazione delle certificazioni indicate dalle disposizioni di Ateneo.

Studentesse e studenti che non siano diplomate/i in Italia dovranno sostenere una verifica della conoscenza della lingua italiana. Qualora la verifica abbia esito negativo, ovvero qualora gli studenti/le studentesse non dimostrino di possedere almeno un livello B2 del QCER (B1 per gli studenti cinesi del progetto Marco Polo), sarà loro attribuito un O.F.A. e verranno inseriti/e in un corso di italiano. La durata del corso sarà stabilita in base al punteggio ottenuto nel test. Alla conclusione del corso di italiano gli studenti/le studentesse saranno sottoposti/e a ulteriore verifica: nel caso in cui l'O.F.A. relativo alla conoscenza della lingua italiana non sia assolto entro il termine stabilito per la presentazione del piano di studi del secondo anno, gli studenti/le studentesse studente saranno iscritti/e in qualità di ripetenti.

Per maggiori informazioni si rimanda alla pagina Unige di TE.L.E.MA.CO (https://unige.it/studenti/telemaco#OFATELEMACO).

Nel caso di trasferimenti da altri corsi di studio dell'Ateneo genovese, ovvero da corsi di altri Atenei, gli studenti e le studentesse ammessi/e saranno tenuti/e a sostenere tanto la verifica TE.L.E.MA.CO. quanto, eventualmente, la verifica della padronanza della lingua italiana. Esonerati/e da tali prove sono di norma soltanto studenti/tesse dei corsi di laurea a esaurimento (ex-DM 509) della ex-Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Ateneo genovese che optino per il passaggio al nuovo ordinamento didattico e studenti/tesse del Corso di studio in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica che optino per il passaggio al Corso.

Studenti/tesse che intendano scegliere la lingua inglese come una delle due lingue di studio approfondito o come terza lingua **dovranno superare** un test di livello B1 (d'ora in poi TEST B1), eccetto studenti/tesse provvisti/e di una certificazione internazionale di livello B1 (es. PET, Trinity ISE, IELTS con almeno 4.0 punti, TOEFL iBT con almeno 42 punti) o superiore conseguita non più di 24 mesi prima del maggio precedente l'inizio delle lezioni (ottobre). Per coloro che sono iscritti/e al primo anno nell'anno accademico 2022-2023 le certificazioni devono pertanto essere state conseguite a partire da maggio 2020. Sono altresì esentati dal TEST B1 coloro che provengono da altri corsi di studio di classe L-11 o L-12 che abbiano già superato la prima annualità di Lingua inglese o Lingua e traduzione inglese nel corso di provenienza. Il TEST B1 si svolgerà insieme al test TE.L.E.MA.CO nelle seguenti date e potranno accedervi studenti/tesse preimmatricolati/e e immatricolati/e.

N.B.: *Si raccomanda vivamente di presentarsi al test alla prima data utile*.

Per studenti/tesse iscritti/e tardivamente al CdS ovvero per coloro che intendano cambiare lingua ovvero per coloro che vi accedano in seguito a trasferimento da altro corso di studio – nel caso intendano studiare la lingua inglese e non siano muniti/e di certificazione ovvero non provengano da altri corsi di studio di classe L-11 o L-12 dove abbiano già superato la prima annualità di Lingua inglese o Lingua e traduzione inglese – potrà essere allestita, nel mese di dicembre, un'ulteriore prova del TEST B1. In ogni caso, gli studenti e le studentesse potranno sostenere il TEST B1 **solo una volta per anno accademico**. In caso di mancato superamento del test, per il quale non sono previsti recuperi, le studentesse e gli studenti possono comunque essere iscritte/i al CdS, ma non possono scegliere l'inglese come lingua di studio.
Per ulteriori dettagli consultare il sito del Corso di Studio alla voce Verifica della preparazione iniziale.

C. OBIETTIVI FORMATIVI E SBOCCHI OCCUPAZIONALI

Il Corso di studio in Lingue e culture moderne si propone di fornire a studentesse e studenti competenze scritte e orali in due lingue straniere, una buona conoscenza delle relative culture e un'adeguata formazione di base nella linguistica teorica e nella lingua e letteratura italiana, oltre alla padronanza dei principali strumenti informatici e della comunicazione telematica negli ambiti di specifica competenza. Il Corso di studio prepara il/la laureato/a all'inserimento in vari ambiti lavorativi e alla prosecuzione degli studi nei corsi di laurea magistrali in Lingue e letterature moderne per i servizi culturali (Corso magistrale interclasse LM-37 e LM-38) e in Traduzione e interpretariato (Corso magistrale classe LM-94). Il Corso di studio in Lingue e culture moderne è inoltre propedeutico a corsi di studio qualificanti per l'insegnamento delle lingue straniere nelle scuole secondarie.

Il corso di studio, dopo il primo anno comune, si articola in due *curricula*:

- *Lingue, letterature e culture moderne*
- *Lingue e culture moderne per l'impresa e il turismo*

Tutti e due i *curricula* mirano a fornire solide competenze in due lingue straniere, studiate a livello triennale, e nelle relative letterature e culture. A queste competenze, se ne aggiungono altre specifiche di ciascun curriculum:

· Il curriculum *Lingue, letterature e culture moderne* mira a fornire una preparazione di base negli ambiti filologico-letterario, storico-culturale e storico-artistico della civiltà di cui si studia la lingua.

A tal fine sono state inserite nel piano di studi le discipline linguistiche e letterarie pertinenti all'area culturale prescelta, le relative filologie e insegnamenti storici, storico-filosofici e storico-artistici, nonché l'insegnamento di Letterature comparate in funzione di una prospettiva sovranazionale che metta a confronto tradizioni diverse.

Sbocchi professionali previsti: editoria, giornalismo, radio-televisione, istituti e fondazioni culturali italiane ed estere, servizi culturali, intermediazione linguistico-culturale, La naturale prosecuzione degli studi di questo curriculum è la Laurea magistrale interclasse in Lingue e letterature moderne per i servizi culturali (LM37-38), curriculum Letterature moderne (LM37).

· Il curriculum *Lingue e culture moderne per l'impresa e il turismo* mira a fornire:

- conoscenze linguistiche e culturali spendibili nell'ambito delle professioni del turismo e dell'organizzazione di eventi e manifestazioni di tipo artistico-culturale;
- competenze linguistiche spendibili negli ambiti professionali dell'industria, del commercio e del terziario.

A tal fine nel piano di studi sono state inserite, a fianco delle discipline linguistiche e culturali, l'analisi della comunicazione settoriale, le discipline storico-artistiche, economiche e giuridiche atte a fornire al laureato competenze professionalizzanti.

Sbocchi professionali previsti: mediazione linguistica nei settori dell'industria, del commercio e del terziario, promozione e gestione delle risorse turistiche, organizzazione di eventi congressuali, ecc. La naturale prosecuzione degli studi di questo curriculum è la Laurea magistrale interclasse in Lingue e letterature moderne per i servizi culturali (LM37-38), curriculum Comunicazione internazionale o curriculum Turismo culturale.

D. PIANI DI STUDIO

NB: Non è consentito l'abbinamento arabo-cinese. Il primo anno è comune ai due *curricula*.

Insegnamento	**Crediti**
Lingua A (caratterizzanti) (1)	9
Lingua B (caratterizzanti) (1)	9
Letteratura e cultura A (caratterizzanti) (2)	6
Letteratura e cultura B (caratterizzanti) (2)	6

Letteratura italiana (base) (3)	9
Glottologia e linguistica (base) (4)	9
Storia contemporanea (base) (5)	6
Informatica (altre)	6
Totale crediti	**60**

1. Lingua araba I, Lingua cinese I, Lingua francese I, Lingua inglese I, Lingua polacca I, Lingua portoghese I, Lingua russa I, Lingua spagnola I, Lingua svedese I, Lingua tedesca I.
2. Letteratura e cultura angloamericana I, Letteratura e cultura araba I, Letteratura e cultura cinese I, Letteratura e cultura francese I, Letteratura e cultura inglese I, Letteratura e cultura ispanoamericana I, Letteratura e cultura polacca I, Letteratura e cultura portoghese I, Letteratura e cultura russa I, Letteratura e cultura spagnola I, Letteratura e cultura tedesca I. Letterature e culture scandinave I.
3. Gruppo A-D, Prof. A. Lazzarini; gruppo E-O, Prof. M. Navone; gruppo P-Z, Prof. G. Rodda. Gli studenti e le studentesse che non abbiano conseguito un diploma italiano di scuola secondaria di 2° grado possono seguire tale insegnamento nel corso di Letteratura e cultura italiana con elementi di lingua (per stranieri) Prof. G. Rodda.
4. Insegnamento diviso in Gruppo A-K (Prof. F. Strik Lievers) e Gruppo L-Z (Prof. C. Fedriani). Gli studenti e le studentesse che non abbiano conseguito un diploma italiano di scuola secondaria di 2° grado possono seguire tale insegnamento nel corso di Glottologia e linguistica (studenti non madrelingua) Prof.ssa M. Mariani
5. Insegnamento diviso in Gruppo A-D (Da designare), Gruppo E-O (Da designare), Gruppo P-Z (Prof. R. Maccarini)

CURRICULUM LINGUE, LETTERATURE E CULTURE MODERNE
SECONDO ANNO

Insegnamento	**Crediti**
Lingua A (caratterizzanti) (1)	9
Lingua B (caratterizzanti) (1)	9
Letteratura e cultura A (caratterizzanti) (2)	9
Letteratura e cultura B (caratterizzanti) (2)	9
Discipline relative alle filologie speciali (caratterizzanti) (3)	12 (6+6)
Discipline affini (4)	9
Attività altre (Tirocini, attività di laboratorio ecc.) (altre) (5)	3
Totale crediti	**60**

1. Lingua araba II, Lingua cinese II, Lingua francese II, Lingua inglese II, Lingua polacca II, Lingua portoghese II, Lingua russa II, Lingua spagnola II, Lingua svedese II, Lingua tedesca II.
2. Letteratura e cultura angloamericana II, Letteratura e cultura araba II, Letteratura e cultura cinese II, Letteratura e cultura francese II, Letteratura e cultura inglese II, Letterature e culture ispanoamericane, Letteratura e cultura polacca II, Letteratura e cultura portoghese II, Letteratura e cultura russa II, Letteratura e cultura spagnola II, Letteratura e cultura tedesca II, Letterature e culture scandinave II.
3. Studenti/esse inseriscono nel piano di studio 6 CFU della Filologia inerente alla Lingua A e 6 CFU della Filologia inerente alla Filologia della lingua B. Nel caso di appartenenza delle due lingue di specializzazione alla medesima area (germanica, romanza) vanno conseguiti 12 CFU della relativa filologia. Studenti/tesse con lingua russa e lingua polacca come lingue di specializzazione

inseriscono 6 CFU di Filologia slava e 6 CFU di una materia da 6 CFU indicata dal loro referente nella commissione piani di studio. Studenti/tesse con lingua araba o lingua cinese come lingua di specializzazione dovranno inserire due insegnamenti della filologia della seconda lingua. Nel caso questa fosse russo o polacco dovranno inserire 6 CFU di Filologia slava e 6 CFU di una materia da 6 CFU indicata dal loro referente nella commissione piani di studio.

4. A scelta tra Antropologia culturale, Didattica delle lingue, Geografia umana, Letterature comparate, Linguistica italiana.
5. Gli studenti e le studentesse esse che, nell'ambito delle "attività altre", inseriscono un insegnamento da 6 cfu ad es. una terza lingua straniera), avranno un piano di studio approvato con 183 cfu totali.

TERZO ANNO

Insegnamento	**Crediti**
Lingua A (caratterizzanti) (1)	9
Lingua B (caratterizzanti) (1)	9
Letteratura e cultura A (caratterizzanti) (2)	9
Letteratura e cultura B (caratterizzanti) (2)	6
Storia dell'arte, discipline filosofiche, ecc. (affini) (3)	9
A scelta libera (4)	12
Prova finale	6
Totale crediti	**60**

1. Lingua araba III, Lingua cinese III, Lingua francese III, Lingua inglese III, Lingua polacca III, Lingua portoghese III, Lingua russa III, Lingua spagnola III, Lingua svedese III, Lingua tedesca III.
2. Letteratura e cultura angloamericana III, Letteratura e cultura araba III, Letteratura e cultura cinese III, Letteratura e cultura francese III, Letteratura e cultura inglese III, Letterature e culture ispanoamericane, Letteratura e cultura polacca III, Letteratura e cultura portoghese III, Letteratura e cultura russa III, Letteratura e cultura spagnola III, Letteratura e cultura tedesca III, Letterature e culture scandinave III.
3. A scelta tra Storia dell'Europa orientale, Filosofia del linguaggio, Storia della musica, Storia dell'America latina, Storia dell'America del Nord (Canada e Stati Uniti), Storia dell'arte contemporanea, Storia dell'arte medievale, Storia dell'arte moderna, Storia del teatro e dello spettacolo, Storia e analisi del film.
4. Gli insegnamenti a scelta particolarmente consigliati per questo curriculum sono: Archeologia e storia del vicino oriente antico, Didattica delle lingue e Didattica dell'italiano come L2, English Literature. A studenti/tesse intenzionati/e ad iscriversi dopo la laurea triennale al corso di laurea magistrale in Traduzione e interpretariato si consiglia di inserire nel piano di studio l'insegnamento di Teoria e tecnica della traduzione (Prof. L. Salmon, cod. 57204).

CURRICULUM LINGUE E CULTURE MODERNE PER L'IMPRESA E IL TURISMO
SECONDO ANNO

Insegnamento	**Crediti**
Lingua A (caratterizzanti) (1)	9
Lingua B (caratterizzanti) (1)	9
Letteratura e cultura A (caratterizzanti) (2)	9
Letteratura e cultura B (caratterizzanti) (2)	9
Filologia della Lingua A o della Lingua B (caratterizzanti) (3)	6

Linguistica italiana (base) (4)	6
Economia del territorio o Geografia umana (affini)	9
Attività altre (Tirocinio, Terza lingua straniera, ecc.) (altre)	6
Totale crediti	**63**

1. Lingua araba II, Lingua cinese II, Lingua francese II, Lingua inglese II, Lingua polacca II, Lingua portoghese II, Lingua russa II, Lingua spagnola II, Lingua svedese II, Lingua tedesca II.
2. Letteratura e cultura angloamericana II, Letteratura e cultura araba II, Letteratura e cultura cinese II, Letteratura e cultura francese II, Letteratura e cultura inglese II, Letterature e culture ispanoamericane, Letteratura e cultura polacca II, Letteratura e cultura portoghese II, Letteratura e cultura russa II, Letteratura e cultura spagnola II, Letteratura e cultura tedesca II, Letterature e culture scandinave II.
3. Filologia germanica I (frazione B) o Filologia romanza I o Filologia slava I.
4. Gruppo A-K, Prof. M. Manfredini; gruppo L-Z, Prof. M. Manfredini.

TERZO ANNO

Insegnamento	**Crediti**
Lingua A (caratterizzanti) (1)	9
Lingua B (caratterizzanti) (1)	9
Linguaggi settoriali – lingua A (caratterizzanti) (2)	6
Linguaggi settoriali – lingua B (caratterizzanti) (2)	6
Diritto commerciale o Economia e gestione delle imprese turistiche (affini)	9
A scelta libera (3)	12
Prova finale	6
Totale crediti	**57**

1. Lingua araba III, Lingua cinese III, Lingua francese III, Lingua inglese III, Lingua polacca III, Lingua portoghese III, Lingua russa III, Lingua spagnola III, Lingua svedese III, Lingua tedesca III.
2. Arabo. Linguaggi settoriali, Cinese. Linguaggi settoriali, Francese. Linguaggi settoriali, Inglese. Linguaggi settoriali, Polacco. Linguaggi settoriali, Portoghese. Linguaggi settoriali, Russo. Linguaggi settoriali, Spagnolo. Linguaggi settoriali, Svedese. Linguaggi settoriali, Tedesco. Linguaggi settoriali.
3. Materie particolarmente consigliate per studenti/tesse interessati/e al turismo culturale: Archeologia e storia del vicino oriente antico, Storia dell'arte contemporanea, Storia dell'arte medievale e Storia dell'arte moderna. A studenti/tesse intenzionati/e ad iscriversi dopo la laurea triennale al corso di laurea magistrale in Traduzione e interpretariato si consiglia di inserire nel piano di studio l'insegnamento di Teoria e tecnica della traduzione (Prof. L. Salmon, cod. 57204).

E. NORME RELATIVE ALLA FREQUENZA

Gli/le iscritti/e che per giustificati motivi prevedano di non poter frequentare almeno il 50% delle lezioni di ogni singolo insegnamento sono tenuti/e a contattare il/la docente all'inizio delle lezioni per concordare il programma di esame. A tale fine si consiglia a studentesse e studenti di partecipare alla presentazione del corso che di norma si svolge in occasione della prima lezione o di contattare tempestivamente il/la docente per posta elettronica.

F. PROPEDEUTICITÀ DI FREQUENZA E DI ESAME

Gli esami di Lingua straniera del primo anno sono propedeutici agli esami di Lingua straniera del secondo, quelli del secondo anno a quelli del terzo. Per poter sostenere l'esame relativo all'insegnamento dei Linguaggi settoriali, previsto dal piano di studio del terzo anno, bisogna aver superato almeno l'esame della prima annualità della lingua corrispondente.

Per il resto, salvo diversa indicazione all'atto dell'ammissione, è consigliato frequentare gli insegnamenti e sostenere gli esami tenendo conto degli anni di corso in cui gli stessi sono inseriti nel piano di studi standard.

G. ATTIVITÀ ALTRE

Le studentesse e gli studenti iscritte/i a questo corso di studio hanno a disposizione, a seconda del curriculum prescelto, da 9 a 12 CFU per le attività "altre". 6 CFU sono destinati alle abilità informatiche (vedi Quadro D.I.7.). Per le modalità di acquisizione dei crediti destinati alle "attività altre" esterne, per la commissione che si occupa del loro riconoscimento, ecc., vedi sopra Quadro D.I.5. della presente guida. Lo svolgimento di una mobilità all'estero per motivi di studio (Erasmus) con l'acquisizione di un congruo numero di CFU dà diritto all'attribuzione dei CFU per le "attività altre" previste al secondo anno di corso (3 CFU per il curriculum in *Lingue, letterature e culture moderne* e 6 CFU per il curriculum in *Lingue e culture moderne per l'impresa e il turismo*) (vedi anche sopra Quadro D.I.e.). I relativi CFU saranno automaticamente riversati nella carriera di studentesse e studenti se nel piano di studio risulta presente il codice 55951 per le "Altre attività". Si sottolinea che le 'attività altre' possono essere acquisite in qualsiasi momento nel corso del triennio.

H. PROVA FINALE

Acquisiti i necessari 174 crediti, le studentesse e gli studenti sono ammesse/i a sostenere la prova finale per il conseguimento del titolo di studio. Essa consiste nella discussione dinanzi a una commissione su un argomento di ricerca nell'ambito di uno degli insegnamenti attivati nel Corso di Studio e concordato con un/una relatore/relatrice, che guiderà studentesse e studenti nel lavoro. La discussione avverrà sulla base di un elaborato presentato in forma cartacea o multimediale (purché accompagnato da un testo scritto) e comporta l'acquisizione di 6 CFU. La tipologia dell'elaborato (raccolta di materiali o dati e relazione sul lavoro svolto, schedatura di rivista, bibliografia ragionata, saggio, recensione estesa, ecc.) viene concordata con il/la relatore/relatrice. In ogni caso il testo scritto non supererà i 40.000 caratteri spazi, bibliografia e note inclusi. La presentazione orale del lavoro svolto davanti alla commissione avviene in parte in una delle due lingue di specializzazione scelta dal candidato e in parte in italiano.

La Commissione di laurea ha la facoltà di aggiungere alla media curricolare fino a un massimo di 7 punti, di cui max. 4 si intendono per l'elaborato e max. 3 per la conoscenza della lingua straniera. Per le normative generali relative alle prove finali di tutti i corsi di studio, si veda sopra il Quadro D I. 11.

I. ELENCO DEGLI INSEGNAMENTI ATTIVATI E RELATIVI DOCENTI

Avvertenza: Si ricorda che la terza lingua come "Attività altre" o come "Attività a scelta" può essere anticipata al primo anno di corso. Tutti gli insegnamenti di Lingua straniera possono essere fruiti a scelta libera o come attività altre nella versione 6 CFU (terza lingua), vedi sotto. Si fa inoltre presente che, sebbene risultino inserite nel piano di studi del secondo anno, le 'attività altre' per stage e tirocini possono essere svolte e riconosciute in qualsiasi momento nel corso del triennio.

Il seguente elenco riporta gli insegnamenti attivati per il Corso di studio in Lingue e culture moderne. In appendice al presente Manifesto degli studi, al punto 7, è inserito un elenco che riporta in ordine alfabetico tutti gli insegnamenti attivati nell'anno accademico 2022-2023 per i corsi di studio del Dipartimento di Lingue e culture moderne, con codice insegnamento, settore scientifico disciplinare, periodo di erogazione e nome del docente. Ai programmi dettagliati degli insegnamenti si accede dalla pagina https://unige.it/off.f/2021/ins/index

Codice	CFU	Insegnamento e docente
109176	6/9	Antropologia culturale (M-DEA/01) – Prof. F. Staid
65238	6	Arabo. Linguaggi settoriali (L-OR/12) – Prof. N. Ahmed Ismail
66891	6	Archeologia e storia del vicino oriente antico (L-OR/05) – Prof. P. Brusasco
101293	6	Cinese. Linguaggi settoriali (L-OR/21) – Prof.ssa G. Puppin
80451	6/9	Didattica delle lingue (L-LIN/02) – Prof. S. Torsani
66869	6	Didattica dell'italiano come L2 (L-FIL-LET/12) (materia a scelta) – Prof. P. Nitti
65676	6/9	Diritto commerciale (IUS/04) – Prof.ssa L. Vercellino
80367	6	Ebraico (L-OR/08) – (DAFIST) (l'insegnamento con creditizzazione 6 CFU prevede un programma di "Nozioni di ebraico antico e moderno" e può essere inserito nel piano di studio come "Attività altre" o come "Attività a scelta dello studente") Prof. A. Ravasco
65438	6/9	Fondamenti di economia ed economia del territorio (SECS-P/06) – Prof. E. Musso/Prof.ssa C. Sillig
65440	6/9	Economia e gestione delle imprese turistiche (SECS-P/08) – Prof.ssa C. Benevolo/Prof. M. Grasso
108853	6	English Literature (L-LIN/10) - Prof.ssa L. Villa
72735	6	Filologia germanica I (L-FIL-LET/15) Fraz. A-B – Prof.ssa C. Benati
72736	6	Filologia germanica II (L-FIL-LET/15) Fraz. A-B – Prof.ssa C. Händl
72869	6	Filologia romanza I (L-FIL-LET/09) – Prof.ssa S. M. Barillari
72870	6	Filologia romanza II (L-FIL-LET/09) – Prof.ssa S. M. Barillari
72868	6	Filologia slava I (L-LIN/21) – Prof. A. Civardi
65030	9	Filosofia del linguaggio (M-FIL/05) – Prof. M. Vignolo (mutuazione DAFIST)
65239	6	Francese. Linguaggi settoriali (L-LIN/04) – Prof.ssa A. Giaufret/ E. Dubois
106692	9	Geografia umana (M-GRR/01) – Prof.ssa S. Mangano/Prof. P. Piana
56199	9	Glottologia e linguistica (L-LIN/01) – Fraz. A (A-K): Prof.ssa F. Strik-Lievers Fraz. B (L-Z): Prof.ssa C. Fedriani
94688	9	Glottologia e linguistica (studenti non madrelingua) (L-LIN/01) – Prof.ssa M. Mariani
55878	6	Informatica (INF/01) - Fraz. A (A-K) e B (L-Z): Prof.ssa I. Torre / Prof.ssa G. Reggio
65240	6	Inglese. Linguaggi settoriali (L-LIN/12) - Fraz. A e B - Prof.ssa S. Campbell
55857	6	Letteratura e cultura angloamericana I (L-LIN/11) – Prof.ssa A. Nardi
61273	9	Letteratura e cultura angloamericana II (L-LIN/11) – Prof.ssa A. Nardi/Prof. G. Ferracci
65300	6/9	Letteratura e cultura angloamericana III (L-LIN/11) – Prof.ssa A. Nardi/Prof. G. Ferracci
55858	6	Letteratura e cultura araba I (L-OR/12) – Prof. M. Ammar
61275	9	Letteratura e cultura araba II (L-OR/12) – Prof. N. Ahmed Ismail
65302	6/9	Letteratura e cultura araba III (L-OR/12) – Prof. N. Ahmed Ismail
101290	6	Letteratura e cultura cinese I (L-OR/21) – Prof. L. Pisano
101291		Letteratura e cultura cinese II (L-OR/21) – Prof. L. Pisano/Prof.ssa G. Puppin
101292		Letteratura e cultura cinese III (L-OR/21) – Prof. L. Pisano/Prof.ssa G. Puppin
55859	6	Letteratura e cultura francese I (L-LIN/03) – Prof.ssa C. Rolla
61277	6/9	Letteratura e cultura francese II (L-LIN/03) – Prof.ssa E. Bricco
65304	6/9	Letteratura e cultura francese III (L-LIN/03) – Prof.ssa C. Rolla/Prof.ssa M. Gaboriaud
55860	6	Letteratura e cultura inglese I (L-LIN/10) – Fraz. A erogato in inglese, Fraz. B erogato in italiano (a scelta dello studente) – Prof. D. Lovascio

61279	9	Letteratura e cultura inglese II (L-LIN/10) – Fraz. A (A-K) Prof.ssa L. Villa/ Fraz. B (L-Z) Prof.ssa L. Colombino
65306	6/9	Letteratura e cultura inglese III (L-LIN/10) – Prof.ssa S. Michelucci
61321	9	Letteratura e cultura italiana con elementi di lingua (per stranieri)* (L-FIL-LET/10) – Prof. G. Rodda
55862	6	Letteratura e cultura polacca I (L-LIN/21) – Prof.ssa L. Quercioli
61281	9	Letteratura e cultura polacca II (L-LIN/21) – Prof.ssa L. Quercioli
65308	6/9	Letteratura e cultura polacca III (L-LIN/21) – Prof.ssa L. Quercioli
55863	6	Letteratura e cultura portoghese I (L-LIN/08) – Prof. R. Francavilla
61283	9	Letteratura e cultura portoghese II (L-LIN/08) – Prof. R. Francavilla
65310	6/9	Letteratura e cultura portoghese III (L-LIN/08) – Prof. R. Francavilla
55864	6	Letteratura e cultura russa I (L-LIN/21) – Prof. M. Curletto
61285	9	Letteratura e cultura russa II (L-LIN/21) – Prof.ssa S. Dickinson
65312	6/9	Letteratura e cultura russa III (L-LIN/21) – Prof. M. Curletto
55865	6	Letteratura e cultura spagnola I (L-LIN/05) – Prof.ssa A. Cassani
61287	9	Letteratura e cultura spagnola II (L-LIN/05) – Prof. M. Succio
65314	6/9	Letteratura e cultura spagnola III (L-LIN/05) – Prof. M. Succio
55866	6/9	Letteratura e cultura tedesca I (L-LIN/13) – Prof.ssa S. Spazzarini
61289	9	Letteratura e cultura tedesca II (L-LIN/13) – Prof.ssa N. Dacrema /Prof.ssa S. Spazzarini
65316	6/9	Letteratura e cultura tedesca III (L-LIN/13) – Prof.ssa M. Bürger-Koftis
55867	9	Letteratura italiana (L-FIL-LET/10) – Fraz. A (A-D) Prof. A. Lazzarini Fraz. B (E-O) Prof. M. Navone, Fraz.C (P-Z) Prof. G. Rodda
101948	9	Letterature comparate (L-FIL-LET/14) – Prof. N. Ferrari (mutuazione DIRAAS)
104303	6	Letterature e culture ispanoamericane I (L-LIN/06) – Prof. M. Porciello
68281	9	Letterature e culture ispanoamericane II (L-LIN/06) – Prof. M. Porciello
68280	6/9	Letterature e culture ispanoamericane III (L-LIN/06) – Prof. M. Porciello
55842	6	Letterature e culture scandinave I (L-LIN/15) – Prof.ssa C. Benati/ Prof. D. Finco
61291	9	Letterature e culture scandinave II (L-LIN/15) – Prof. D. Finco
65319	6/9	Letterature e culture scandinave III (L-LIN/15) – Prof. D. Finco
55868	6/9	Lingua araba I (L-OR/12) – Prof.ssa S. Speziotto
61292	6/9	Lingua araba II (L-OR/12) – Prof. N. Ahmed Ismail
65214	6/9	Lingua araba III (L-OR/12) – Prof. M. Ammar
101287	6/9	Lingua cinese I (L-OR/21) – Prof.ssa G. Puppin
101288	6/9	Lingua cinese II (L-OR/21) – Prof.ssa G. Puppin
101289	6/9	Lingua cinese III (L-OR/21) – Prof. L. Pisano
55869	6/9	Lingua francese I (L-LIN/04) – Fraz. A (principianti) e Fraz.B (progrediti) – Prof.ssa M. Rossi
61293	6/9	Lingua francese II (L-LIN/04) – Prof. S. Vicari
65215	6/9	Lingua francese III (L-LIN/04) – Prof.ssa A. Giaufret
55870	6/9	Lingua inglese I (L-LIN/12) – Fraz. A Prof.ssa I. Rizzato (A-K), Fraz. B Prof. M. Bagli (L-Z)
61294	6/9	Lingua inglese II (L-LIN/12) – Fraz. A: Prof. M. Bagli (A-K), Fraz. B: Prof. C. Broccias (L-Z)
65217	6/9	Lingua inglese III (L-LIN/12) –Fraz. A Prof.ssa E. Zurru (A-K), Fraz. B Prof.ssa L. Santini (L-Z)
55871	6/9	Lingua polacca I (L-LIN/21) – Prof.ssa K. Kowalcze
61295	6/9	Lingua polacca II (L-LIN/21) – Prof.ssa K. Kowalcze
65220	6/9	Lingua polacca III (L-LIN/21) – Prof.ssa K. Kowalcze / Prof.ssa L. Quercioli
55872	6/9	Lingua portoghese I (L-LIN/09) – Prof.ssa V. Caporali
61296	6/9	Lingua portoghese II (L-LIN/09) – Prof.ssa V. Caporali

65223	6/9	Lingua portoghese III (L-LIN/09) – Prof.ssa V. Caporali
55873	6/9	Lingua russa I (L-LIN/21) – Prof.ssa N. Osis
61297	6/9	Lingua russa II (L-LIN/21) – Prof. A. Civardi / Prof.ssa N. Kardanova
65225	6/9	Lingua russa III (L-LIN/21) – Prof.ssa G. Karaulova
55874	6/9	Lingua spagnola I (L-LIN/07) – Fraz. A e Fraz. B Prof.ssa E. Errico
61298	6/9	Lingua spagnola II (L-LIN/07) – Prof.ssa L. Sanfelici
65229	6/9	Lingua spagnola III (L-LIN/07) – Prof.ssa A. de Hériz
55876	6/9	Lingua svedese I (L-LIN/15) – Prof. P. Marelli
61299	6/9	Lingua svedese II (L-LIN/15) – Prof. P. Marelli
65230	6/9	Lingua svedese III (L-LIN/15) – Prof. P. Marelli
55877	6/9	Lingua tedesca I (L-LIN/14) – Prof.ssa S. Leonardi
61300	6/9	Lingua tedesca II (L-LIN/14) – Prof.ssa S. Leonardi
65231	6/9	Lingua tedesca III (L-LIN/14) – Prof.ssa S. Leonardi
61302	6	Linguistica italiana (L-FIL-LET/12) (base) – Fraz. A e Fraz. B Prof.ssa M. Manfredini
73072	9	Linguistica italiana (L-FIL-LET/12) (affini) – Prof.ssa M. Manfredini
65242	6	Polacco. Linguaggi settoriali (L-LIN/21) – Prof.ssa K. Kowalzce
65245	6	Portoghese. Linguaggi settoriali (L-LIN/09) – Prof.ssa M. Magalhaes
65246	6	Russo. Linguaggi settoriali (L-LIN/21) – Prof.ssa N. Kardanova
65247	6	Spagnolo. Linguaggi settoriali (L-LIN-07) – Prof.ssa A. de Hériz
55879	6	Storia contemporanea (M-STO/04) – Fraz. A (A-D) Da designare, Fraz. B (E-O) Da designare), Fraz. C (P-Z) Prof. R Maccarini
80475	9	Storia dell'America latina (SPS/05) – Prof. F. Zega (mutuazione DAFIST)
104501	6/9	Storia dell'America del Nord (Canada, Stati Uniti) (SPS/05) –Prof. R. Maccarini
72710	6/9	Storia della musica (L-ART/07) (affini: 9 CFU, a scelta: 6 CFU) – Prof. R. Mellace
98449	9	Storia dell'Europa Orientale (M-STO/03) – Prof. M. Natalizi
65088	9	Storia dell'arte contemporanea (L-ART/03) – Prof. L. Lecci (mutuazione DIRAAS)
65084	9	Storia dell'arte medievale (L-ART/01) – Prof. C. Di Fabio (mutuazione DIRAAS)
65087	9	Storia dell'arte moderna (L-ART/02) – Prof. L.G. Magnani (mutuazione DIRAAS)
64870	9	Storia del teatro e dello spettacolo (L-ART/06) – Prof. L. Cavaglieri (mutuazione DIRAAS)
64871	9	Storia e analisi del film (L-ART/06) – Prof. L. Malavasi (mutuazione DIRAAS)
65248	6	Svedese. Linguaggi settoriali (L-LIN/15) – Prof. P. Marelli
65249	6	Tedesco. Linguaggi settoriali (L-LIN/14) – Prof.ssa C. Cramer
57204	6	Teoria e tecnica della traduzione (L-LIN/02) – Prof.ssa L. Salmon (materia a scelta)
55951	3/6	Altre attività (ulteriori conoscenze linguistiche, stage, ecc.)
55950	3/6	Tirocinio
65389	6	Prova finale

*L'insegnamento Letteratura e cultura italiana con elementi di lingua (per studenti stranieri) è a frequenza obbligatoria e monitorata. Chi non ha frequentato almeno il 50% delle lezioni non sarà ammesso all'esame**. Possono iscriversi a questo insegnamento solo studenti/tesse stranieri/e che non hanno ottenuto in Italia il titolo di studio superiore (Vedi quadro C.II.10).**

CAPITOLO 2
CORSO DI STUDIO IN TEORIE E TECNICHE DELLA MEDIAZIONE INTERLINGUISTICA (CLASSE L-12)

A. SCHEDA INFORMATIVA

Sede didattica: Genova, P.zza Santa Sabina 2, Polo Didattico (Via delle Fontane 10), Albergo dei Poveri (P.zza Emanuele Brignole 2).
Sito: https://corsi.unige.it/8741
Durata: Triennale

Coordinatrice del Consiglio dei Corsi di studio: Elena Errico
Docenti di supporto al coordinamento del corso di studio: Cristiano Broccias, Alessia Cassani, Ana de Hériz, Joachim Gerdes, Nataliya Kardanova.
Docenti tutor disponibili per studenti/tesse: Cristiano Broccias, Ana de Hériz, Nataliya Kardanova, Laura Sanfelici, Serena Spazzarini.

B. REQUISITI DI AMMISSIONE E VERIFICA DELLE COMPETENZE

Come previsto dalla vigente legge, l'iscrizione al corso di studio è subordinata al possesso del diploma di scuola secondaria superiore o di un titolo straniero equipollente riconosciuto valido.
Sono in ogni caso richieste per l'accesso:
- conoscenze e competenze linguistiche pari a un livello B1 del quadro di riferimento europeo per la lingua inglese;
- ottima padronanza della lingua italiana scritta.

L'iscrizione al corso di studio è subordinata al superamento di un esame di ammissione e selezione in cui saranno verificate le competenze in logica linguistica, lingua italiana e cultura generale (Test A), così come in inglese (Test B, obbligatorio per coloro che selezionano inglese come 1° o 2° lingua di specializzazione). Il Test A (a scelta multipla) consiste nella soluzione di 80 quesiti di logica linguistica, lingua italiana e cultura generale. Tra i candidati che avranno partecipato a questa prima prova, solo coloro i quali abbiano richiesto la lingua inglese come una delle due lingue di specializzazione dovranno sostenere anche un test specifico per la verifica delle conoscenze di lingua inglese, corrispondente ad un livello B1 del QCER, che consiste nella soluzione di 60 quesiti a scelta multipla di grammatica, lessico e comprensione (test B).
La verifica delle competenze linguistiche e culturali in ingresso avviene in concomitanza con il test di ammissione, con il controllo delle conoscenze di logica linguistica, lingua italiana e cultura generale. La soglia stabilita per il superamento della verifica è di 40 punti su 80. Gli studenti e le studentesse ammessi/e al corso di studio che non abbiano superato il livello dei requisiti minimi acquisiscono un obbligo formativo aggiuntivo (OFA) e dovranno presentarsi alla fine del primo anno di corso a un controllo dei requisiti minimi, la cui forma viene stabilita dalla Commissione medesima.

C. OBIETTIVI FORMATIVI E SBOCCHI OCCUPAZIONALI

Il corso di studio in Teorie e Tecniche della Mediazione Interlinguistica mira a fornire adeguate conoscenze e competenze linguistico-culturali, anche in approccio contrastivo con la lingua italiana, e

un addestramento delle tecniche e delle abilità specifiche della mediazione interlinguistica (traduzione scritta e orale). La competenza traduttiva da sviluppare prevede sottocompetenze specifiche: comunicativa, extralinguistica, di switching, strumentale e professionale. Inoltre, il corso di studio fornisce conoscenze di base nelle discipline geografiche, economiche e giuridiche.

Per il raggiungimento di tali obiettivi, il piano di studio standard è organizzato in modo tale che l'insegnamento delle due lingue di specializzazione proceda in parallelo lungo il triennio con un consistente numero di ore di esercitazioni linguistiche (a frequenza monitorata) e moduli teorico-pratici specifici della linguistica applicata delle lingue di studio e delle diverse problematiche della mediazione interlinguistica, in contemporanea a insegnamenti generali di base quali Linguistica (nel 1º anno) e Linguistica italiana (con laboratorio pratico di scrittura, nel 2º anno). Fondamentale e trasversale a qualsiasi abbinamento delle due lingue di specializzazione è l'insegnamento di base di Teoria e tecnica della traduzione, impartito anch'esso nel 2º anno; così come è propedeutico il laboratorio di informatica previsto nel 1º anno, il quale propone attività volte all'alfabetizzazione informatica. L'insieme degli insegnamenti linguistici mira quindi a sviluppare il consolidamento e l'arricchimento delle competenze di espressione, comprensione, mediazione e interazione orale e scritta in lingua italiana e straniera, la capacità di riflessione metalinguistica, le competenze di traduzione e di mediazione in ambiti non specialistici.

Le conoscenze di base previste negli obiettivi formativi sono fornite dagli insegnamenti di Letteratura/Cultura italiana e straniere del 1º e del 2º anno e, inoltre, dalle materie affini distribuite lungo i tre anni del piano di studi: nel 1º anno si affronta lo studio disciplinare della geografia umana, nel 2º il sistema istituzionale dell'Unione europea e il suo funzionamento e, nel 3º, a scelta, modelli di analisi dell'economia territoriale oppure diverse gestioni delle imprese in generale o dell'economia del sistema turistico nello specifico. È anche fondamentale per la formazione il soggiorno all'estero obbligatorio (nel 5º semestre) caratteristico del piano di studi in questo corso di studio.

Il conseguimento della laurea dà accesso alle lauree magistrali Interclasse LM-37 e LM-38 (Lingue e letterature per i servizi culturali) e LM-94 (Traduzione e interpretariato).

D. Piano di studio

Il piano di studio si compila annualmente, seguendo di norma le indicazioni del piano di studio standard.

NB: l'abbinamento tedesco-spagnolo non è consentito nell'anno accademico 2022-2023. Eventuali richieste di modifica lingua vanno presentate per iscritto e indirizzate alla Referente per la Didattica, Dott. Roberta Ferrando, entro e non oltre un mese dall'inizio delle lezioni del primo semestre.

Primo Anno

Insegnamento	**Crediti**
Lingua e traduzione A (base) (1)	12
Lingua e traduzione B (base) (1)	12
Letteratura e cultura A (base) (2)	6
Letteratura e cultura B (base) (2)	6
Letteratura italiana contemporanea (base) (3)	9
Geografia economica e politica (affini)	6
Linguistica (base)	9
Informatica (altre)	3
Totale crediti	**63**

(1) Lingua e traduzione francese I, Lingua e traduzione inglese I, Lingua e traduzione russa I, Lingua e traduzione spagnola I, Lingua e traduzione tedesca I.

(2) Letteratura e cultura francese I (TTMI), Letteratura e cultura inglese I (TTMI), Letteratura e cultura ispano-americana I, Letteratura e cultura russa I, Letteratura e cultura spagnola I, Letteratura e cultura tedesca I (TTMI).
(3) Studenti/tesse che non hanno conseguito un diploma di scuola secondaria italiana potranno frequentare l'insegnamento di Letteratura e cultura italiana con elementi di lingua (per stranieri) invece di Letteratura Italiana Contemporanea.

Secondo Anno

Insegnamento	**Crediti**
Lingua e traduzione A (caratterizzanti) (1)	12
Lingua e traduzione B (caratterizzanti) (1)	12
Letteratura e cultura A (base) (2)	6
Letteratura e cultura B (base) (2)	6
Teoria e tecnica della traduzione (base)	6
Linguistica italiana (con Laboratorio di scrittura) (base)	12
Diritto dell'Unione europea (affini)	6
Totale crediti	**60**

(1) Lingua e traduzione francese II, Lingua e traduzione inglese II, Lingua e traduzione russa II, Lingua e traduzione spagnola II, Lingua e traduzione tedesca II.
(2) Letteratura e cultura angloamericana II, Letteratura e cultura francese II (TTMI), Letteratura e cultura inglese II (TTMI), Letteratura e cultura spagnola II (TTMI), Letteratura e cultura russa II (TTMI), Letteratura e cultura tedesca II (TTMI).

Terzo Anno

Insegnamento	**Crediti**
Lingua e traduzione A (caratterizzanti) (1)	12
Lingua e traduzione B (caratterizzanti) (1)	12
Discipline economiche (affini) (2)	6
A scelta libera	12
Semestre all'estero (altre)	9
Prova finale	6
Totale crediti	**57**

(1) Lingua e traduzione francese III, Lingua e traduzione inglese III, Lingua e traduzione russa III, Lingua e traduzione spagnola III, Lingua e traduzione tedesca III. (2) Fondamenti di Economia ed Economia del Territorio o Economia e gestione delle imprese turistiche.

E. Norme relative alla frequenza

Gli/le iscritti/e al corso di studio di Teorie e Tecniche della Mediazione Interlinguistica dovranno raggiungere la soglia di percentuale di frequenza del 60% delle esercitazioni linguistiche per ciascuna lingua di specializzazione. Gli studenti e le studentesse con una percentuale di frequenza compresa tra il 50% e il 59% potranno sostenere gli esami di lingua solo a partire dalla sessione invernale successiva (gennaio/febbraio 2023); gli studenti e le studentesse con una percentuale inferiore al 50% dovranno ripetere l'anno e frequentare nuovamente le lezioni per raggiungere la soglia minima prevista.
Per tutti gli altri insegnamenti, gli studenti e le studentesse che per giustificati motivi prevedono di non poter frequentare almeno il 50% delle lezioni di ogni singolo insegnamento sono tenuti a contattare il/la

docente all'inizio delle lezioni per concordare il programma di esame. A tale fine si consiglia a studentesse e studenti di partecipare alla presentazione del programma dell'insegnamento, che di norma si svolge in occasione della prima lezione, o di contattare tempestivamente il/la docente per posta elettronica.

Durante il quinto semestre, è obbligatorio un soggiorno all'estero in cui studentesse e studenti possano frequentare corsi universitari analoghi e/o svolgere attività di traduttore e/o interprete presso qualificati Enti pubblici o privati operanti nei settori specifici indicati dal corso di studio. Il soggiorno all'estero dedicato alla frequenza di corsi universitari è riconosciuto ai fini dell'acquisizione dei crediti formativi universitari previsti per tale soggiorno (9 CFU di attività "altre") solo se studentesse e studenti hanno sostenuto presso l'università ospitante esami di profitto per un congruo numero di CFU, stabilito dal Consiglio del corso di studio. I crediti relativi a eventuali attività di stage/tirocinio svolte sulla base di un progetto formativo concordato secondo le norme vigenti fra tirocinante, tutor dell'ente ospitante e docente tutor designato dal Consiglio di corso di studio saranno assegnati secondo le modalità previste dal Servizio Tirocini (v. sotto, Appendice 3).

Studenti e studentesse il cui soggiorno all'estero si prolunga oltre la data di inizio del 2° semestre dovranno osservare le seguenti norme: coloro che rientrano entro la fine di febbraio dovranno inviare una semplice comunicazione preventiva alla Referente per la Didattica, mentre coloro che rientrano dopo il 1° marzo dovranno inviare la documentazione giustificativa all'ufficio della Referente per la Didattica.

F. PROPEDEUTICITÀ DI FREQUENZA E DI ESAME

Si consiglia di frequentare tutti gli insegnamenti e di sostenere gli esami tenendo conto degli anni di corso in cui gli stessi sono inseriti nel piano degli studi orientativo.

Tra gli esami linguistici dei singoli anni esiste un rapporto di propedeuticità. Questo significa che non è possibile sostenere l'esame di un determinato anno (modulo teorico, prove scritte e prove orali) senza aver superato quello dell'anno precedente.

G. PROVA FINALE

Il diploma di laurea in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica si consegue al termine del triennio di studi, mediante il superamento di una prova finale consistente in un elaborato scritto. La discussione di fronte a una commissione si svolge in parte in italiano e in parte in una delle due lingue di specializzazione del laureando. L'elaborato finale può consistere in:

a) una traduzione (di circa 30.000 battute, spazi compresi) da/in una delle lingue di specializzazione, accompagnata da un commento teorico-metodologico e da una sintetica introduzione;

b) un glossario di circa 40 termini le cui schede terminologiche riguardino una o entrambe le lingue di specializzazione e la lingua italiana, preceduto o seguito da un commento teorico-metodologico;

c) un lavoro nell'ambito della linguistica teorica e/o applicata correlata alla teoria della traduzione e della mediazione orale, di circa 40.000 caratteri, spazi compresi.

Per determinare il voto finale, la Commissione terrà conto della media degli esami di profitto e avrà facoltà di aggiungervi un massimo di 7 punti su 110 (di cui max. 4 per l'elaborato e max. 3 per la competenza linguistica). Per le normative generali relative alle prove finali di tutti i corsi di studio, si veda sopra il Quadro D.I.11.

H. ELENCO DEGLI INSEGNAMENTI ATTIVATI E RELATIVI DOCENTI

Il seguente elenco riporta gli insegnamenti attivati per il Corso di studio in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica. In appendice al presente Manifesto degli studi, al punto 7, è inserito un elenco che riporta in ordine alfabetico tutti gli insegnamenti attivati nell'anno accademico 2022-2023

per i corsi di studio del Dipartimento di Lingue e culture moderne, con codice insegnamento, settore scientifico disciplinare, periodo di erogazione e nome del/la docente. Ai programmi dettagliati degli insegnamenti si accede attraverso la pagina https://unige.it/off.f/2021/ins/index

Codice	CFU	Insegnamento e docente
24912	6	Diritto dell'Unione europea (IUS/14) – Prof. E. Pusillo
65438	6/~~9~~	Fondamenti di economia ed economia del territorio (SECS-P/06) – Prof. E. Musso
65440	6/~~9~~	Economia e gestione delle imprese turistiche (SECS-P/08) – Prof.ssa C. Benevolo / Prof. M. Grasso
106690	6	Geografia Economica e Politica (M-GGR/02) – Prof.ssa S. Mangano
55878	3	Informatica (INF/01) – Fraz. A (A-K) e Fraz. B (L-Z) – Prof.ssa I. Torre / Prof.ssa G. Reggio
61273	6	Letteratura e cultura angloamericana II (L-LIN/11) – Prof.ssa P. A. Nardi / Prof. G. Ferracci
55892	6	Letteratura e cultura francese I (TTMI) (L-LIN/03) – Prof.ssa Gaboriaud
61324	6	Letteratura e cultura francese II (TTMI) (L-LIN/03) – Prof.ssa E. Bricco
61322	6	Letteratura e cultura inglese I (TTMI) - Prof. D. Lovascio
61323	6	Letteratura e cultura inglese II (TTMI) (L-LIN/10) – Prof.ssa L. Colombino / Prof.ssa S. Michelucci / Prof.ssa L. Villa
55894	6	Letteratura e cultura russa I (TTMI) (L-LIN/21) – Prof. M. Curletto
104355	6	Letteratura e cultura russa II (L-LIN/21) – Prof.ssa S. Dickinson
55865	6	Letteratura e cultura spagnola I (L-LIN/05) – Prof.ssa A. Cassani
104364	6	Letteratura e cultura spagnola II (TTMI) (L-LIN/05) – Prof.ssa A. Cassani
55896	6	Letteratura e cultura tedesca I (TTMI) (L-LIN/13) – Prof.ssa S. Spazzarini
61327	6	Letteratura e cultura tedesca II (TTMI) (L-LIN/13) – Prof.ssa N. Dacrema
55897	9	Letteratura italiana contemporanea (L-FIL-LET/11) –Prof. A. Ferrero
61321	9	Letteratura e cultura italiana (per stranieri)* (L-FIL-LET/10) – Prof. G. Rodda
104303	6	Letterature e culture ispano-americane I (L-LIN/06) – Prof. M. Porciello
55886	12	Lingua e traduzione francese I (L-LIN/04) – Prof.ssa M. Rossi
61328	12	Lingua e traduzione francese II (L-LIN/04) – Prof. S. Vicari
65320	12	Lingua e traduzione francese III (L-LIN/04) – Prof.ssa A Giaufret
55887	12	Lingua e traduzione inglese I (L-LIN/12) – Prof. C. Broccias
61329	12	Lingua e traduzione inglese II (L-LIN/12) – Prof.ssa A. Baicchi
65321	12	Lingua e traduzione inglese III (L-LIN/12) – Prof.ssa A. Baicchi
55888	12	Lingua e traduzione russa I (L-LIN/21) – Prof.ssa L. Salmon
61330	12	Lingua e traduzione russa II (L-LIN/21) – Prof.ssa L. Salmon
65322	12	Lingua e traduzione russa III (L-LIN/21) – Prof.ssa N. Kardanova
55889	12	Lingua e traduzione spagnola I (L-LIN/07) – Prof.ssa A. de Hériz
61331	12	Lingua e traduzione spagnola II (L-LIN/07) – Prof.ssa L. Sanfelici
65323	12	Lingua e traduzione spagnola III (L-LIN/07) – Prof.ssa E. Errico
55890	12	Lingua e traduzione tedesca I (L-LIN/14) – Prof. J. Gerdes
61332	12	Lingua e traduzione tedesca II (L-LIN/14) – Prof. J. Gerdes
65324	12	Lingua e traduzione tedesca III (L-LIN/14) – Prof.ssa S. Spazzarini / Prof.ssa M. Bürger-Koftis
84047	9	Linguistica (TTMI) (L-LIN/01) – Prof.ssa C. Fedriani / Prof.ssa F. Strik-Lievers
61333	12	Linguistica italiana (con laboratorio di scrittura) (L-FIL-LET/12) – Prof.ssa J. Visconti
57204	6	Teoria e tecnica della traduzione (L-LIN/02) – Prof.ssa L. Salmon

Inoltre:

65388	9	Semestre all'estero
65389	6	Prova finale

* L'insegnamento Letteratura e cultura italiana (per studenti stranieri) è a frequenza obbligatoria e monitorata. Chi non ha frequentato almeno il 50% delle lezioni non sarà ammesso all'esame. Possono iscriversi a questo insegnamento solo studenti/tesse stranieri che non hanno ottenuto in Italia il titolo di studio superiore. (Vedi quadro C.II.10)

CAPITOLO 3 CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN LINGUE E LETTERATURE MODERNE PER I SERVIZI CULTURALI (INTERCLASSE LM-37-LM-38)

A. SCHEDA INFORMATIVA

Sede didattica: Genova, P.zza Santa Sabina 2, Polo Didattico (Via delle Fontane 10), Albergo dei Poveri (P.za Emanuele Brignole 2 canc.).

Sito Web: https://corsi.unige.it/9265

Durata: Biennale

Coordinatrice del Consiglio dei Corsi di studio: Elena Errico

Docenti di supporto al coordinamento del corso di studio: Annalisa Baicchi, Michaela Bürger Koftis, Simone Torsani, Luisa Villa.

Docenti tutor: Elisa Bricco, Michaela Bürger-Koftis, Alessia Cassani, Joachim Gerdes, Paola Anna Nardi, Simone Torsani.

B. PROCEDURE DI AMMISSIONE

Gli studenti/e le studentesse che desiderano iscriversi alla LM 37-38 devono svolgere la procedura di preimmatricolazione online sul sito unige.it, Servizi agli Studenti. Per procedere con la verifica dei requisiti curricolari, inoltre, studenti/tesse devono inviare la loro carriera universitaria — autocertificazione scaricata dal sito o scansione di certificato di laurea con l'elenco degli esami sostenuti, relativi crediti e SSD — all'indirizzo email: segreterialingue@unige.it. Nella mail vanno specificati, in ordine, i seguenti dati: titolo di studio conseguito; classe di laurea di provenienza; lingue di specializzazione scelte (indicando l'eventuale cambio di una delle lingue di specializzazione, rispetto al Triennio). La Segreteria didattica del Dipartimento provvederà ad inviare tale carriera alla docente incaricata di effettuare tale verifica: Prof.ssa S. Spazzarini per l'ammissione di studenti/tesse con titolo di laurea in Lingue e culture straniere e Mediazione Linguistica — L-11, L-12 — conseguito in Italia; e Prof.ssa A. P. Nardi per l'ammissione di studenti/tesse con titoli di laurea triennale diversi da quelli di classe L-11 e L-12, o con titolo di laurea conseguito all'estero, o pratiche di passaggio e di trasferimento da altri corsi di laurea magistrali. Tali richieste di valutazione delle carriere saranno accolte già nel corso dell'estate.

Per accedere al Corso nell'anno accademico 2022-23 è necessario che:

1. le studentesse e gli studenti siano in possesso di uno dei titoli di studio elencati di seguito (vedi sotto, comma a) inclusi, ove specificati, i relativi requisiti curricolari;

2. tale titolo risulti conseguito entro e non oltre il giorno 9 gennaio 2023;

3. le studentesse e gli studenti siano in possesso di competenze del livello linguistico richiesto (vedi sotto, comma b), di norma in entrambe le lingue di specializzazione;

4. le studentesse e gli studenti superino la prova di accertamento della preparazione personale prevista per tutti gli immatricolandi di norma per entrambe le lingue/linguistiche/letterature di specializzazione.
   L'immatricolazione al Corso potrà essere effettuata entro e non oltre il 16 gennaio 2023. Solo gli studenti e le studentesse di madrelingua diversa dall'italiano che hanno sostenuto, senza superarlo, il test di conoscenza della lingua italiana negli appelli autunnali (ottobre e novembre 2022) e pertanto sono stati/e inseriti/e in corsi di lingua italiana del richiesto livello C1 allestiti dalla Scuola di Lingua e cultura italiana per studenti stranieri, potranno perfezionare la loro iscrizione entro il 14 febbraio 2023.

   a. Titoli di studio che danno accesso alla LM 37-38:

   Sono ammesse le seguenti tipologie di Laureati/e:

1. Laureati/e in Lingue che vogliano continuare lo studio delle due lingue di specializzazione studiate nel triennio.
   Si considerano 'Laureati/e in Lingue' i/le Laureati/e delle classi L-11 e L-12 ex-DM 270; delle classi 3 e 11 ex-DM 509; dei vecchi quadrienni delle lauree in *Lingue e letterature straniere moderne*; coloro che siano in possesso di un Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti riconosciuto equipollente alla laurea in classe 3.

2. Laureati/e in Lingue che siano costretti a cambiare una delle lingue di specializzazione del triennio. Questa tipologia di studenti/tesse include i Laureati delle classi L-11 e L-12 ex-DM 270; delle classi 3 e 11 ex-DM 509; dei vecchi quadrienni delle lauree in *Lingue e letterature straniere moderne*; coloro che siano in possesso di un Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti riconosciuto equipollente alla laurea in classe 3. Nel caso in cui una delle due lingue studiate nel triennio (o Corso equivalente) non sia attivata nella LM, studentesse e studenti dovranno intraprendere nel biennio magistrale lo studio di una lingua alternativa di specializzazione. Nel caso non superino, per questa 'nuova' lingua, la prova di accertamento della preparazione personale (comma b), le studentesse e gli studenti potranno essere ammesse/i a studiarla a livello più basso di quello previsto per LM, frequentando gli insegnamenti del CdS triennale Lingue e Culture Moderne.

3. Laureati/e in Lingue che desiderino cambiare una delle lingue di specializzazione della Laurea di primo livello. Questa tipologia di studenti/tesse include i/le Laureati/e delle classi L-11 e L-12 ex-DM 270; delle classi 3 e 11 ex-DM 509; dei vecchi quadrienni delle Lauree in *Lingue e letterature straniere moderne*; coloro che siano in possesso di un Diploma Universitario per Traduttori e interpreti riconosciuto equipollente alla Laurea in classe 3. Nel caso di specifiche ed eccezionali motivazioni, potrà essere consentito a studentesse e studenti di intraprendere nel biennio magistrale lo studio di una nuova lingua di specializzazione in sostituzione di una delle due lingue di specializzazione del triennio, anche quando entrambe le lingue di specializzazione studiate nel Corso di laurea triennale (o equivalente) siano offerte a livello di Corso magistrale. Nel caso non superino, per questa lingua 'nuova', la prova di accertamento della preparazione personale (comma b), studentesse e studenti **non** potranno essere ammesse/i al CdS.

4. Laureati/e in Italia non provenienti da Corsi di Laurea in Lingue.
   Sono ammessi/e i/le Laureati/e di altre classi (ordinamenti ex-DM 270 e ex-DM 509, vecchie Lauree quadriennali, titoli di studio conseguiti presso Università straniere e riconosciuti

ufficialmente equipollenti) che abbiano acquisito almeno 30 CFU complessivi nei settori scientifico-disciplinari delle letterature straniere (ssd L-LIN/03, L-LIN/05, L-LIN/06, L-LIN/10, L-LIN/11, L-LIN/13, L-LIN/15, L-LIN/21), della letteratura italiana (ssd L-FIL-LET/10, L-FIL-LET/11), delle linguistiche (ssd L-LIN/01, L-LIN/02, L-FIL-LET/12), delle discipline filologiche e comparatistiche (L-FIL-LET/09, L-FIL-LET/13, L-FIL-LET/14, L-FIL-LET/15, L-LIN/21), e almeno 30 CFU complessivi in qualunque ssd delle discipline storiche (M-STO/***), geografiche (M-GGR/***), sociologiche (SPS/***), antropologiche (M-DEA/01), economiche (SECS-P/***), giuridiche (IUS/***); **oppure** almeno 60 CFU complessivi nei settori scientifico-disciplinari delle letterature straniere, della letteratura italiana, delle linguistiche, delle discipline filologiche e comparatistiche. Coloro che non siano dotati dei predetti requisiti curricolari, dovranno acquisirli nel primo semestre iscrivendosi alla cosiddetta "carriera ponte". Solo dopo averli acquisiti, potranno presentarsi alla prova di verifica della loro preparazione personale (comma b). Nel caso non superino, per **una** delle due lingue prescelte, la prova di accertamento della preparazione personale (comma b), studentesse e studenti potranno essere ammesse/i a studiarla a livello più basso di quello previsto per LM, frequentando gli insegnamenti del CdS triennale Lingue e Culture Moderne. Nel caso non superino la prova per entrambe le lingue, **non** potranno essere ammesse/i al CdS.

5. Laureati/e con titoli di Laurea conseguiti all'estero. Sono ammessi/e i/le Laureati/e che abbiano conseguito titoli di Laurea (almeno) triennali presso istituzioni universitarie estere e che abbiano acquisito almeno 30 CFU complessivi nei settori scientifico-disciplinari delle letterature straniere (ssd L-LIN/03, L-LIN/05, L-LIN/06, L-LIN/10, L-LIN/11, L-LIN/13, L-LIN/15, L-LIN/21), della letteratura italiana (ssd L-FIL-LET/10, L-FIL-LET/11), delle linguistiche (ssd L-LIN/01, L-LIN/02, L-FIL-LET/12), delle discipline filologiche e comparatistiche (L-FIL-LET/09, L-FIL-LET/13, L-FIL-LET/14, L-FIL-LET/15, L-LIN/21), e almeno 30 CFU complessivi in qualunque ssd delle discipline storiche (M-STO/***), geografiche (M-GGR/***), sociologiche (SPS/***), antropologiche (M-DEA/01), economiche (SECS-P/***), giuridiche (IUS/***); **oppure** almeno 60 CFU complessivi nei settori scientifico-disciplinari delle letterature straniere, della letteratura italiana, delle linguistiche, delle discipline filologiche e comparatistiche. Coloro che non siano dotati dei predetti requisiti curricolari, dovranno acquisirli nel primo semestre iscrivendosi alla cosiddetta "carriera ponte". Solo dopo averli acquisiti, potranno presentarsi alla prova di verifica della loro preparazione personale (comma c). Nel caso non superino, per **una** delle due lingue prescelte, la prova di accertamento della preparazione personale, studentesse e studenti potranno essere ammesse/i a studiarla a livello più basso di quello previsto per LM, frequentando gli insegnamenti del CdS triennale Lingue e Culture Moderne. Nel caso non superino la prova per almeno una delle due lingue, **non** potranno essere ammesse/i al CdS.

b. Livello di competenze linguistiche richiesto per l'ammissione alla LM 37-38

Il livello di competenze linguistiche richiesto per l'ammissione allo studio delle lingue di specializzazione a livello magistrale è il seguente:

6.

1. Livello C1: per francese, inglese, portoghese, spagnolo (e italiano – vedi comma c)
2. Livello B2: per polacco, russo, svedese, tedesco

Gli studenti e le studentesse di madrelingua diversa dall'italiano che abbiano conseguito la laurea presso una Università estera, per poter essere iscritti/e, dovranno inoltre dimostrare la

conoscenza dell'italiano, Livello C1. A tal fine, anche se in possesso di una certificazione (CILS, CELI, PLIDA IT), **prima di poter perfezionare l'iscrizione al corso,** dovranno **sostenere e superare** l'apposita prova di livello C1 allestita dalla Scuola di Lingua e cultura italiana per studenti stranieri dell'Università degli Studi di Genova: https://unige.it/usg/it/scuola-lingua-italiana.

C. PROVA DI ACCERTAMENTO DELLA PREPARAZIONE PERSONALE

Potranno presentarsi al test del **22 settembre 2022**:

1. gli studenti e le studentesse che hanno già conseguito la Laurea triennale;
2. gli studenti e le studentesse che, pur non avendo ancora conseguito la Laurea, hanno già superato tutti gli esami di Lingua straniera previsti dal loro piano di studio e che contino di laurearsi entro dicembre 2022.

Gli studenti e le studentesse potranno sostenere la prova solo se avranno precedentemente svolto la procedura di pre-immatricolazione online. Dovranno presentarsi alla prova muniti di: 1) documento di identità; 2) uno stampato della propria carriera universitaria, che attesti il conseguimento della Laurea triennale, o almeno l'avvenuto superamento degli esami di Lingua straniera inclusi nel loro piano di studi.

Una seconda prova, per chi **non** si è potuto presentare in data 22 settembre 2022, è prevista in data **19 ottobre 2022**, secondo le modalità che verranno indicate. **Non ci saranno ulteriori prove di accertamento della preparazione oltre quella data**. Chi non dovesse superare le prove di ottobre, non potrà perfezionare l'iscrizione. Ogni sezione linguistica ha approntato un *facsimile* della prova, per la linguistica e la letteratura, che contiene anche indicazioni circa i manuali di riferimento. Il *facsimile* potrà essere reperito sulla pagina personale dei/le docenti responsabili delle prove di verifica, oppure sulla pagina della relativa sezione, oltreché sulla pagina web relativa alle procedure di ammissione alla LM.

Si segnala che

1. per le lingue francese, inglese, portoghese e spagnolo, il livello linguistico richiesto è C1; non è consentito l'uso del dizionario nello svolgimento della prova; la parte relativa alla letteratura dovrà essere svolta in lingua straniera.
2. per le lingue polacco, russo, svedese e tedesco il livello linguistico richiesto è B2; è consentito l'uso del dizionario bilingue (nel caso di russo e polacco) e monolingue (nel caso di tedesco e svedese); la prova di letteratura potrà essere svolta in lingua italiana o nella lingua straniera a discrezione di studentesse e studenti.

Inoltre, si ricorda che studenti/tesse che studiano inglese come lingua di specializzazione dovranno scegliere, in sede di esame, su quale letteratura (letteratura inglese o anglo-americana) vogliono che sia verificata la loro preparazione. Questi studenti saranno ammessi a studiare la letteratura per la quale hanno superato il test. Se volessero, successivamente, inserire nel piano di studi la letteratura per la quale non hanno sostenuto il test, dovranno sottoporsi alla verifica della loro preparazione personale per questa seconda letteratura, informando i/le docenti interessati/e e concordando con loro una data per lo svolgimento della prova.

Gli studenti e le studentesse con disabilità o con la diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA), che presentano idonea certificazione al Servizio Orientamento - Settore Studenti Disabili e con DSA e su richiesta fatta almeno 15 gg prima della data in questione, avranno diritto ad un tempo aggiuntivo per svolgere la prova. Per dettagli sui requisiti di certificazione e per richiedere il tempo aggiuntivo, occorre contattare il Settore Studenti Disabili e con DSA (www.disabili.unige.it): Piazza della Nunziata, 6, III piano, 010 209 51964, 010 209 51966, 010 209 51530, disabili@unige.it,dislessia@unige.it.

D. OBIETTIVI FORMATIVI E SBOCCHI OCCUPAZIONALI

Il corso di LM si articola in tre *curricula*:

1. Comunicazione internazionale
2. Letterature moderne
3. Turismo culturale

Obiettivo comune ai tre curricula è quello di perfezionare le competenze linguistiche e culturali degli studenti e delle studentesse ammessi, di approfondire le loro conoscenze nel campo della riflessione sulla lingua, e di fornire un'articolata introduzione all'economia dell'industria culturale, così da consentire ai Laureati magistrali di orientare con consapevolezza critica la loro futura attività nel variegato campo dei servizi culturali e del territorio. A tal fine, il corso prevede insegnamenti comuni nei settori scientifico disciplinari delle lingue e letterature straniere tali da permettere a studenti e studentesse di affinare le capacità precedentemente acquisite nelle lingue di studio, raggiungendo un elevato livello di competenza scritta e orale.

A queste attività formative comuni se ne affiancano altre specifiche di ciascun curriculum.

1. Il curriculum in *Comunicazione internazionale* fornisce a studentesse e studenti competenze negli ambiti dei servizi alle imprese e agli enti pubblici, delle organizzazioni internazionali e della promozione delle risorse del territorio. La formazione interdisciplinare (discipline economiche e giuridiche, ma anche antropologiche e culturali) mira a formare un/una Laureato/a magistrale in lingue moderne capace di proporsi come mediatore/mediatrice tra realtà sociali e produttive diverse, in ragione non solo delle competenze linguistiche, ma anche di una sensibilità alle problematiche legate agli attuali processi di sviluppo e integrazione economica, sociale e culturale. Essa prepara all'impiego in aziende pubbliche e private nei settori del commercio, del marketing, delle risorse umane e nello staff direzionale di aziende nazionali e internazionali coinvolte nei processi di globalizzazione dell'economia.
2. Il curriculum in *Letterature moderne* si propone di avviare studentesse e studenti a una conoscenza approfondita di almeno due letterature dei paesi europei e americani, delle rispettive tradizioni linguistiche e culturali, nonché dei rapporti intercorsi fra esse e la letteratura/cultura italiana. A tal fine, il piano di studio include gli insegnamenti linguistici e filologici delle lingue di studio, quelli della letteratura italiana e delle letterature comparate, e altri insegnamenti storici, geografici e antropologici che potranno essere scelti da studentesse e studenti in modo da contribuire alla formazione di quella coscienza interculturale che gli attuali processi di trasformazione delle società occidentali rendono sempre più necessaria.
3. Il curriculum in *Turismo culturale* guida studentesse e studenti al conseguimento di competenze che riguardano più specificamente la gestione delle risorse turistiche e

dell'organizzazione degli eventi culturali a valenza turistica. Anche in questo caso, la formazione interdisciplinare – con apporti che vanno dalle discipline economiche e geografiche a quelle storiche e storico-artistiche – mira a formare un Laureato magistrale in lingue moderne capace di trovare una sua collocazione professionale in aziende pubbliche e private attive nei settori della produzione e diffusione di cultura, dell'*edutainment*, e, più in generale, della pianificazione, direzione e commercializzazione dell'offerta turistica.

E. Piani di studio

Il piano di studio si compila annualmente, seguendo di norma le indicazioni del piano di studio standard predisposto per ciascun curriculum. Per tutti e tre i curricula sono attivate le lingue francese, inglese, russa, spagnola e tedesca; nei curricula *Comunicazione internazionale* e *Turismo culturale* sono inoltre attive le lingue polacca, portoghese e svedese.

Curriculum comunicazione internazionale Primo anno

Insegnamento	**Crediti**
Lingua A (caratterizzanti) (1)	9
Lingua B (caratterizzanti) (1)	9
Letteratura e cultura A (affini) (2)	6
Letteratura e cultura B (affini) (2)	6
Linguistica LM (caratterizzanti)	6
Economia dell'industria culturale (caratterizzanti per LM-38 e affini per LM-37)	6
Economia delle attività terziarie (caratterizzanti per LM-38 e affini per LM-37)	12
Tirocinio o Terza lingua (altre)	6
Totale crediti	**60**

1. Lingua francese I LM, Lingua inglese I LM, Lingua polacca I LM, Lingua portoghese I LM, Lingua russa I LM, Lingua spagnola I LM, Lingua svedese I LM, Lingua tedesca I LM.
2. Letteratura e cultura francese LM, Letteratura e cultura inglese LM, Letteratura e cultura angloamericana LM, Letteratura e cultura polacca LM, Letteratura e cultura portoghese LM, Letteratura e cultura russa LM, Letteratura e cultura spagnola LM, Letteratura e cultura tedesca LM, Letterature e culture scandinave LM.

Secondo Anno

Insegnamento	**Crediti**
Lingua A (caratterizzanti) (1)	9
Lingua B (caratterizzanti) (1)	9
Discipline giuridiche (affini) (2)	6
Discipline antropologiche, geografiche e storiche (caratterizzanti) (3)	6
Scelta libera (4)	12
Prova finale	18
Totale crediti	**60**

1. Lingua francese II LM, Lingua inglese II LM, Lingua polacca II LM, Lingua portoghese II LM, Lingua russa II LM, Lingua spagnola II LM, Lingua svedese II LM, Lingua tedesca II LM.
2. Introduzione alla comparazione giuridica e ai sistemi giuridici comparati (Prof.ssa F. Brunetta D'Usseaux, Dipartimento di Giurisprudenza), oppure – se non sostenuto nel triennio – Diritto dell'Unione europea.
3. Un esame a scelta tra i seguenti: Geografia dei beni culturali e del turismo (docente Mod. I e II Prof. G. Zanolin), Storia moderna (Prof. L. Lo Basso), Antropologia del meticciato (Prof. B. Barba) (N.B. insegnamento del s.s.d. M-DEA/01 non utilizzabile ai fini dell'acquisizione dei 24 CFU validi per l'accesso all'insegnamento), Storia dell'America Latina (Prof.ssa F. Zega), Storia dell'America del Nord (Canada, Stati Uniti) (Prof. R. Maccarini), Storia dell'Europa orientale (Prof. M. Natalizi), Storia e immagine (Prof. F. Cassata).
4. Insegnamenti consigliati: Geografia dei beni culturali e del turismo (Prof. G. Zanolin), Linguistica Italiana LM (Prof.ssa J. Visconti).

CURRICULUM LETTERATURE MODERNE PRIMO ANNO

Insegnamento	**Crediti**
Lingua A (caratterizzanti) (1)	9
Lingua B (caratterizzanti) (1)	9
Letteratura e cultura A mod.1 (affini) (2)	6
Letteratura e cultura B mod.1 (affini) (2)	6
Discipline geografiche, storiche o antropologiche (caratterizzanti) (3)	6
Filologia della Lingua A o della Lingua B (caratterizzanti per LM-37 e affini per LM-38) (4)	6
Linguistica LM (caratterizzanti)	6
Economia dell'Industria culturale (caratterizzanti per LM-38 e affini per LM-37)	6
Letteratura italiana o Didattica delle lingue e nuove tecnologie (affini)	6
Totale crediti	**60**

1. Lingua francese I LM, Lingua inglese I LM, Lingua russa I LM, Lingua spagnola I LM, Lingua tedesca I LM.
2. Letteratura e cultura francese LM, Letteratura e cultura inglese LM, Letteratura e cultura angloamericana LM, Letteratura e cultura russa LM, Letteratura e cultura spagnola LM, Letteratura e cultura tedesca LM. N.B: gli insegnamenti di letteratura sono biennali (mod.1 al primo anno, mod.2 al secondo anno) con acquisizione dei 12 cfu totali e del voto finale al secondo anno di corso.
3. Un esame a scelta tra Geografia dei Beni Culturali e del Turismo (Prof. G. Zanolin), Storia moderna (Prof. L. Lo Basso), Storia dell'Europa orientale (Prof. M. Natalizi), Antropologia del Meticciato (Prof. B. Barba) (N.B. insegnamento del s.s.d. M-DEA/01 non utilizzabile ai fini dell'acquisizione dei 24 CFU validi per l'accesso all'insegnamento), Storia dell'America Latina (Prof. F. Zega), Storia dell'America del Nord (Canada, Stati Uniti) (Prof R. Maccarini), Storia e immagine (Prof. F. Cassata).
4. Filologia germanica LM (Prof.ssa C. Händl), Filologia romanza LM (Prof.ssa S. Barillari) e Filologia slava LM (Prof. A. Civardi).

Secondo Anno

Insegnamento	Crediti
Lingua A (caratterizzanti) (1)	9
Lingua B (caratterizzanti) (1)	9
Letteratura e cultura A mod.2 (affini) (2)	6
Letteratura e cultura B mod.2 (affini) (2)	6
Laboratorio di Letterature o Altre attività (altre)	3
Scelta libera (3)	9
Prova finale	18
Totale crediti	**60**

1. Lingua francese II LM, Lingua inglese II LM, Lingua russa II LM, Lingua spagnola II LM, Lingua tedesca II LM.
2. Letteratura e cultura francese LM, Letteratura e cultura inglese LM, Letteratura e cultura angloamericana LM, Letteratura e cultura russa LM, Letteratura e cultura spagnola LM, Letteratura e cultura tedesca LM. N.B: gli insegnamenti di letteratura sono biennali (mod.1 al primo anno, mod.2 al secondo anno) con acquisizione dei 12 cfu totali e del voto finale al secondo anno di corso.
3. Particolarmente consigliato: Letterature comparate (Prof. N. Ferrari, 9 CFU), Didattica delle lingue e nuove tecnologie LM (Prof. S. Torsani, 6 CFU), Linguistica applicata (Prof.ssa F. Strik Lievers, 3 CFU), Pragmatica dell'interazione (Prof.ssa Fedriani, 3 CFU) e English Literature (Prof.ssa L. Villa, 6 CFU)

Curriculum Turismo culturale Primo Anno

Insegnamento	Crediti
Lingua A (caratterizzanti) (1)	9
Lingua B (caratterizzanti) (1)	9
Letteratura e cultura A (affini) (2)	6
Letteratura e cultura B (affini) (2)	6
Linguistica LM (caratterizzanti)	6
Economia dell'industria culturale (caratterizzanti per LM-38; affini per LM-37)	6
Geografia dei Beni Culturali e del Turismo (caratterizzanti)	12
Tirocinio o Terza lingua o Altre attività (altre)	6
Totale crediti	**60**

1. Lingua francese I LM, Lingua inglese I LM, Lingua polacca I LM, Lingua portoghese I LM, Lingua russa I LM, Lingua spagnola I LM, Lingua svedese I LM, Lingua tedesca I LM.
2. Letteratura e cultura francese LM, Letteratura e cultura inglese LM, Letteratura e cultura angloamericana LM, Letteratura e cultura polacca LM, Letteratura e cultura portoghese LM, Letteratura e cultura russa LM, Letteratura e cultura spagnola LM, Letteratura e cultura tedesca LM, Letterature e culture scandinave LM.

Secondo Anno

Insegnamento	Crediti

Lingua A (caratterizzanti) (1)	9
Lingua B (caratterizzanti) (1)	9
Legislazione dei beni culturali (affini)	6
Discipline della storia dell'Arte (affini) (2)	6
Scelta libera [1 o 2 esami] (3)	12
Prova finale	18
Totale crediti	**60**

1. Lingua francese II LM, Lingua inglese II LM, Lingua polacca II LM, Lingua portoghese II LM, Lingua russa II LM, Lingua spagnola II LM, Lingua svedese II LM, Lingua tedesca II LM.
2. Storia della critica d'arte (Prof. E. Carrara) o Storia dell'Arte della Liguria in Età Moderna LM (Prof.ssa L. Stagno). Inoltre, come opzione disponibile per studenti/tesse che non lo hanno inserito nel piano di studi del triennio: Storia dell'arte medievale (Prof. C. Di Fabio) o Storia dell'arte moderna (Prof. L. G. Magnani) o Storia dell'arte contemporanea (Prof. L. Lecci).
3. Particolarmente consigliati: Archeologia e storia del Vicino Oriente antico (Prof. P. Brusasco), Linguistica italiana LM (Prof.ssa J. Visconti).

F. Norme relative alla frequenza

Gli/Le iscritti/e che, per giustificati motivi, prevedano di non poter frequentare almeno il 50% delle lezioni di ogni singolo insegnamento sono tenuti a contattare il/la docente all'inizio delle lezioni onde concordare il programma di esame.

A tale fine si consiglia a studentesse e studenti di partecipare alla presentazione del corso, che di norma si svolge in occasione della prima lezione o di contattare tempestivamente il/la docente per posta elettronica.

G. Propedeuticità di frequenza e di esame

Gli esami di Lingua straniera del primo anno sono propedeutici agli esami di Lingua straniera del secondo. Per il resto, salvo diversa indicazione all'atto dell'ammissione, è consigliato frequentare gli insegnamenti e sostenere gli esami tenendo conto degli anni di corso in cui gli stessi sono inseriti nel piano di studi standard.

H. Attività altre

Studentesse e studenti iscritte/i a questo corso di Laurea magistrale hanno a disposizione 3 o 6 crediti per le attività "altre". Di norma i 3 CFU di 'attività altre' previsti dal curriculum *Letterature moderne* sono destinati ad attività di laboratorio propedeutiche allo svolgimento della tesi di laurea ("Laboratorio di Letterature", cod. 72628), ma – su richiesta di studentesse e studenti – possono essere destinati a tirocinio.

Per i curricula *Comunicazione internazionale* e *Turismo culturale*, che prevedono 6 CFU destinati alle 'attività altre', fortemente consigliato è lo studio di una terza lingua. Studenti/tesse di questi curricula che non abbiano optato per un tirocinio nel corso del triennio sono tenuti a colmare questa lacuna nel biennio magistrale.

Il periodo di studio all'estero presso altra università che comporti il superamento di esami di profitto per un congruo numero di CFU, stabilito annualmente dal Consiglio del corso di studio sulla base delle indicazioni dell'Agenzia Nazionale Erasmus, può essere convalidato come 'attività altra' fino a un massimo di 6 CFU. I relativi CFU saranno automaticamente riversati nella carriera di studentesse e

studenti se nel piano di studio risulta presente il codice 55951 per le "Altre attività". Per le modalità di acquisizione dei crediti destinati alle "attività altre" esterne vedi sopra Quadro D.I. della presente *Guida*. Si sottolinea che le 'attività altre' – qualora non si intendano coperte da un esame di 'terza lingua' – possono essere acquisite in qualsiasi momento nel corso del biennio magistrale.

I. PROVA FINALE

Acquisiti i necessari 102 crediti, studentesse e studenti sono ammesse/i a sostenere la prova finale per il conseguimento del titolo di studio. Si ricorda che la presentazione del titolo dell'elaborato finale è da effettuarsi, al più tardi, 6 mesi prima della data prevista per la discussione. La prova finale consiste nella discussione dinnanzi a una Commissione di un elaborato scritto, avente caratteristiche di originalità e comporta l'acquisizione di 18 CFU.

L'argomento dovrà essere scelto nell'ambito di uno degli insegnamenti attivati nel Corso di Studio magistrale, e sarà concordato con un docente che, con funzione di relatore, guiderà studentesse e studenti nella stesura della tesi. La tesi potrà essere scritta in italiano o, con il consenso di relatore e correlatore, in una delle lingue di specializzazione. La tesi sarà corredata da un *abstract* stilato nella lingua di studio (o in lingua italiana, nel caso di tesi redatte in lingua straniera) e la discussione avverrà in ogni caso parte in italiano, parte in lingua straniera.

La Commissione di Laurea ha la facoltà di aggiungere alla media curricolare fino a un massimo di 8 punti. Per le normative generali relative alle prove finali di tutti i corsi di studio, si veda sopra il Quadro D I.j.

J. ELENCO DEGLI INSEGNAMENTI ATTIVATI E RELATIVI DOCENTI

Il seguente elenco riporta gli insegnamenti attivati per il Corso di studio in *Lingue e letterature moderne per i servizi culturali*. In appendice alla presente *Guida*, al punto 7, è inserito un elenco che riporta in ordine alfabetico tutti gli insegnamenti attivati nell'anno accademico 2022-2023per i corsi di studio del Dipartimento di Lingue e culture moderne, con codice insegnamento, settore scientifico disciplinare, periodo di erogazione e nome del docente. Ai programmi dettagliati degli insegnamenti si accede dalla pagina https://corsi.unige.it/off.f/ins/index.

Codice	CFU	Insegnamento e docente
65359	6	Antropologia del meticciato (M-DEA/01) – Prof. B. Barba (mutuazione DAFIST) (N.B. insegnamento non utilizzabile ai fini dell'acquisizione dei 24 CFU validi per l'accesso all'insegnamento)
66891	6	Archeologia e storia del Vicino Oriente antico (L-OR/05) (materia a scelta) – Prof. P. Brusasco
90386	6	Didattica delle lingue e nuove tecnologie LM (L-LIN/02) – Prof. S. Torsani
24912	6	Diritto dell'Unione europea (IUS/14) – Prof. E. Pusillo
80367	6	Ebraico (L-OR/08) - Prof. A. Ravasco (DIRAAS) (l'insegnamento con creditizzazione 6 CFU prevede un programma di "Nozioni di ebraico antico e moderno" e può essere inserito nel piano di studio come "Attività altre" o come "Attività a scelta dello studente")
65445	12	Economia delle attività terziarie LM (SECS-P/06) – Prof. C. Ferrari
55955	6	Economia dell'industria culturale LM (SECS-P/06) – Prof. E. Musso
108853	6	English Literature (L-LIN/10) - Prof.ssa L. Villa (a scelta)
65572	6	Filologia germanica LM (L-FIL-LET/15) – Prof.ssa C. Händl
65573	6	Filologia romanza LM (L-FIL-LET/09) – Prof.ssa S. M. Barillari
72627	6	Filologia slava LM (L-LIN/21) – Prof. A. Civardi

65690	12 (6+6)	Geografia dei beni culturali e del turismo (M-GGR/01) Prof. G. Zanolin
72628	3	Laboratorio di letterature (L-FIL-LET/14) – docente responsabile: Prof.ssa L. Colombino
53076	6	Legislazione dei beni culturali (IUS/10) – Prof. M. Timo (mutuazione DIRAAS)
68629	12 (6+6)	Letteratura e cultura anglo-americana LM (L-LIN/11) mod.1: Prof.ssa A. P. Nardi, mod.2: Prof.ssa A. P. Nardi
65274	12 (6+6)	Letteratura e cultura francese LM mod.1 + mod.2 (L-LIN/03) – Prof.ssa E. Bricco
65277	12 (6+6)	Letteratura e cultura inglese LM (L-LIN/10) – mod.1 Prof.ssa L. Colombino, mod.2 Prof.ssa S. Michelucci
65280	6	Letteratura e cultura polacca LM (L-LIN/21) – Prof.ssa L. Quercioli
90256	6	Letteratura e cultura portoghese LM (L-LIN/08) – Prof. R. Francavilla
65283	12 (6+6)	Letteratura e cultura russa LM mod.1 + mod.2 (L-LIN/ 21) – Prof.ssa S. Dickinson
65287	12 (6+6)	Letteratura e cultura spagnola LM mod.1 + mod.2 (L-LIN/05) – Prof.ssa Cassani
65291	12 (6+6)	Letteratura e cultura tedesca LM mod.1 + mod.2 (L-LIN/13) – Prof.ssa M. Bürger-Koftis
65073	6	Letteratura italiana (L-FIL-LET/10) – Prof. D. Tongiorgi
101948	9	Letterature comparate (L-FIL-LET/14) (materia a scelta) – Prof. N. Ferrari
65295	6	Letterature e culture scandinave LM (L-LIN/15) – Prof. D. Finco
55919	9	Lingua francese I LM (L-LIN/04) – Prof.ssa M. Rossi
61341	9	Lingua francese II LM (L-LIN/04) – Prof.ssa M. Rossi
55920	9	Lingua inglese I LM (L-LIN/12) – Prof. C. Broccias
61342	9	Lingua inglese II LM (L-LIN/12) – Prof.ssa A. Baicchi
55923	9	Lingua polacca I LM (L-LIN/21) – Prof.ssa L. Quercioli/Prof.ssa K. Kowalcze
61343	9	Lingua polacca II LM(L-LIN/21) – Prof.ssa L. Quercioli/ Prof.ssa K. Kowalcze
90257	9	Lingua portoghese I LM (L-LIN/09) – Prof. R. Francavilla
90282	9	Lingua portoghese II LM (L-LIN/09) – Prof. R. Francavilla
55925	9	Lingua russa I LM (L-LIN/21) – Prof.ssa N. Osis
61344	9	Lingua russa II LM (L-LIN/21) – Prof.ssa N. Kardanova
55926	9	Lingua spagnola I LM (L-LIN/07) – Prof.ssa L. Sanfelici
61345	9	Lingua spagnola II LM (L-LIN/07) – Prof.ssa A. de Hériz
55927	9	Lingua svedese I LM (L-LIN/15) – Prof.ssa C. Benati
61346	9	Lingua svedese II LM (L-LIN/15) – Prof.ssa C. Benati
55928	9	Lingua tedesca I LM(L-LIN/14) – Prof. J. Gerdes
61347	9	Lingua tedesca II LM(L-LIN/14) – Prof. J. Gerdes
65272	6	Linguistica Avanzata LM (L-LIN/01) – Prof.ssa C. Fedriani /Prof.ssa F. Strik Lievers
62336	3	Linguistica applicata LM (L-LIN/01) (materia a scelta) – Prof.ssa F. Strik Lievers
108770	3	Pragmatica dell'interazione (L-LIN/01) (materia a scelta) – Prof.ssa C. Fedriani

55945	6	Linguistica italiana LM (materia a scelta) (L-FIL-LET/12) – Prof.ssa J. Visconti
64927	6	Introduzione alla comparazione giuridica e ai sistemi giuridici comparati (IUS/02) – Prof.ssa F. Brunetta d'Usseaux (mutuazione da Giurisprudenza)
104501	6	Storia dell'America del Nord (Canada, Stati Uniti) (SPS/05) – (Prof. R. Maccarini)
80475	6/9	Storia dell'America Latina (SPS/05) – Prof. F. Zega (mutuazione DAFIST)
65088	6/9	Storia dell'arte contemporanea (L-ART/03) – Prof. L. Lecci (mutuazione DIRAAS)
53086	6	Storia dell'arte della Liguria in età moderna LM (L-ART/02) – Prof.ssa L. Stagno (mutuazione DIRAAS)
65084	6/9	Storia dell'arte medievale (L-ART/01) – Prof. C. Di Fabio (mutuazione DIRAAS)
65087	6/9	Storia dell'arte moderna (L-ART/02) – Prof. L.G. Magnani (mutuazione DIRAAS)
98449	6/9	Storia dell'Europa orientale (M-STO/03) – Prof. M. Natalizi
84399	6	Storia e immagine (M-STO/04) – Prof. F. Cassata (mutuazione DAFIST)
64929	6	Storia moderna (M-STO/02) – Prof. L. Lo Basso (mutuazione DAFIST)

Inoltre:

55950	3/6	Tirocinio
55951	3/6	Altre attività (ulteriori conoscenze linguistiche, laboratori, stage, ecc.)
72629	18	Prova finale

CAPITOLO 4 CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN TRADUZIONE E INTERPRETARIATO (CLASSE LM-94)

A. SCHEDA INFORMATIVA

Sede didattica: Genova, Piazza S. Sabina 2, Polo Didattico (Via delle Fontane 10), Albergo dei Poveri (Piazza Emanuele Brignole 2).

Sito Web: https://corsi.unige.it/8743

Durata: Biennale

Coordinatrice del Consiglio dei Corsi di studi: Elena Errico

Docenti di supporto al coordinamento del corso di studio: Elena Errico, Anna Giaufret, Laura Salmon, Laura Santini.

Docenti tutor: Elena Errico, Anna Giaufret, Laura Salmon, Laura Santini.

B. PROCEDURE DI AMMISSIONE

Gli studenti e le studentesse che vogliono iscriversi alla LM-94 per poter partecipare alla verifica della personale preparazione devono:

sottoporre la loro carriera (autocertificazione scaricata dal sito, o scansione di certificato di laurea con tutti gli esami sostenuti) al docente che si occupa della verifica dei requisiti curricolari, inviandola, per posta elettronica, all'indirizzo segreterialingue@unige.it. La Segreteria didattica del Dipartimento provvederà poi ad inviare tale carriera al docente incaricato di effettuare tale verifica, il Prof. J. Gerdes. Tali richieste di valutazione delle carriere saranno accolte già nel corso dell'estate.

Per accedere al Corso nell'anno accademico 2022-2023 è necessario che

1. le studentesse e gli studenti siano in possesso di uno dei titoli di studio elencati di seguito inclusi, ove specificati, i relativi requisiti curricolari;
2. tale titolo risulti conseguito entro e non oltre il 9 gennaio 2023;
3. le studentesse e gli studenti siano in possesso di competenze del livello linguistico richiesto di norma in entrambe le lingue di specializzazione;
4. le studentesse e gli studenti superino la prova di accertamento della preparazione personale prevista per tutti gli immatricolandi di norma per entrambe le lingue di specializzazione.

L'immatricolazione al Corso potrà essere effettuata entro e non oltre il 16 gennaio 2023. Solo studenti/tesse di madrelingua diversa dall'italiano che hanno sostenuto, senza superarlo, il test di conoscenza della lingua italiana negli appelli autunnali e pertanto sono stati inseriti in corsi di lingua italiana del richiesto livello C1 allestiti dalla Scuola di Lingua e cultura italiana per studenti stranieri potranno perfezionare la loro iscrizione entro il 14 febbraio 2023.

Sono ammessi al corso i laureati delle classi L-11 e L-12 (ex-DM 270), delle classi 3 e 11 (ex-DM 509), dei vecchi quadrienni delle lauree in Lingue e letterature straniere (moderne), coloro che sono in possesso di un Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti riconosciuto equipollente alla laurea di classe 3 e studenti/tesse in possesso di lauree equipollenti conseguite presso università straniere, la cui

carriera attesti lo studio articolato su un triennio (per un totale minimo di 18 CFU) di due delle lingue di specializzazione attive sul Corso di Laurea Magistrale e precisamente: francese, inglese, russo, spagnolo e tedesco.

Gli studenti e le studentesse laureati/e di corsi triennali di lingue e culture straniere, o di scienze della mediazione linguistica di norma vengono ammessi a studiare le due lingue precedentemente studiate. È tuttavia possibile che, in presenza di una forte motivazione personale e di competenze linguistiche a livello B2, venga concesso di studiare una lingua diversa rispetto a quelle studiate nel triennio. Analogamente, potranno inserire nel piano di studi della LM una lingua diversa da quella studiata gli studenti e le studentesse che nel corso del triennio abbiano studiato una lingua straniera il cui insegnamento non è attivo nella LM purché in possesso di competenze linguistiche pari al livello B2.

Sono ammessi inoltre i/le laureati/e di altre classi (del nuovo ordinamento ex-DM 270, di quello previgente ex-DM 509, delle vecchie lauree quadriennali e di Università estere), che abbiano acquisito complessivamente almeno 60 CFU nei settori scientifico disciplinari delle discipline economiche (SECS-P/***), giuridiche (IUS/***), storico-geografiche (M-STO/*** e M-GRR/***), di scienze del linguaggio e di scienze glottodidattiche (L-LIN/01, L-LIN/02, L-FIL-LET/12, M-FIL/05, SPS/08), delle letterature e delle lingue straniere (L-LIN/03 e seguenti) e della Letteratura italiana (L-FIL-LET/10 e 11) e che possano attestare con apposite certificazioni internazionali (vd. tabella delle certificazioni linguistiche riconosciute) o dimostrare, superando una apposita prova, competenze linguistiche pari al livello C1 per inglese, francese e spagnolo e il livello B2 per tedesco e russo. Gli studenti e le studentesse che non siano in possesso di un diploma di laurea conseguito in Italia dovranno dimostrare, superando una apposita prova, di possedere competenze di lingua italiana a livello C1. Le prove del possesso delle competenze linguistiche precederanno in ogni caso l'iscrizione al corso e saranno allestite appositamente dalle sezioni linguistiche interessate, su richiesta di studenti/tesse interessati/e che dovranno presentare apposita istanza al Coordinatore del Corso di Studio.

NB: gli studenti e le studentesse che provengono da corsi di laurea diversi, per essere ammessi/e, devono avere inserito nella loro carriera triennale o quadriennale almeno 60 CFU conseguiti in discipline afferenti ai settori disciplinari indicati. Ovviamente, si intende che gli esami possono essere solo in alcuni di questi settori (per esempio, c'è chi può avere in carriera materie economiche e giuridiche, ma magari non geografiche o storiche, oppure materie delle lingue e letterature straniere, di scienze del linguaggio e di scienze glottodidattiche, ma non economiche, ecc.). L'interessato/a può quindi facilmente stabilire, esaminando il suo certificato di laurea completo di esami, se ha in carriera almeno 60 crediti dei settori disciplinari indicati. Se non li ha, non potrà essere ammesso; se li ha, dovrà però dimostrare di possedere conoscenze linguistiche adeguate nelle due lingue di specializzazione scelte. Potrà farlo esibendo una certificazione internazionale (v. infra) o sottoponendosi a un colloquio volto ad accertare le sue competenze linguistiche. Il colloquio avverrà con un/una docente incaricato/a dal Consiglio di Corso di Studio, a seconda delle lingue di studio di studentesse e studenti. Il colloquio sarà focalizzato sulla lettura, l'analisi e il commento di un testo specialistico di livello C1 per inglese, francese e spagnolo, di livello B2 per russo e tedesco. I tempi, i luoghi e i nominativi dei/le docenti incaricati/e di questa procedura saranno resi noti sul sito del Dipartimento di Lingue e culture moderne, www.lingue.unige.it (si consiglia di consultare al proposito le bacheche online Avvisi della didattica e del Servizio Orientamento).

Al termine del colloquio sarà espresso un giudizio di idoneità/non idoneità. In caso di non idoneità studentesse e studenti **non** potranno essere ammesse/i al Corso di studio.

Certificazioni attestanti il livello linguistico di entrata

	Francese	Inglese	Spagnolo	Tedesco	Russo
B2				– Deutsches Sprachdiplom (DSD II-B2) – Goethe-Zertifikat B2 – Prüfung Wirtschaftsdeutsch International (PWD) – TestDaF (TND 3) – Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang (DSH 1) – ÖSD-Zertifikat B2 (= B2 Prüfung Mittelstufe Deutsch)	TRKI-2
C1	DALF C1	CAE – Certificate in Advanced English CPE – Certificate of Proficiency in English	DELE Diploma de español Nivel C1	– Deutsches Sprachdiplom (DSD II-C1) – Goethe-Zertifikat C1 / Zentrale Mittelstufen-prüfung (ZMP) – Prüfung Wirtschafts-deutsch International (PWD) – TestDaF (TND 4) – Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang (DSH 2) – ÖSD-Zertifikat C1 (= C1 Prüfung Oberstufe Deutsch)	TRKI-3

C. VERIFICA DELLA PREPARAZIONE PERSONALE

Gli studenti e le studentesse, indipendentemente dal titolo di studio (laurea) conseguito, dovranno superare la verifica della preparazione personale per entrambe le lingue di studio. La verifica consisterà nella riformulazione "a vista", in forma scritta e in entrambe le due lingue di studio del candidato, di un breve testo in lingua italiana di autore italiano, costituito prevalentemente da dialoghi. La prova dovrà attestare per ogni singola lingua straniera da verificare le competenze lessicali, morfo-sintattiche e pragmatiche acquisite da studentesse e studenti e ritenute indispensabili per affrontare il Corso di Studi. Durante la prova, di durata complessiva di 60 minuti per entrambe le lingue, non è consentito l'uso di dizionari o altri repertori di consultazione cartacei o elettronici.

La Commissione di valutazione ha facoltà di convocare i candidati a un ulteriore colloquio orale in cui sarà deciso il superamento o meno della prova di valutazione della personale preparazione.

La prova si svolgerà in data 13 settembre 2022. Una seconda prova, per chi **non** si è potuto presentare in data 13 settembre 2022, è prevista in data 25 ottobre 2022. I candidati dovranno presentarsi alla prova muniti di documento di identità.

Gli studenti e le studentesse con disabilità o con la diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA), che presentano idonea certificazione al Servizio Orientamento - Settore Studenti Disabili e con DSA e su richiesta fatta almeno 15 gg prima della data in questione, avranno diritto ad un tempo aggiuntivo per svolgere la prova. Per dettagli sui requisiti di certificazione e per richiedere il tempo aggiuntivo, contattate il Settore Studenti Disabili e con DSA (www.disabili.unige.it): Piazza della Nunziata, 6, III piano, 010 209 51964, 010 209 51966, 010 209 51530, disabili@unige.it, dislessia@unige.it.

D. Obiettivi formativi e sbocchi occupazionali

Il corso di laurea magistrale in *Traduzione e Interpretariato* si propone di formare figure di alta professionalità nel campo della traduzione specializzata e dell'interpretariato in linea con gli standard richiesti dal mercato europeo. I contenuti didattici saranno orientati non solo all'affinamento delle tecniche traduttive e al consolidamento delle competenze interpretative ed espressive, ma anche all'approfondimento della lessicografia e della terminologia specialistica nonché all'acquisizione delle tecniche di documentazione, redazione e revisione del testo. In considerazione dell'importanza che hanno assunto oggi le nuove tecnologie del lavoro a distanza e in particolare del peso che esse hanno nella professione soprattutto del traduttore, ma anche dell'interprete, il corso si propone di promuovere l'attitudine al lavoro di gruppo in rete, simulando le reali condizioni della professione. Il corso si propone altresì di sviluppare le abilità necessarie a utilizzare gli strumenti multimediali per la traduzione assistita e per l'interpretariato (Laboratori informatici e linguistici). In particolare, inoltre per quello che riguarda l'interpretariato saranno esercitate tecniche di approfondimento dell'interpretazione dialogica e tecniche di base dell'interpretazione di conferenza.

E. Piano di studio

Primo Anno

Insegnamento	**Crediti**
Lingua e traduzione A (caratterizzanti) (1)	12
Lingua e traduzione B (caratterizzanti) (1)	12
Linguistica italiana LM oppure Linguistica LM (caratterizzanti)	6
Linguistica della lingua A o della lingua B (caratterizzanti) (2)	6
Discipline economiche (affini) (3)	6
Elementi di Linguistica Computazionale e Traduzione Assistita (caratterizzanti)	6
Laboratorio di Teoria e tecnica della traduzione (caratterizzanti)	6
Attività altre (Tirocinio, ecc.) (altre) (4)	6
Totale crediti	**60**

1. Lingua e traduzione francese I (LM), Lingua e traduzione inglese I (LM), Lingua e traduzione russa I (LM), Lingua e traduzione spagnola I (LM), Lingua e traduzione tedesca I (LM). Gli insegnamenti di Lingua e traduzione del biennio comprendono esercitazioni su Linguaggi tecnico-scientifici, Linguaggio economico, Linguaggi giuridico-istituzionali, Terminologia/Lessicografia, Tecniche di Revisione testuale e un modulo di interpretazione per ogni anno di corso.

2. Linguistica francese (LM), Linguistica inglese (LM), Linguistica russa (LM), Linguistica spagnola (LM), Linguistica tedesca (LM).
3. Economia dell'industria culturale (LM), Economia delle attività terziarie (LM) o - se non già sostenuti nel triennio - Economia del territorio o Economia e gestione delle imprese turistiche (tutti attivati presso il Dipartimento di Lingue e Culture Moderne).
4. Nel I o nel II anno a discrezione di studentesse e studenti. Gli studenti e le studentesse che non l'hanno sostenuto nel triennio dovranno inserire obbligatoriamente, al primo anno, l'insegnamento di Teoria e Tecnica della Traduzione come "attività altre".

Secondo Anno

Insegnamento	**Crediti**
Lingua e traduzione A (caratterizzanti) (1)	12
Lingua e traduzione B (caratterizzanti) (1)	12
Discipline giuridiche (affini) (2)	6
A scelta libera (3)	9
Prova finale	21
Totale crediti	**60**

1. Lingua e traduzione francese II (LM), Lingua e traduzione inglese II (LM), Lingua e traduzione russa II (LM), Lingua e traduzione spagnola II (LM), Lingua e traduzione tedesca II (LM).
2. Introduzione alla comparazione giuridica e ai sistemi giuridici comparati (Dipartimento di Giurisprudenza) oppure – per studenti/tesse che non li abbiano già inseriti nel piano di studi del triennio – Diritto dell'Unione Europea o Diritto commerciale (Dipartimento di Lingue e Culture Moderne).
3. Agli studenti e alle studentesse che nel primo anno di corso non hanno sostenuto l'esame di Linguistica LM, si consiglia di inserirlo, insieme all'esame di Linguistica applicata (3 CFU), a scelta libera o Pragmatica dell'interazione (3 CFU) a scelta libera.

F. Norme relative alla frequenza

Le attività didattiche possono essere svolte in modalità presenziale, non presenziale, *blended*, *on line*, a scansione annuale o semestrale, secondo quanto previsto per i singoli insegnamenti nell'ambito dell'organizzazione didattica del Corso di Studio.

Gli/le iscritti/e che per giustificati motivi prevedano di non poter frequentare almeno il 50% delle lezioni di ogni singolo insegnamento sono tenuti a contattare il/la docente all'inizio delle lezioni onde concordare il programma di esame.

A tale fine si consiglia a studentesse e studenti di partecipare alla presentazione del corso che di norma si svolge in occasione della prima lezione.

G. Propedeuticità di frequenza e di esame

Gli esami di Lingua straniera del primo anno sono propedeutici agli esami di Lingua straniera del secondo. Per il resto, salvo diversa indicazione all'atto dell'ammissione, è consigliato frequentare gli insegnamenti e sostenere gli esami tenendo conto degli anni di corso in cui gli stessi sono inseriti nel piano di studi standard.

H. Attività altre

Studentesse e studenti iscritte/i a questo corso di laurea magistrale hanno a disposizione 6 crediti per le attività "altre". È fortemente consigliato un tirocinio o un soggiorno all'estero. Lo svolgimento di una mobilità all'estero per motivi di studio (Erasmus) con l'acquisizione di un congruo numero di CFU dà diritto all'attribuzione dei CFU per le "attività altre" previste al primo anno di corso (vedi anche sopra Quadro D.I.5.). I relativi CFU saranno automaticamente riversati nella carriera di studentesse e studenti se nel piano di studio risulta presente il codice 55951 per le "Altre attività". Per le modalità di acquisizione dei crediti destinati alle "attività altre" non organizzate direttamente dal corso di studio, la commissione che si occupa del loro riconoscimento, ecc. vedi sopra Quadro D.I.5. del presente Manifesto degli studi. Si sottolinea che le 'attività altre' possono essere acquisite in qualsiasi momento nel corso del biennio magistrale.

I. Prova finale

Acquisiti i necessari 99 crediti, studentesse e studenti sono ammesse/i a sostenere la prova finale per il conseguimento del titolo di studio. Essa consiste nella discussione – in italiano e nelle due lingue di specializzazione – dinnanzi a una commissione di un elaborato scritto.

L'elaborato finale può consistere:

a. nella traduzione di un testo tecnico, scientifico o settoriale altamente specialistico o un testo multimodale – da una delle due lingue di specializzazione con l'indicazione dei glossari specialistici e delle fonti orali e scritte utilizzati. Il testo di partenza dovrà essere di non meno di 30 cartelle.
b. in un glossario bilingue che dovrà contenere non meno di 80 termini in almeno due lingue (l'italiano e una delle lingue di specializzazione), estratti da *corpora* scritti o orali di una terminologia specialistica per la quale si sia verificata carenza di strumenti bilingui e dovrà essere corredato dalla traduzione di un testo tecnico (selezionato tra documenti pubblicati o utilizzati in azienda/fabbrica sulla base della terminologia di lavoro prescelta).
c. una disamina teorica e/o metodologica di uno o più aspetti della teoria della traduzione e/o interpretazione.

Qualunque sia la tipologia di elaborato finale scelta, gli studenti le studentesse dovranno redigere anche un glossario trilingue (italiano + due lingue di specializzazione) di cinque schede per ogni lingua in un campo concordato con i/le docenti del Centro di Ricerca In Terminologia Multilingue. Contatto: micaela.rossi@unige.it

Le schede dovranno essere riconsegnate in versione definitiva al contatto del CeRTeM (micaela.rossi@unige.it) con le stesse scadenze dell'elaborato finale. Le studentesse e gli studenti dovranno utilizzare rigore e criteri scientifici nelle procedure di:

1. selezione dei *corpora* ed estrazione dei termini;

2. individuazione degli alberi concettuali;
3. attribuzione graduata dell'affidabilità;
4. adeguamento del materiale all'inserimento in rete del glossario.

La Commissione di laurea ha la facoltà di aggiungere alla media curricolare fino a un massimo di 8 punti.
Per le normative generali relative alle prove finali di tutti i corsi di studio, si veda sopra il Quadro D, I. 11.

J. ELENCO DEGLI INSEGNAMENTI ATTIVATI E RELATIVI DOCENTI

Il seguente elenco riporta gli insegnamenti attivati per il Corso di studio in Traduzione e interpretariato. In appendice al presente Manifesto degli studi, al punto 7, è inserito un elenco che riporta in ordine alfabetico tutti gli insegnamenti attivati nell'anno accademico 2022-2023 per i corsi di studio del Dipartimento di Lingue e culture moderne, con codice insegnamento, settore scientifico disciplinare, periodo di erogazione e nome del docente. Ai programmi dettagliati degli insegnamenti si accede dalla pagina https://corsi.unige.it/off.f/ins/index.

Codice CFU Insegnamento e docente

64927 6 Introduzione alla comparazione giuridica e ai sistemi giuridici comparati – Prof.ssa F. Brunetta d'Usseaux (mutuazione da Giurisprudenza)
65676 6 Diritto commerciale (IUS/04) – Prof.ssa L. Vercellino (opzione disponibile per gli studenti che non lo hanno inserito nel piano di studi del triennio)
24912 6 Diritto dell'Unione europea (IUS/14) – Prof. E. Pusillo (opzione disponibile per gli studenti che non lo hanno inserito nel piano di studi del triennio)
65438 6/9 Fondamenti di Economia ed Economia del territorio (SECS-P/06) – Prof. E. Musso / Prof.ssa C. Sillig (opzione disponibile per gli studenti che non lo hanno inserito nel piano di studi del triennio)
55955 6 Economia dell'industria culturale (LM) (SECS-P/06) – Prof. E. Musso
65445 12 Economia delle attività terziarie (LM) (SECS-P/06) – Prof. C. Ferrari
65440 6/9 Economia e gestione delle imprese turistiche (SECS-P/08) – Prof.ssa C. Benevolo / Prof. M. Grasso (opzione disponibile per gli studenti che non lo hanno inserito nel piano di studi del triennio)
55966 6 Elementi di linguistica computazionale e traduzione assistita (LM) (INF/01) – Prof. S. Torsani /Prof.ssa I. Torre
55968 6 Laboratorio di Teoria e tecnica della traduzione (LM) (L-LIN/02) – Prof.ssa M. Albertella
65034 12 Lingua e traduzione francese I (LM) (L-LIN/04) – Prof.ssa A. Giaufret
65035 12 Lingua e traduzione francese II (LM) (L-LIN/04) – Prof.ssa A. Giaufret
65036 12 Lingua e traduzione inglese I (LM) (L-LIN/12) – Prof.ssa L. Santini
65037 12 Lingua e traduzione inglese II (LM) (L-LIN/12) – Prof.ssa I. Rizzato

65039	12	Lingua e traduzione russa I (LM) (L-LIN/21) – Prof.ssa L. Salmon
65040	12	Lingua e traduzione russa II (LM) (L-LIN/21) – Prof.ssa L. Salmon
65042	12	Lingua e traduzione spagnola I (LM) (L-LIN/07) – Prof.ssa E. Errico
65044	12	Lingua e traduzione spagnola II (LM) (L-LIN/07) – Prof.ssa L. Sanfelici
65046	12	Lingua e traduzione tedesca I (LM) (L-LIN/14) – Prof.ssa S. Leonardi
65047	12	Lingua e traduzione tedesca II (LM) (L-LIN/14) – Prof.ssa S. Leonardi
65272	6	Linguistica avanzata (LM) (L-LIN/01) – Prof.ssa C. Fedriani / Prof.ssa F. Strik-Lievers
62336	3	Linguistica applicata (L-LIN/01) (materia a scelta) – Prof.ssa F. Strik-Lievers
108770	3	Pragmatica dell'interazione (L-LIN/01) – Prof.ssa C. Fedriani
55959	6	Linguistica francese (LM) (L-LIN/04) – Prof.ssa M. Rossi
55960	6	Linguistica inglese (LM) (L-LIN/12) – Prof.ssa I. Rizzato
55945	6	Linguistica italiana (LM) (L-FIL-LET/12) – Prof.ssa J. Visconti
55961	6	Linguistica russa (LM) (L-LIN/21) – Prof. A. Civardi
55962	6	Linguistica spagnola (LM) (L-LIN/07) – Prof.ssa L. Sanfelici
55963	6	Linguistica tedesca (L-LIN/14) – Prof. J. Gerdes/Prof.ssa M. Bürger-Koftis

Inoltre:

55950	6	Tirocinio
55951	6	Altre attività (ulteriori conoscenze linguistiche, laboratori, stage, ecc.)
59569	21	Prova finale

D.III. MASTER UNIVERSITARI E CORSI DI FORMAZIONE

MASTER UNIVERSITARIO DI PRIMO LIVELLO E CORSO DI PERFEZIONAMENTO IN TRADUZIONE SPECIALIZZATA IN CAMPO GIURIDICO

I Corsi in Traduzione del linguaggio giuridico sono corsi di alta specializzazione interamente realizzati per via telematica. Il **Master universitario di I livello** per la specializzazione in 2 lingue straniere e il **Corso di perfezionamento** per la specializzazione in 1 lingua straniera mirano a fornire competenze fortemente professionalizzanti nel settore della traduzione in campo giuridico e conoscenze approfondite negli ambiti interculturali dei linguaggi settoriali specifici del diritto. Forniscono inoltre a studenti/tesse ottime abilità nel campo informatico-telematico, in quello della comunicazione interattiva a distanza, nonché in quello del lavoro collaborativo in Rete.

I corsi sono rivolti ai laureati italiani in Lingue e Traduzione, Giurisprudenza, Scienze Politiche con un'ottima conoscenza delle lingue specifiche di lavoro nonché agli stranieri in possesso di un titolo equipollente alla laurea italiana e di analoghe conoscenze linguistiche. Nell'anno accademico 2020-2021 tali lingue sono state, oltre all'italiano, il francese, il tedesco, lo spagnolo e l'inglese.

Sono ammessi al Corso anche traduttori professionisti in grado di comprovare la propria esperienza di lavoro nelle lingue richieste.

Docenti e tutor sono specialisti di università italiane e straniere, nonché professionisti ed esperti appartenenti al mondo del lavoro.

Le particolari caratteristiche del corso telematico esigono da parte di studentesse e studenti una minima dotazione tecnica e conoscenze informatiche di base e consentono un certo grado di flessibilità nell'organizzazione del lavoro. Esse si adattano perfettamente alle esigenze di una formazione permanente rivolta anche a studenti/tesse lavoratori/trici e/o residenti fuori sede, in Italia o all'estero: l'attività didattica è effettuata completamente a distanza, con l'ausilio di una piattaforma apposita comprendente aule virtuali, forum generali e di gruppo, stanze di ricevimento virtuale e di lavoro comune.

Il corso prevede una continua presenza di/delle docenti e tutor in modo da assicurare un'alta interattività e continue verifiche degli obiettivi intermedi; i/le discenti lavoreranno in classi virtuali seguendo gli schemi di una simulazione volta a riprodurre situazioni tipiche del mondo professionale.

Anche l'esame finale si svolge a distanza.

Informazioni sui protocolli didattici sono reperibili nel sito: http://www.farum.unige.it/masterfarum.

Nel "vademecum" sono illustrati nel dettaglio programmi e modalità di lavoro.

Il Corso è a numero programmato. Ulteriori informazioni circa i criteri di ammissione, la data delle prove e il calendario delle lezioni saranno specificati nel prossimo bando, reperibile nel sito http://www.farum.unige.it/masterfarum. Per ulteriori informazioni contattare l'indirizzo corsifarumtraduzione@unige.it.

Appendice
SERVIZI, CONVENZIONI E COMMISSIONI

1. Servizio studentesse/studenti disabili e/o con DSA

Studenti/tesse con disabilità iscritti/e/e ai vari corsi di studio dell'Ateneo possono usufruire dei servizi di supporto attivabili a seguito dell'entrata in vigore della Legge 17/1999, di integrazione e modifica della Legge quadro 104/1992. In particolare, nei limiti delle risorse finanziarie disponibili e su richiesta, è garantito a studenti/tesse un adeguato supporto alla mobilità e alla didattica.

A studenti/tesse con disturbi specifici di apprendimento (DSA), a richiesta, sono garantiti durante il percorso di studio strumenti compensativi e misure dispensative in linea con la normativa vigente (Legge 170/2010) e successive Linee Guida e con la certificazione prodotta da studentesse e studenti.

Gli/Le interessati/e possono prendere visione dei servizi previsti sulla pagina web del Settore studenti disabili e studenti con DSA (https://unige.it/disabilita-dsa) e per eventuali richieste e chiarimenti contattare la Referente prof.ssa Sara Dickinson per posta elettronica (sara.dickinson@unige.it) o telefonicamente (010 209 51311).

2. Servizio di orientamento in ingresso e assistenza in itinere

Servizi generali

Il Servizio di orientamento in ingresso e assistenza in itinere per i Corsi di Studio in Lingue è coordinato a livello del Dipartimento di Lingue e Culture Moderne dalla Commissione Tutorato e orientamento (CTO) presieduta dalla Delegata del Direttore per l'Orientamento, la prof.ssa Chiara Fedriani (chiara.fedriani@unige.it). Per la composizione della CTO si veda sotto, Appendice 6.a.

Alcune attività sono svolte in coordinamento con la Commissione Orientamento di Ateneo e con la Commissione della Scuola di Scienze umanistiche, presieduta dal prof. Paolo Calcagno, nella quale il Dipartimento di Lingue e Culture Moderne è rappresentato dalle proff. Chiara Benati (chiara.benati@unige.it), Chiara Fedriani (chiara.fedriani@unige.it), Claudia Händl (claudia.haendl@unige.it) e Micaela Rossi (micaela.rossi@unige.it).

Fra i servizi erogati dal Dipartimento a favore di studenti/tesse si segnalano in particolare le giornate e gli incontri di orientamento; l'orientamento per e-mail (lingue.orienta@unige.it); le attività di comunicazione su orari di lezioni e ricevimento docenti, sui programmi degli insegnamenti, sugli appelli d'esame e sulle varie attività promosse dalla struttura; il tutorato di accoglienza; l'assistenza alla compilazione online dei piani di studio; i servizi nell'ambito del progetto "Assistenza studenti/tesse fuori corso e lavoratori/trici"; il coordinamento del tutorato didattico.

Per le azioni di tutorato didattico e di comunicazione il Servizio collabora strettamente con l'ufficio della Referente per la Didattica, per tutte le altre azioni con la coordinatrice del Consiglio dei Corsi di Studio, prof.ssa Elena Errico, con la Commissione Assicurazione della Qualità Didattica e con i/le docenti di supporto al coordinamento dei singoli corsi di studio.

Per orari e recapiti si veda sopra, Quadro A. Il calendario e l'orario di ricevimento di studenti/tesse tutor vengono aggiornati regolarmente, sulla base delle esigenze specifiche nel corso dell'anno

accademico (per aggiornamenti si prega di consultare la sezione Orientamento nei rispettivi siti dei Corsi di Studio).

Docenti tutor

I/le docenti tutor favoriscono l'inserimento di studentesse e studenti all'interno della struttura e li aiutano a risolvere problemi di carattere istituzionale. I nominativi sono indicati sopra, nel quadro D, nelle schede dedicate ai singoli corsi di studio. Gli orari di ricevimento dei/le docenti tutor sono pubblicati sulla pagina web personale dei/delle singoli/le docenti sul sito https://lingue.unige.it.

Studenti e studentesse tutor

Gli studenti e le studentesse tutor, in collaborazione con i/le docenti della Commissione Tutorato e orientamento, forniscono sostegno alle matricole nella fase di inserimento nel corso di studio prescelto. Partecipano inoltre alle attività di informazione rivolte agli studenti e alle studentesse iscritti/e (informazioni su orari, programmi di corsi, modalità di compilazione dei piani di studio, ecc.), in collaborazione con il Manager didattico o altro personale incaricato del coordinamento della didattica dei vari corsi di studio. Gli orari di ricevimento e i recapiti e-mail di studenti/tesse tutor sono pubblicati nella sezione Orientamento dei siti dei rispettivi Corsi di Studio.

Progetto di orientamento in entrata "Progetto matricole"

Per gli studenti e le studentesse del primo anno delle lauree triennali è garantito un tutorato costante, volto a risolvere eventuali criticità al momento dell'accesso ai corsi; sia per il Corso di studio in Lingue e Culture Moderne sia per il Corso di studio in Teorie e Tecniche della Mediazione Interlinguistica vengono organizzate riunioni periodiche con studenti/tesse del primo anno, laboratori sul metodo di studio e colloqui di orientamento in itinere; viene inoltre garantito un tutorato a distanza tramite la piattaforma Aulaweb.

Assistenza per la compilazione dei piani di studio

L'assistenza per la compilazione dei piani di studio viene garantita dai/le docenti referenti dei vari corsi di studio nella Commissione Piani di studio e si rivolge in particolare a studenti/tesse che presentano un piano di studio individuale e a studenti/tesse iscritti/e a tempo parziale, che devono organizzare il piano di lavoro nell'ambito delle fasce di crediti previste. È inoltre disponibile una procedura di compilazione guidata del piano di studio online, sulla base del piano di studio pubblicato nella presente Guida, che nella maggior parte dei casi sostituisce l'assistenza della Commissione, in particolare per quanto riguarda i piani standard con approvazione automatica (vedi la sezione Piano di studi nel sito di Ateneo per quanto riguarda i rispettivi Corsi di Studio). Gli studenti e le studentesse tutor sono autorizzati/e a fornire informazioni esclusivamente sui piani di studio standard predisposti per i singoli corsi e ad offrire assistenza tecnica per la compilazione dei piani di studio online. Per ogni altra informazione studenti/tesse devono rivolgersi allo Sportello dello studente (soprattutto per problemi di carattere tecnico-amministrativo) o ai/alle docenti referenti dei vari corsi di studio nella Commissione Piani di studio.

Per la composizione della Commissione e i recapiti dei referenti si veda sotto, Appendice 6.b, per le scadenze si veda sopra, Quadro C.

Assistenza a studenti/tesse ammessi/e ai vari corsi di studio con crediti formativi acquisiti in una carriera universitaria precedente

L'assistenza a studenti/tesse ammessi/e ai vari corsi di studio con crediti formativi acquisiti in una carriera universitaria precedente viene organizzata e gestita dalla Commissione Pratiche Studenti. Tale assistenza consiste nella consulenza prima dell'avvio delle pratiche ufficiali di trasferimento, passaggio, opzione, ammissione, equipollenza; nella valutazione definitiva della carriera pregressa in crediti e debiti formativi e relativa istruzione del Consiglio del Corso di Studio (CCS) per la delibera in merito; nella consulenza a studenti/tesse nel formulare piani di studio individuali ma coerenti con gli obiettivi formativi dei singoli corsi di studio, sulla base dei debiti stabiliti con delibera del CCS. Per la composizione della Commissione e per i recapiti dei referenti si veda sotto, Appendice 7.c, per le scadenze si veda sopra, quadro C e lo scadenziario di Ateneo pubblicato nel sito www.studenti.unige.it. Gli interessati possono eventualmente rivolgersi all'indirizzo lingue.orienta@unige.it per ottenere istruzioni precise sui referenti a cui rivolgersi a seconda della tipologia del caso.

Assistenza a studenti/tesse in ritardo con gli esami e/o fuori corso e a studenti/tesse lavoratori/trici

Per informazioni relative alle varie iniziative a favore di studenti/tesse in ritardo con gli esami e/o fuori corso e per studenti/tesse lavoratori/trici consultare la pagina web del Servizio Tutorato e orientamento dei rispettivi Corsi di Studio o rivolgersi ai tutor per studenti/tesse fuori corso e lavoratori/trici (lingue.orienta@unige.it).

Per aggiornamenti e orari di ricevimento consultare la pagina web del Servizio Tutorato e orientamento dei rispettivi Corsi di Studio e lo spazio Aulaweb dedicato al servizio.

Tutorato didattico

Per informazioni sulle iniziative di tutorato didattico nelle lingue straniere di specializzazione e in Informatica consultare le pagine web delle singole sezioni didattiche.

3. Servizio tirocini e orientamento al mondo del lavoro

Il Servizio tirocini e orientamento al mondo del lavoro è coordinato dalla Commissione Tutorato e Orientamento. Fra i servizi erogati a favore di studenti/tesse si segnalano in particolare l'organizzazione di tirocini formativi e di orientamento e di incontri fra studenti e esponenti del mondo del lavoro nei settori che offrono sbocchi ai laureati dei vari Corsi di Studio. Per orari e recapiti del Servizio si veda sopra, Quadro A.

Modalità di richiesta, attivazione, svolgimento e creditizzazione dei tirocini formativi e di orientamento

Agli aspiranti tirocinanti è consigliato partecipare ad almeno uno degli incontri propedeutici all'attivazione del tirocinio con l'obiettivo di illustrare la procedura di richiesta, attivazione, svolgimento e creditizzazione del tirocinio. L'orario e la sede degli incontri saranno indicati con congruo anticipo nelle bacheche cartacee e virtuali del Dipartimento di Lingue.

Per quanto concerne l'attivazione dei tirocini, premessa l'impossibilità di offrire a studenti/tesse tirocini "preconfezionati" e "su misura", e la necessità di considerare (al momento dell'attivazione dei vari progetti formativi) fattori quali l'effettiva disponibilità e le reali esigenze del Soggetto ospitante e del

candidato, la durata, le modalità e gli obiettivi del periodo di tirocinio, nonché i "tempi tecnici naturali", specifici per i diversi ambiti professionali (settore delle traduzioni, turismo, Uffici commerciali presso Aziende, ecc.), vengono stabilite le seguenti norme per lo svolgimento e la creditizzazione dei tirocini:

- Saranno attivati i progetti formativi sulla base e all'interno di iniziative e di progetti di più ampia portata, promossi e attivati dal Soggetto ospitante. Questo comporta una necessaria flessibilità da parte di studenti/tesse che intendano acquisire crediti formativi tramite tirocini. Inserendosi in un progetto, il tirocinio non potrà essere preventivamente misurato e tradotto rigidamente in un monte ore.

Solo alla fine del periodo di tirocinio, dietro presentazione della certificazione/registro delle attività svolte rilasciata dal Soggetto ospitante (da cui risulti effettivamente il conseguimento degli obiettivi previsti dal progetto, il periodo di svolgimento e il numero delle ore effettivamente prestate), nonché della relazione del tutor dell'ente ospitante e della relazione dettagliata del tirocinante sull'esperienza formativa, sarà fornito al tirocinante l'attestato di avvenuto tirocinio, quindi il Delegato di Lingue all'Orientamento provvederà a quantificare l'esperienza in crediti formativi (1 CFU = 30 ore).

La modulistica è disponibile anche online, nella pagina del Servizio Tirocini dei rispettivi Corsi di Studio.

- Per quanto riguarda invece i periodi di tirocinio presso le scuole, al fine di garantire la continuità e la qualità didattica, l'intervento del tirocinante deve coprire di regola l'intero quadrimestre. Considerando che di solito vengono attivati progetti formativi con un numero assai limitato di ore settimanali (in media 4/6), si stabilisce che possano essere calcolate, oltre alle ore effettivamente dedicate al supporto del personale docente (attività di alfabetizzazione dei bambini immigrati, supporto Italiano L2, ecc.), anche le ore necessarie alla preparazione delle lezioni e degli interventi in aula; potranno altresì essere conteggiate le ore dedicate alla ricerca sui sistemi scolastici e formativi esistenti all'estero, alla preparazione di attività finalizzate all'inserimento scolastico dei ragazzi di recente immigrazione, alla raccolta di materiale e dati su attività interculturali presenti sul territorio.

L'Ente promotore in tali casi stabilisce che la relazione fra le ore effettive di supporto al personale docente e quelle che sono state dedicate alla preparazione e alla ricerca sia al massimo di un'ora ogni tre ore svolte in classe.

Tutte le ore svolte devono essere documentate sulla base del registro delle attività svolte e controfirmate dal tutor del Soggetto ospitante.

Possono svolgere attività di tirocinio formativo:

1) Studenti/esse iscritti/e ai vari corsi di laurea triennale, specialistica e magistrale (tirocinio opzionale, comunque previsto dall'Ordinamento didattico, attività svolta ai sensi del D.M. 03.11.99, n. 509, art. 10 e secondo le modalità del D.M. 25.03.98. n. 142);
2) Studenti/esse iscritti/e ai Corsi di studi del Vecchio Ordinamento Quadriennale (tirocinio non previsto dall'Ordinamento didattico, attività svolta per libera iniziativa ai sensi del D.M. 25.03.98, n. 142);
3) Coloro che hanno conseguito la laurea (entro 12 mesi dal conseguimento della stessa).

N.B. Gli studenti e le studentesse del corso di studio in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica sono tenuti a svolgere attività formative "altre" che fanno capo al semestre all'estero. Queste attività vengono concordate dalle studentesse e dagli studenti direttamente con i/le docenti del Corso e possono prevedere anche un periodo di tirocinio all'estero.

Gli studenti e le studentesse interessati/e a svolgere tirocini formativi e di orientamento sono pregati/e di rivolgersi allo staff del Servizio nell'orario indicato sopra, Quadro A.

L'elenco degli enti con i quali sono state stipulate convenzioni per tirocini è consultabile al sito https://tirocinitesi.unige.it/home.

Nel caso in cui il colloquio sostenuto con il Soggetto ospitante abbia avuto esito positivo, è necessario procedere con la preparazione della documentazione di inizio tirocinio, stabilendo una data di inizio solo dopo aver consultato le scadenze previste dal Servizio Tirocini sulla consegna dei documenti.

Esistono infatti procedure e tempistiche diverse in caso di attivazione di tirocini per studenti/tesse e laureati/e e in base alla sede di svolgimento: si consiglia dunque a chi fosse interessato/a di attivarsi nella ricerca di una sede dove svolgere lo stage con congruo anticipo, nell'eventualità in cui si richiedano tempi di attivazione piuttosto lunghi.

Per quanto riguarda i tirocini per studenti/tesse stranieri/e ospiti in Ateneo nell'ambito di programmi di mobilità studentesca (ERASMUS, ecc.), si precisa che l'attivazione è possibile solo se l'attività è prevista dal *learning agreement*, che va presentato al momento della richiesta del tirocinio.

Per i programmi relativi allo svolgimento di tirocini in Italia e all'estero sulla base di convenzioni di Ateneo (ad es. convenzioni MAE-CRUI, Assocamerestero ecc.), studentesse e studenti dovranno rivolgersi per informazioni allo Sportello Lavoro di Ateneo (recapiti e aggiornamenti al Portale Studenti, www.studenti.unige.it).

N.B.: Si precisa che non è possibile svolgere tirocini presso aziende gestite dalla famiglia dell'aspirante tirocinante.

Incontri università-mondo del lavoro

Le iniziative vengono pubblicate nella pagina del Servizio Tirocini dei rispettivi Corsi di Studio. Studenti/tesse interessati/e a tali iniziative possono chiedere l'inserimento nella mailing-list del Servizio, scrivendo all'indirizzo lingue.tirocini@unige.it o telefonando al numero tel. 010 209 5430 dal lunedì al venerdì tra le 10 e le 12.

4. Struttura del Laboratorio linguistico multimediale (LaLim) e servizi erogati

Indirizzo: Via delle Fontane 10 III-IV piano (Polo didattico), 16124 Genova
Numero reception 4° piano: 010 209 5772
Supporto tecnico: 010 209 5958

Orario di apertura: da lunedì a venerdì dalle 8.00 alle 19.00.

Docente referente: Prof. Paolo Marelli: paolo.marelli@unige.it

Descrizione generale

Il Laboratorio Linguistico multimediale del Dipartimento di Lingue e Culture Moderne (LaLim) è stato creato nel 2013, ampliando l'originario CML, in funzione dal 1995, il successivo CLiMLi e l'Ailef. È una struttura al servizio di studenti/tesse del Dipartimento che ha lo scopo di:

- favorire l'apprendimento delle lingue e altre materie relative ai piani di studio, tramite l'ausilio di tecnologie informatiche-telematiche e multimediali;

- coadiuvare studenti/tesse nell'uso del computer e nella ricerca di informazioni on line;

- fornire un servizio di Internet point ad alta velocità, in particolare per la consultazione di materiale digitale, di libero accesso o tramite abbonamenti di Dipartimento o di Ateneo;
- offrire una struttura comunicativa ottimizzata per le nuove tecnologie, in modo da favorire il passaggio dall'università al mondo del lavoro;
- offrire supporto hardware-software per l'elaborazione della propria tesi, di progetti di ricerca o di altri materiali per il Dipartimento;
- sperimentare le nuove tecnologie didattiche relazionate con l'*e-learning*; offrire strumenti per la traduzione assistita.

Ambienti e loro utilizzi

Il Laboratorio Linguistico multimediale è situato al 3° e 4° piano del Polo didattico di Via delle Fontane e dispone dei seguenti locali: segreteria e reception, sala conferenze multimediale-telematica (L), quattro sale informatiche (G, H, I, M) e una sala tecnica per la manutenzione delle apparecchiature informatiche.

N.B.:
- L'accesso alle aule G, H, I, M avviene tramite autenticazione;
- Le attività svolte possono essere oggetto di monitoraggio da parte del personale anche per mezzo di sistemi informatici;
- Le aule G e H sono riservate a uso didattico.

Materiali e apparecchiature

Il LaLim possiede:

· attrezzature di supporto alle lezioni presenziali, con microfoni, amplificazione e videoproiezione; · software TRADOS per il supporto alla traduzione.

Accesso e servizi offerti

L'accesso al Laboratorio è riservato esclusivamente a studenti/tesse della Scuola di Scienze Umanistiche e a studenti/tesse ERASMUS che fanno capo alla Scuola ed è regolamentato per assicurare un corretto utilizzo della struttura da parte degli utenti.

I servizi offerti a studenti/tesse sono:

- lezioni di lingua in piccoli gruppi tramite l'ausilio di tecnologie didattiche di avanguardia;
- autoistruzione su supporti commerciali o su altri prodotti in sede. Questi ultimi sono usufruibili anche on line;
- ricerche in Internet di vario tipo ed accesso alle banche dati di Ateneo;
- tutti gli strumenti di Office Automation (editori di testo, fogli elettronici, database, presentazioni multimediali, pagine web e piccola programmazione).

5. Convenzioni e opportunità per le certificazioni linguistiche

5.1. Convenzione con l'Istituto TestDaF

La Sezione di Germanistica del Dipartimento di Lingue e Culture Moderne ha ottenuto la licenza per effettuare il "Test Deutsch als Fremdsprache" per conto del DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst), il Goethe-Institut München e la Conferenza dei Rettori della RFT. Il TestDaF è un esame di lingua per stranieri rivolto a chi ha intenzione di studiare in Germania o a chi necessita semplicemente di un certificato, riconosciuto a livello internazionale, che attesti le sue conoscenze della lingua tedesca; viene elaborato e corretto dall'Istituto TestDaF di Bochum.

Il TestDaF è strutturato in quattro parti (livello B2 – C1):

- comprensione scritta
- comprensione orale - produzione scritta - produzione orale.

Maggiori informazioni si possono avere via internet www.testdaf.de/de (facsimile del test, esercizi ecc.) oppure rivolgendosi ai/alle docenti della sezione di Germanistica. L'iscrizione e il pagamento si effettuano online sul sito www.testdaf.de/de.

Il referente della Sezione è la dott.ssa Vera Moelders, lettrice di scambio del DAAD, e-mail: vera.moelders@lingue.unige.it.

5.2. Certificazioni presso l'Università per Stranieri di Siena (CILS e DITALS)

5.2.A. *CILS: Certificazione di Italiano come Lingua Straniera*

I livelli. La CILS prevede 6 livelli (A1, A2, B1, B2, C1, C2), sulla base dei parametri delineati dal Consiglio d'Europa nel Quadro Comune Europeo di riferimento.

Per ottenere il Certificato in uno dei sei livelli è necessario superare un esame che prevede prove di ascolto, comprensione della lettura, analisi delle strutture di comunicazione, produzione scritta e produzione orale.

Destinatari. La CILS è rivolta a cittadini stranieri o italiani residenti all'estero.

Spendibilità del certificato. La CILS serve a chi studia l'italiano, a chi lavora e studia in contatto con la realtà italiana, a chi vuole misurare la propria competenza in italiano.

Le prove e la valutazione. Tutte le prove sono prodotte e valutate presso il Centro Certificazione dell'Università per Stranieri di Siena.

5.2.B. *DITALS: Certificazione di Competenza in Didattica dell'Italiano a Stranieri*

La DITALS è una certificazione rilasciata dall'Università per Stranieri di Siena che misura le competenze teoriche e operative nella didattica dell'italiano come seconda lingua.

I livelli. La DITALS prevede tre livelli: base, I livello, II livello. L'esame DITALS di base attesta una competenza iniziale in didattica dell'italiano a stranieri; l'esame DITALS di I livello attesta una competenza didattica mirata a un profilo specifico di destinatari (bambini, adolescenti, adulti e anziani, immigrati, studenti universitari, operatori turistico-alberghieri ecc.); l'esame DITALS di II livello attesta una competenza avanzata in didattica dell'italiano a stranieri e si rivolge a docenti che operano in qualsiasi contesto di insegnamento e con qualsiasi gruppo di apprendenti.

Spendibilità. La DITALS certifica la competenza glottodidattica di una persona. La DITALS II è riconosciuta dal MUR quale titolo di specializzazione in Italiano Lingua 2 valido ai fini dell'accesso alla classe di concorso Lingua italiana per discenti di lingua straniera (A/23).
Le prove e la valutazione. Tutte le prove di esame sono prodotte e valutate dai membri della Commissione Scientifica DITALS dell'Università per Stranieri di Siena.

5.2.C *Sede degli esami CILS e DITALS*

Gli esami CILS e DITALS si svolgono nelle date previste presso l'Università di Genova, sede convenzionata con l'Università per Stranieri di Siena.

Informazioni generali e specifiche (date degli esami, modalità di iscrizione, tasse) sono reperibili sul sito del CLAT (https://clat.unige.it), struttura afferente al Servizio di Apprendimento Permanente – Settore sviluppo competenze linguistiche.

Referenti presso Università per Stranieri di Siena:
Direttore Centro CILS: Prof.ssa Sabrina MACHETTI (machetti@unistrasi.it) Direttore
Centro DITALS: Prof.ssa Pierangela DIADORI (diadori@unistrasi.it)

Responsabile scientifico locale:
Prof.ssa Manuela MANFREDINI (manuela.manfredini@unige.it)

Somministratori locali:
Dott.ssa Caterina BRAGHIN (caterina.braghin@unige.it)

Dott.ssa Maria Teresa CAPRILE (maria.teresa.caprile@unige.it)

Informazioni sulle iscrizioni: e-mail:
clat@unige.it, tel 010 209 51354

Informazioni generali possono inoltre essere reperite ai seguenti indirizzi di posta elettronica: ditals@unistrasi.it (per la certificazione DITALS: dettagli bibliografia, dettagli/tipologie ore di tirocinio/insegnamento) e cils@unistrasi.it (per la certificazione CILS).

Per approfondimenti si veda il sito dell'Università per Stranieri di Siena (www.unistrasi.it).

6. Commissioni a supporto dell'attività didattica e di ricerca

1. Commissione Tutorato e Orientamento

La Commissione Tutorato e Orientamento coordina tutte le attività di orientamento in entrata, di assistenza e tutorato in itinere e di orientamento al mondo del lavoro promosse dai corsi di studio in Lingue. I/le docenti tutor sono affiancati da studenti/tesse tutor che aiutano studentesse e studenti a risolvere problemi di carattere istituzionale e a favorire il loro inserimento all'interno delle strutture

didattiche. I/le docenti della struttura sono a disposizione di studenti/tesse per fornire indicazioni sul programma e sullo svolgimento delle materie di loro competenza, secondo il calendario di ricevimento (per aggiornamenti:
www.lingue.unige.it). È così composta:

Prof.ssa C. Fedriani (Delegato di Lingue per l'Orientamento, Presidente), chiara.fedriani@unige.it
Prof.ssa C. Benati, chiara.benati@unige.it
Prof.ssa C. Rolla (referente per i PCTO), chiara.rolla@unige.it
Dott.ssa R. Ferrando (Referente per la Didattica, referente per il CdS in TTMI), manager.lingue@unige.it
Prof.ssa C. Händl (referente per la gestione del servizio lingue.orienta@unige.it), claudia.haendl@unige.it
Prof.ssa G. Puppin, giovanna.puppin@unige.it
Prof.ssa M. Rossi, micaela.rossi@unige.it
Prof.ssa S. Spazzarini,
Serena.Spazzarini@unige.it
Prof. S. Vicari (referente per LM 94), stefano.vicari@unige.it

Docenti referenti per i progetti di tutorato "Progetto matricole":
Prof.ssa C. Benati, chiara.benati@unige.it (L11-LCM)
Prof.ssa C. Fedriani, chiara.fedriani@unige.it (L11-LCM)
Prof.ssa A. de Hériz, ana.deheriz@unige.it (L12-TTMI)

2. Commissione Piani di Studio

La Commissione Piani di Studio ha compiti specifici di assistenza ai fini della definizione del piano di studio, e della valutazione dei piani di studio non standard. È così composta:

Prof.ssa C. Händl (Presidente), claudia.haendl@unige.it, per il Corso di laurea magistrale in Traduzione e interpretariato e i Corsi triennali e quadriennali del vecchio ordinamento
Prof.ssa N. Kardanova, nataliya.kardanova@unige.it per il Corso di studio in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica
Prof. D. Finco, davide.finco@unige.it, per il Corso di studio in Lingue e culture moderne (II e III anno)
Prof. P. Marelli, paolo.marelli@unige.it, per il Corso di studio in Lingue e culture moderne (I anno)
Prof.ssa L. Villa, luisa.villa@unige.it, per il Corso di laurea magistrale in Lingue e letterature moderne per i servizi culturali

Per i piani di studi individuali dei corsi di laurea triennale presentati in seguito ad un riconoscimento di crediti relativi ad una carriera di studio precedente, occorre rivolgersi alla Presidente della Commissione o ai/alle docenti referenti delle relative pratiche.

3. Commissione Pratiche Studenti

La Commissione Pratiche studenti valuta le domande di opzione (passaggio dal vecchio al nuovo ordinamento), le domande di ammissione, le domande di riconoscimento di carriere universitarie precedenti e di equipollenza, le domande di "studio del caso", le domande di passaggio da altri corsi di studio e da altri atenei. Offre consulenza a tutti gli interessati a tali pratiche. Per informazioni di tipo

amministrativo gli studenti e le studentesse devono rivolgersi alla Segreteria Studenti della Scuola di Scienze Umanistiche o consultare il sito www.studenti.unige.it. È così composta:

Prof.ssa C. Händl (Presidente), claudia.haendl@unige.it, per le pratiche del corso di laurea di primo livello in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica
Prof. J. Gerdes, joachim.gerdes@unige.it, per le pratiche del Corso di laurea magistrale in Traduzione e interpretariato (verifica requisiti curricolari per l'ammissione di studenti con titolo di laurea conseguito in Italia e all'estero; pratiche di passaggio e di trasferimento da altri corsi di laurea magistrali)
Prof.ssa S. Leonardi, simona.leonardi@unige.it, per le pratiche del Corso di laurea in Lingue e culture moderne (Studenti cognome A-K)
Prof.ssa S. Michelucci, stefania.michelucci@unige.it, per le pratiche del Corso di laurea in Lingue e culture moderne (Studenti cognome L-Z) e per le pratiche di studio del caso per le riammissioni dopo un'interruzione degli studi (per tutti i percorsi)
Prof.ssa P. A. Nardi, paola.nardi@unige.it, per le pratiche del Corso di laurea magistrale in Lingue e letterature moderne per i servizi culturali (verifica requisiti curricolari per l'ammissione di studenti con titoli di laurea triennale diversi da quelli di classe L-11 e L-12, con titolo di laurea conseguito all'estero; pratiche di passaggio e di trasferimento da altri corsi di laurea magistrali)
Prof.ssa S. Spazzarini, serena.spazzarini@unige.it, per le pratiche del Corso di laurea magistrale in Lingue e letterature moderne per i servizi culturali (verifica requisiti curricolari per l'ammissione di studenti con titolo di laurea in Lingue e culture straniere e Mediazione Linguistica – L-11, L-12 – conseguito in Italia).

4. Commissione Mobilità studenti e Relazioni internazionali

La Commissione si occupa della normativa inerente alla mobilità studentesca, dei programmi dell'Unione Europea e delle convenzioni internazionali e della selezione di studenti/tesse ai fini dell'assegnazione delle borse per i programmi di mobilità. È così composta:

Prof.ssa L. Sanfelici (Delegata di Lingue per le Relazioni Internazionali, Presidente), laura.sanfelici@unige.it
Prof. C. Broccias, c.broccias@unige.it
Prof.ssa E. Zurru, elisabetta.zurru@unige.it
Prof.ssa L. Santini, laura.santini@unige.it
Prof. D. Lovascio, domenico.lovascio@unige.it
Prof.ssa V. Caporali, virginiaclara.caporali@unige.it
Prof.ssa S. Dickinson, sara.dickinson@unige.it
Prof. J. Gerdes, joachim.gerdes@unige.it
Prof.ssa S. Michelucci, stefania.michelucci@unige.it
Prof.ssa G. Puppin, giovanna.puppin@unige.it
Prof.ssa I. Rizzato, ilaria.rizzato@unige.it
Prof.ssa S. Spazzarini, serena.spazzarini@unige.it
Prof. S. Vicari, stefano.vicari@unige.it

5. Commissione Riconoscimento attività "altre" esterne

La Commissione valuta le domande di studenti/tesse per ottenere l'autorizzazione a partecipare ad attività formative "altre" e attribuisce i crediti formativi equivalenti per tali attività. È così composta:

Prof. D. Finco (Presidente), davide.finco@unige.it
Prof. N. Ahmed Ismail, nasser@unige.it

6. Commissione Ammissione Corso di studio in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica (TTMI)

La Commissione gestisce le prove di ammissione al Corso di studio a numero programmato in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica, elabora le graduatorie di ammissione e assegna le lingue di studio. È così composta:

Prof.ssa M. Rossi (Presidente), micaela.rossi@unige.it
Prof. M. Bagli, marco.bagli@unige.it
Prof.ssa A. de Hériz, ana.deheriz@unige.it
Prof. J. Gerdes, joachim.gerdes@unige.it
Prof.ssa L. Salmon, salmon@unige.it
Prof. S. Torsani, s.torsani@gmail.com

7. Commissione Assicurazione della Qualità della Didattica

La Commissione si occupa dell'Assicurazione della qualità didattica dei corsi di studio del Dipartimento di Lingue e culture moderne, con i seguenti compiti: coordinamento azioni AVA-Didattica, aggiornamento SUA-CdS, predisposizione documenti di riesame. È così composta:

Prof.ssa E. Errico (coordinatrice), elena.errico@unige.it
Prof.ssa V. Caporali (docente), virginiaclara.caporali@unige.it
Prof. A. Civardi (docente), antonio.civardi@unige.it
Prof. M. Curletto (docente), mario.alessandro.curletto@unige.it
Prof. S. Vicari (docente), stefano.vicari@unige.it
Dott.ssa R. Ferrando (Referente per la Didattica), manager.lingue@unige.it
Sig.ra E. Girotti (studentessa uditrice), 3909414@studenti.unige.it
Prof.ssa S. Leonardi (docente), simona.leonardi@unige.it
Prof. D. Lovascio (docente), domenico.lovascio@unige.it
Dott.ssa E. Sparaggio (studentessa), elena.sparaggio@gmail.com
Prof.ssa E. Zurru (docente), elisabetta.zurru@unige.it

8. Commissione verifica preparazione personale LM 37/38

Per anglistica-americanistica: Prof. C. Broccias, c.broccias@unige.it; Prof. D. Lovascio, domenico.lavascio@unige.it, Prof.ssa Luisa Villa luisa.villa@unige.it
Per francesistica: Prof.ssa E. Bricco, elisa.bricco@unige.it; Prof.ssa M. Rossi, micaela.rossi@unige.it; Prof. Stefano Vicari, stefano.vicari@unige.it
Per germanistica: Prof.ssa M. Bürger-Koftis, micbuerg@lingue.unige.it, Prof.ssa Simona Leonardi, simona.leonardi@unige.it; Prof.ssa S. Spazzarini, serena.spazzarini@lingue.unige.it
Per ispanistica: Prof. M. Succio, marco.succio@unige.it; Prof.ssa L. Sanfelici, laura.sanfelici@unige.it
Per lusitanistica: Prof. R. Francavilla, roberto.francavilla@unige.it
Per polonistica: Prof.ssa L. Quercioli, laura.quercioli@unige.it
Per russistica: Prof.ssa S. Dickinson, sara.dickinson@unige.it; Prof. A. Civardi, antonio.civardi@unige.it
Per scandinavistica: Prof. D. Finco, davide.finco@unige.it

9. Commissione verifica preparazione personale LM 94

Per anglistica: Prof.ssa I. Rizzato, ilaria.rizzato@unige.it
Per francesistica: Prof.ssa A. Giaufret, anna.giaufret@unige.it
Per germanistica: Prof. J. Gerdes, joachim.gerdes@unige.it
Per ispanistica: Prof.ssa E. Errico, elena.errico@unige.it
Per russistica: Prof.ssa L. Salmon, laura.salmon@unige.it

10. Commissione Orario

La Commissione elabora annualmente l'orario per i corsi di studio in lingue. È così composta:

Prof. M. Succio, marco.succio@unige.it
Prof. M. Bagli, marco.bagli@unige.it
Prof.ssa F. Strik Lievers, francesca.striklievers@unige.it
Dott.ssa S. Orsino, orsino@nous.unige.it
Sig.ra E. Ristorini, enrica.ristorini.lingue@unige.it

11. Commissione Didattica

La Commissione Didattica si occupa di:

- verificare le strutture didattiche e i servizi per studenti/tesse
- verificare i CFU in rapporto al carico didattico e la progressione nei semestri
- revisionare i requisiti di accesso e le modalità per le verifiche intermedie e finali
- controllare le informazioni nelle schede insegnamento
- monitorare il percorso formativo e organizzarlo tenendo conto delle necessità di strutture e servizi
- rivedere la Guida dei Corsi di Studio

È così composta:

Prof.ssa E. Errico (presidente), elena.errico@unige.it
Prof. N. Ahmed Ismail, nasser@unige.it
Prof.ssa A. Cassani, alessia.cassani@unige.it
Prof. D. Finco, davide.finco@unige.it
Prof.ssa G. Puppin, giovanna.puppin@unige.it
Prof.ssa C. Rolla, chiara.rolla@unige.it

12. Commissione Nuovi ordinamenti

La Commissione, di natura temporanea, monitora l'adeguatezza degli ordinamenti didattici dei corsi di studio in Lingue ed elabora eventuali proposte per la loro modifica. È così composta:

Prof.ssa E. Errico, elena.errico@unige.it (presidente),
Prof. C. Broccias, cristiano.broccias@unige.it
Prof. N. Ahmed Ismail, nasser@unige.it
Prof.ssa S. Dickinson, sara.dickinson@unige.it
Prof.ssa A. Giaufret, anna.giaufret@unige.it

Prof. R. Francavilla, roberto.francavilla@unige.it
Prof.ssa S. Leonardi, simona.leonardi@unige.it
Prof. L. Pisano, luca.pisano@unige.it
Prof. S. Torsani, simone.torsani@unige.it
Prof.ssa L. Villa, luisa.villa@unige.it
Dott.ssa R. Ferrando, manager.lingue@unige.it

13. Commissione Ricerca e terza missione

La Commissione ricerca e terza missione promuove, sostiene e incentiva l'attività di ricerca e di terza missione del Dipartimento di Lingue e culture moderne e svolge inoltre attività di monitoraggio e autovalutazione in materia di qualità della ricerca. È coordinata dal delegato della direttrice alla ricerca ed è così composta:

Prof.ssa L. Colombino, laura.colombino@unige.it (referente per VQR e SUA-RD)
Prof.ssa N. Dacrema, nicoletta.dacrema@unige.it
Prof.ssa S. Dickinson, sara.dickinson@unige.it
Prof. R. Francavilla, roberto.francavilla@unige.it
Prof.ssa A. Giaufret, anna.giaufret@unige.it (delegata alla Terza missione)
Prof.ssa C. Händl, claudia.haendl@unige.it, (delegata alla Ricerca dipartimentale)
Prof. M. Porciello, michele.porciello@unige.it
Prof.ssa L. Quercioli, laura.quercioli@unige.it
Prof.ssa F. Strik Lievers, francesca.striklievers@unige.it (referente per la Comunicazione)

16. Commissione formazione futuri docenti e riconoscimento CFU

Prof.ssa A. de Hériz (presidente), ana.deheriz@unige.it
Prof. Joachim Gerdes, joachim.gerdes@unige.it
Prof.ssa Paola Anna Nardi, paola.nardi@unige.it
Prof.ssa Micaela Rossi, micaela.rossi@unige.it
Prof.ssa Laura Salmon, salmon@unige.it
Prof.ssa F. Strik Lievers, francesca.striklievers@unige.it
Prof. Simone Torsani, simone.torsani@unige.it
Prof.ssa Luisa Villa luisa.villa@unige.it

15. Commissione Paritetica della Scuola di Scienze Umanistiche

Per la composizione della commissione si prega di consultare la pagina web:
http://www.scienzeumanistiche.unige.it/?page_id=699.

7. Elenco degli insegnamenti attivati per l'anno accademico 2022/23

Il seguente elenco riporta in ordine alfabetico tutti gli insegnamenti attivati nell'anno accademico 202122 per i corsi di studio del Dipartimento di Lingue e culture moderne, con codice insegnamento, settore scientifico disciplinare, periodo di erogazione e nome del docente. Ai programmi dettagliati degli insegnamenti si accede dalla pagina https://unige.it/off.f/2021/ins/index.

Avvertenze:

1) L'indicazione del semestre per gli esami di lingua si riferisce SOLO alle ore di lezione del modulo teorico tenuto dal docente titolare del corso. Le esercitazioni linguistiche (lettorati) sono a frequenza annuale, quindi gli insegnamenti di lingua sono nel complesso esami annuali, anche quando sono inseriti nel piano degli studi come terza lingua - 6 CFU - con tipologia "a scelta" o nell'ambito delle "altre attività": in questi casi studentesse e studenti frequentano e sostengono l'esame solo per la parte del lettorato e non devono sostenere il modulo teorico. (N.B.: la "terza lingua" si frequenta e sostiene presso il corso triennale in Lingue e culture moderne, indipendentemente dal corso di appartenenza di studentesse e studenti). Nella Laurea magistrale in Traduzione e interpretariato (LM 94) le ore di esercitazioni sono a loro volta suddivise in moduli (ad es.: linguaggi giuridici, tecniche di revisione testuale, terminologia ecc..) che possono essere nel 1° o nel 2° semestre Per queste informazioni si veda l'orario delle lezioni.
2) Per il semestre degli insegnamenti mutuati, consultare l'orario dei rispettivi Dipartimenti (indicati in parentesi)
3) Suddivisione di studenti/tesse in base all'ordine alfabetico del cognome per gli insegnamenti frazionati:

2 frazionamenti **A**: A-K **B**: L-Z

3 frazionamenti **A**: A-D **B**: E-O **C**: P-Z

4 frazionamenti **A**: A-C **B**: D-L **C:** M-Q **D**: R-Z

Per Filologia germanica i frazionamenti A e B non fanno riferimento al cognome di studenti/tesse bensì al loro curriculum per il corso I (Fraz. A per il curriculum di Lingue, letterature e culture moderne, Fraz. B per Lingue e culture per l'impresa e il turismo) e alla lingua germanica antica di approfondimento per il corso II (Fraz. A: inglese antico; Fraz. B: tedesco antico).

Per Letteratura e cultura inglese I i frazionamenti A e B non fanno riferimento al cognome ma sono a scelta di studentesse e studenti (Fraz. A erogato in inglese, Fraz. B erogato in italiano).

Codice	Insegnamento	SSD	CFU	Periodo	Docente
109176	ANTROPOLOGIA CULTURALE	M-DEA/01	9	1°sem	F. STAID
65359	ANTROPOLOGIA DEL METICCIATO*	M-DEA/01	6	DAFIST	B. BARBA

65238	ARABO. LINGUAGGI SETTORIALI	L-OR/12	6	2°sem.	N. ISMAIL
66891	ARCHEOLOGIA E STORIA DEL VICINO ORIENTE ANTICO	L-OR/05	6	1°sem.	P. BRUSASCO
80451	DIDATTICA DELLE LINGUE	L-LIN/02	6	annuale	S. TORSANI
90386	DIDATTICA DELLE LINGUE E NUOVE TECNOLOGIE LM	L-LIN/02	6	1°sem.	S. TORSANI
66869	DIDATTICA DELL'ITALIANO COME L2	L-FILLET/12	6	2°sem.	P. NITTI
24912	DIRITTO DELL'UNIONE EUROPEA	IUS/14	6	1°sem.	E. PUSILLO
65676	DIRITTO COMMERCIALE	IUS/04	6/9	annuale	L. VERCELLINO
80367	EBRAICO	L-OR/08	6	DAFIST	A. RAVASCO
65438	FONDAMENTI DI ECONOMIA ED ECONOMIA DEL TERRITORIO	SECS-P/06	6/9	2°sem.	E. MUSSO
65445	ECONOMIA DELLE ATTIVITA' TERZIARIE (LM)	SECS-P/06	12	Annuale	C. FERRARI
55955	ECONOMIA DELL'INDUSTRIA CULTURALE (LM)	SECS-P/06	6	2°sem.	E. MUSSO
65440	ECONOMIA E GESTIONE DELLE IMPRESE TURISTICHE	SECS-P/08	6/9	2°sem.	C. BENEVOLO / M .GRASSO
55966	ELEMENTI DI LINGUISTICA COMPUTAZIONALE E TRADUZIONE ASSISTITA (LM) co-docenza	INF/01	6	2°sem.	I.TORRE / S. TORSANI
108853	ENGLISH LITERATURE	L-LIN/10	6	1° sem.	L. VILLA
72735	FILOLOGIA GERMANICA I FRAZ.A-B	L-FIL-LET/15	6	1°sem.	C.BENATI

72736	FILOLOGIA GERMANICA II FRAZ.A-B	L-FIL-LET/15	6	2°sem.	C.HÄNDL
65572	FILOLOGIA GERMANICA LM	L-FIL-LET/15	6	2°sem.	C.HÄNDL
72869	FILOLOGIA ROMANZA I	L-FIL-LET/09	6	1°sem.	S. BARILLARI
72870	FILOLOGIA ROMANZA II	L-FIL-LET/09	6	2°sem.	S. BARILLARI
65573	FILOLOGIA ROMANZA LM	L-FIL-LET/09	6	2°sem.	S. BARILLARI
72868	FILOLOGIA SLAVA I	L-LIN/21	6	2°sem.	A. CIVARDI
72627	FILOLOGIA SLAVA LM	L-LIN/21	6	1°sem.	A. CIVARDI
65030	FILOSOFIA DEL LINGUAGGIO	M-FIL/05	9	DAFIST	M. VIGNOLO
65239	FRANCESE.LINGUAGGI SETTORIALI	L-LIN/04	6	1°sem.	A. GIAUFRET/E. DUBOIS
65690	GEOGRAFIA DEI BENI CULTURALI E DEL TURISMO	M-GGR/01	12	annuale	G. ZANOLIN
65691	GEOGR.BENI CULT.TURISMO MOD.I	M-GGR/01	6	1°sem.	G. ZANOLIN
65696	GEOGR.BENI CULT.TURISMO MOD.II	M-GGR/01	6	2°sem.	G. ZANOLIN
106692	GEOGRAFIA UMANA	M-GGR/01	9	Annuale	S. MANGANO/P. PIANA
106690	GEOGRAFIA ECONOMICA E POLITICA	M-GGR/02	6	1° sem.	S. MANGANO
56199	GLOTTOLOGIA E LINGUISTICA FRAZ.A	L-LIN/01	9	1°sem.	F. STRIK-LIEVERS
56199	GLOTTOLOGIA E LINGUISTICA FRAZ.B	L-LIN/01	9	1°sem.	C. FEDRIANI
94688	GLOTTOLOGIA E LINGUISTICA (STUDENTI NON MADRELINGUA)	L-LIN/01	9	2°sem.	M. MARIANI
55878	INFORMATICA FRAZ. A e B	INF/01	6	2°sem.	I.TORRE / G. REGGIO

65240	INGLESE. LINGUAGGI SETTORIALI FRAZ.A e B	L-LIN/12	6	2°sem.	S. CAMPBELL
72628	LABORATORIO DI LETTERATURE (3 CFU)	L-FIL-LET/14	3	annuale	L. COLOMBINO
55968	LABORATORIO DI TEORIA E TECNICA DELLA TRADUZIONE (LM)	L-LIN/02	6	2°sem.	M. ALBERTELLA
53076	LEGISLAZIONE DEI BENI CULTURALI	IUS/10	6	DIRAS	M. TIMO
68629	LETTERATURA E CULTURA ANGLOAMERICANA LM	L-LIN/11	12	su due anni	
68630	LETTERATURA E CULTURA ANGLOAMERICANA MOD.1	L-LIN/11	6	2°sem.	A.P. NARDI
68631	LETTERATURA E CULTURA ANGLOAMERICANA MOD.2	L-LIN/11	6	2°sem.	mutuato dal mod.1
55857	LETTERATURA E CULTURA ANGLOAMERICANA I	L-LIN/11	6	2°sem.	A.P. NARDI
61273	LETTERATURA E CULTURA ANGLOAMERICANA II	L-LIN/11	9	2° sem.	A. P. NARDI / G. FERRACCI
65300	LETTERATURA E CULTURA ANGLOAMERICANA III	L-LIN/11	6/9	2° sem.	A.P. NARDI / G. FERRACCI
55858	LETTERATURA E CULTURA ARABA I	L-OR/12	6	2°sem.	M. AMMAR
61275	LETTERATURA E CULTURA ARABA II	L-OR/12	9	annuale	N. ISMAIL
65302	LETTERATURA E CULTURA ARABA III	L-OR/12	6/9	annuale	N. ISMAIL
101290	LETTERATURA E CULTURA CINESE I	L-OR/21	6	1°sem.	L. PISANO

101291	LETTERATURA E CULTURA CINESE II	L-OR/21	9	annuale	G. PUPPIN/ L. PISANO
101292	LETTERATURA E CULTURA CINESE III	L - OR/21	6/9	annuale	mutuato da Lett. Cin 2
65274	LETTERATURA E CULTURA FRANCESE LM	L-LIN/03	12	su due anni	
65275	LETTERATURA E CULTURA FRANCESE MOD.1	L-LIN/03	6	1°sem.	E. BRICCO
65276	LETTERATURA E CULTURA FRANCESE MOD.2	L-LIN/03	6	1°sem.	mutuato dal mod.1
55892	LETTERATURA E CULTURA FRANCESE I (TTMI)	L-LIN/03	6	1°sem.	M. GABORIAUD
55859	LETTERATURA E CULTURA FRANCESE I fraz. A (Principianti)	L-LIN/03	6	2°sem.	C. ROLLA
55859	LETTERATURA E CULTURA FRANCESE I fraz. B (Avanzati)	L-LIN/03	6	2°sem.	C. ROLLA
61324	LETTERATURA E CULTURA FRANCESE II (TTMI)	L-LIN/03	6	2°sem.	E. BRICCO
61277	LETTERATURA E CULTURA FRANCESE II	L-LIN/03	6/9	annuale	E. BRICCO
65304	LETTERATURA E CULTURA FRANCESE III	L-LIN/03	6/9	annuale	C. ROLLA /M. GABORIAUD
65277	LETTERATURA E CULTURA INGLESE LM	L-LIN/10	12	su due anni	
65278	LETTERATURA E CULTURA INGLESE MOD.1	L-LIN/10	6	1°sem.	L.COLOMBINO
65279	LETTERATURA E CULTURA INGLESE MOD.2	L-LIN/10	6	2°sem.	S. MICHELUCCI

55860	LETTERATURA E CULTURA INGLESE I FRAZ. A-B (frazionamento a scelta di studentesse e studenti)	L-LIN/10	6	2°sem.	D. LOVASCIO
61279	LETTERATURA E CULTURA INGLESE II FRAZ.A	L-LIN/10	9	annuale	L. VILLA
61279	LETTERATURA E CULTURA INGLESE II FRAZ.B	L-LIN/10	9	annuale	L.COLOMBINO
61322	LETTERATURA E CULTURA INGLESE I (TTMI)	L-LIN/10	6	2°sem.	D.LOVASCIO
61323	LETTERATURA E CULTURA INGLESE II (TTMI)	L-LIN/10	6	2° sem.	L.COLOMBINO/S. MICHELUCCI/L. VILLA
65306	LETTERATURA E CULTURA INGLESE III	L-LIN/10	6/9	2°sem.	S. MICHELUCCI
61321	LETTERATURA E CULTURA ITALIANA (PER STRANIERI)	L-FIL LET/10	9	2°sem.	G. RODDA
65280	LETTERATURA E CULTURA POLACCA LM	L-LIN/21	6	1°sem.	L.QUERCIOLI Mutuato da 61281
55862	LETTERATURA E CULTURA POLACCA I	L-LIN/21	6	1°sem.	L.QUERCIOLI
61281	LETTERATURA E CULTURA POLACCA II	L-LIN/21	9	annuale	L.QUERCIOLI
65308	LETTERATURA E CULTURA POLACCA III	L-LIN/21	6/9	annuale	L.QUERCIOLI mutuato da 61281
90256	LETTERATURA E CULTURA PORTOGHESE LM	L-LIN/08	6	1°sem.	R. FRANCAVILLA Mutuato da 61283
55863	LETTERATURA E CULTURA PORTOGHESE I	L-LIN/08	6	1°sem.	R. FRANCAVILLA
61283	LETTERATURA E CULTURA PORTOGHESE II	L-LIN/08	9	annuale	R. FRANCAVILLA

65310	LETTERATURA E CULTURA PORTOGHESE III	L-LIN/08	6/9	annuale	R. FRANCAVILLA mutuato da 61283
65283	LETTERATURA E CULTURA RUSSA LM	L-LIN/21	12	su due anni	
65284	LETTERATURA E CULTURA RUSSA MOD.1	L-LIN/21	6	1°sem.	S. DICKINSON
65285	LETTERATURA E CULTURA RUSSA MOD.2	L-LIN/21	6	1°sem.	mutuato dal mod.1
55864	LETTERATURA E CULTURA RUSSA I	L-LIN/21	6	1°sem.	M.CURLETTO
55894	LETTERATURA E CULTURA RUSSA I (TTMI)	L-LIN/21	6	2°sem.	M.CURLETTO
61285	LETTERATURA E CULTURA RUSSA II	L-LIN/21	9	annuale	S. DICKINSON
104355	LETTERATURA E CULTURA RUSSA II (TTMI)	L-LIN/21	6	1°sem.	S. DICKINSON
65312	LETTERATURA E CULTURA RUSSA III	L-LIN/21	6/9	annuale	M.CURLETTO
65287	LETTERATURA E CULTURA SPAGNOLA LM	L-LIN/05	12	su due anni	
65288	LETTERATURA E CULTURA SPAGNOLA MOD.1	L-LIN/05	6	2°sem.	A. CASSANI
65290	LETTERATURA E CULTURA SPAGNOLA MOD.2	L-LIN/05	6	2°sem.	mutuato dal mod.1
55865	LETTERATURA E CULTURA SPAGNOLA I	L-LIN/05	6	2°sem.	A. CASSANI
61287	LETTERATURA E CULTURA SPAGNOLA II	L-LIN/05	9	annuale	M.SUCCIO
104364	LETTERATURA E CULTURA SPAGNOLA II (TTMI)	L-LIN/05	6	2°sem.	A. CASSANI
65314	LETTERATURA E CULTURA SPAGNOLA III	L-LIN/05	6/9	annuale	M. SUCCIO

65291	LETTERATURA E CULTURA TEDESCA LM	L-LIN/13	12	su due anni	
65293	LETTERATURA E CULTURA TEDESCA MOD.1	L-LIN/13	6	1°sem.	M.BÜRGER
65294	LETTERATURA E CULTURA TEDESCA MOD.2	L-LIN/13	6	1°sem.	mutuato dal mod.1
55866	LETTERATURA E CULTURA TEDESCA I	L-LIN/13	6	2°sem.	S. SPAZZARINI
55896	LETTERATURA E CULTURA TEDESCA I (TTMI)	L-LIN/13	6	2°sem.	S. SPAZZARINI
61289	LETTERATURA E CULTURA TEDESCA II	L-LIN/13	6/9	annuale	N. DACREMA/ S. SPAZZARINI
61327	LETTERATURA E CULTURA TEDESCA II (TTMI)	L-LIN/13	6	1°sem.	N. DACREMA
65316	LETTERATURA E CULTURA TEDESCA III	L-LIN/13	6/9	annuale	M.BÜRGER
55867	LETTERATURA ITALIANA FRAZ.A	L-FIL-LET/10	9	2°sem.	A. LAZZARINI
55867	LETTERATURA ITALIANA FRAZ.B	L-FIL LET/10	9	2°sem.	M. NAVONE
55867	LETTERATURA ITALIANA FRAZ.C	L-FIL LET/10	9	2°sem.	G. RODDA
55897	LETTERATURA ITALIANA CONTEMPORANEA	L-FIL LET/11	9	annuale	A. FERRARO
101948	LETTERATURE COMPARATE	L-FIL-LET/14	9	2°sem.	N. FERRARI
104303	LETTERATURE E CULTURE ISPANOAMERICANE I	L-LIN/06	6	2°sem.	M. PORCIELLO
68281	LETTERATURE E CULTURE ISPANOAMERICANE II	L-LIN/06	9	annuale	M. PORCIELLO

68280	LETTERATURE E CULTURE ISPANOAMERICANE III	L-LIN/06	6/9	annuale	M. PORCIELLO
65295	LETTERATURE E CULTURE SCANDINAVE LM	L-LIN/15	6	2°sem.	D.FINCO
55842	LETTERATURE E CULTURE SCANDINAVE I	L-LIN/15	6	1°sem.	C. BENATI / D. FINCO
61291	LETTERATURE E CULTURE SCANDINAVE II	L-LIN/15	9	annuale	D.FINCO
65319	LETTERATURE E CULTURE SCANDINAVE III	L-LIN/15	6/9	annuale	D.FINCO
55868	LINGUA ARABA I	L-OR/12	6/9	1°sem.	S. SPEZIOTTO
61292	LINGUA ARABA II	L-OR/12	6/9	1°sem.	N. ISMAIL
65214	LINGUA ARABA III	L-OR/12	6/9	1°sem.	M. AMMAR
101287	LINGUA CINESE I	L-OR/21	9	2°sem.	G. PUPPIN
101288	LINGUA CINESE II	L-OR/21	6/9	2°sem.	G. PUPPIN
101289	LINGUA CINESE III	L-OR/21	6/9	2°sem.	L. PISANO
55886	LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE I	L-LIN/04	12	2°sem.	M.ROSSI
65034	LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE I (LM)	L-LIN/04	12	2°sem.	A. GIAUFRET
61328	LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE II	L-LIN/04	12	2°sem.	S. VICARI
65035	LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE II (LM)	L-LIN/04	12	2°sem.	A. GIAUFRET
65320	LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE III	L-LIN/04	12	2°sem.	A. GIAUFRET
55887	LINGUA E TRADUZIONE INGLESE I	L-LIN/12	12	1°sem.	C. BROCCIAS

65036	LINGUA E TRADUZIONE INGLESE I (LM)	L-LIN/12	12	annuale	L.SANTINI
61329	LINGUA E TRADUZIONE INGLESE II	L-LIN/12	12	1°sem.	A. BAICCHI
65037	LINGUA E TRADUZIONE INGLESE II (LM)	L-LIN/12	12	2°sem.	I.RIZZATO
65321	LINGUA E TRADUZIONE INGLESE III	L-LIN/12	12	2°sem.	A. BAICCHI
55888	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA I	L-LIN/21	12	1°sem.	L.SALMON
65039	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA I (LM)	L-LIN/21	12	annuale	L.SALMON
61330	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA II	L-LIN/21	12	2°sem.	L.SALMON
65040	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA II (LM)	L-LIN/21	12	annuale	L.SALMON
65322	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA III	L-LIN/21	12	2°sem.	N. KARDANOVA
55889	LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA I	L-LIN/07	12	1° sem.	A.L. DE HÉRIZ
65042	LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA I (LM)	L-LIN/07	12	annuale	E. ERRICO
61331	LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA II	L-LIN/07	12	2°sem.	L. SANFELICI
65044	LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA II (LM)	L-LIN/07	12	1° sem.	L. SANFELICI
65323	LINGUA E TRADUZIONE SPAGNOLA III	L-LIN/07	12	2°sem.	E. ERRICO
55890	LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA I	L-LIN/14	12	1°sem.	J. GERDES
65046	LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA I (LM)	L-LIN/14	12	1°sem.	J. GERDES

61332	LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA II	L-LIN/14	12	2°sem.	J. GERDES
65047	LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA II (LM)	L-LIN/14	12	2°sem.	J. GERDES
65324	LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA III	L-LIN/14	12	2°sem.	S. SPAZZARINI / M. BÜRGER
55869	LINGUA FRANCESE I FRAZ. A (PRINCIPIANTI) FRAZ. B (PROGREDITI)	L-LIN/04	6/9	1°sem.	M. ROSSI
55919	LINGUA FRANCESE I (LM)	L-LIN/04	9	2°sem.	M. ROSSI
61293	LINGUA FRANCESE II	L-LIN/04	6/9	2°sem.	S. VICARI
61341	LINGUA FRANCESE II (LM)	L-LIN/04	9	2°sem.	M. ROSSI
65215	LINGUA FRANCESE III	L-LIN/04	6/9	1°sem.	A. GIAUFRET
55870	LINGUA INGLESE I FRAZ.A	L-LIN/12	6/9	1°sem.	I. RIZZATO
55870	LINGUA INGLESE I FRAZ.B	L-LIN/12	6/9	1°sem.	M. BAGLI
55920	LINGUA INGLESE I (LM)	L-LIN/12	9	2°sem.	C. BROCCIAS
61294	LINGUA INGLESE II FRAZ.A	L-LIN/12	6/9	1°sem.	M. BAGLI
61294	LINGUA INGLESE II FRAZ.B	L-LIN/12	6/9	1°sem.	C.BROCCIAS
61342	LINGUA INGLESE II (LM)	L-LIN/12	9	1°sem.	A. BAICCHI
65217	LINGUA INGLESE III FRAZ. A	L-LIN/12	6/9	1°sem.	E. ZURRU
65217	LINGUA INGLESE III FRAZ. B	L-LIN/12	6/9	1°sem.	L. SANTINI
55871	LINGUA POLACCA I	L-LIN/21	6/9	1°sem.	K. KOWALCZE
55923	LINGUA POLACCA I (LM)	L-LIN/21	9	1°sem.	K. KOWALCZE /L. QUERCIOLI

61295	LINGUA POLACCA II	L-LIN/21	6/9	1°sem.	K. KOWALCZE
61343	LINGUA POLACCA II (LM)	L-LIN/21	9	1°sem.	K. KOWALCZE /L. QUERCIOLI
65220	LINGUA POLACCA III	L-LIN/21	6/9	2°sem.	K. KOWALCZE /L. QUERCIOLI
55872	LINGUA PORTOGHESE I	L-LIN/09	6/9	2°sem.	V. CAPORALI
61296	LINGUA PORTOGHESE II	L-LIN/09	6/9	2°sem.	V. CAPORALI
65223	LINGUA PORTOGHESE III	L-LIN/09	6/9	1°sem.	V. CAPORALI
90257	LINGUA PORTOGHESE I (LM)	L-LIN/09	9	2°sem.	R. FRANCAVILLA
90282	LINGUA PORTOGHESE II (LM)	L-LIN/09	9	2°sem.	R. FRANCAVILLA
55873	LINGUA RUSSA I	L-LIN/21	6/9	2°sem.	N. OSIS
55925	LINGUA RUSSA I (LM)	L-LIN/21	9	2°sem.	N. OSIS
61297	LINGUA RUSSA II	L-LIN/21	6/9	2°sem.	A. CIVARDI/N. KARDANOVA
61344	LINGUA RUSSA II (LM)	L-LIN/21	9	2°sem.	N. KARDANOVA
65225	LINGUA RUSSA III	L-LIN/21	6/9	2°sem.	G. KARAULOVA
55874	LINGUA SPAGNOLA I FRAZ.A e B	L-LIN/07	6/9	1°sem.	E. ERRICO
55926	LINGUA SPAGNOLA I (LM)	L-LIN/07	9	1°sem.	L. SANFELICI
61298	LINGUA SPAGNOLA II	L-LIN/07	6/9	1°sem.	L. SANFELICI
61345	LINGUA SPAGNOLA II (LM)	L-LIN/07	9	1°sem.	A. DE HÉRIZ
65229	LINGUA SPAGNOLA III	L-LIN/07	6/9	1°sem.	E. ERRICO
55876	LINGUA SVEDESE I	L-LIN/15	6/9	2°sem.	P. MARELLI
55927	LINGUA SVEDESE I (LM)	L-LIN/15	9	1°sem.	C. BENATI
61299	LINGUA SVEDESE II	L-LIN/15	6/9	2°sem.	P. MARELLI

61346	LINGUA SVEDESE II (LM)	L-LIN/15	9	1°sem.	C.BENATI
65230	LINGUA SVEDESE III	L-LIN/15	6/9	1°sem.	P. MARELLI
55877	LINGUA TEDESCA I	L-LIN/14	6/9	1°sem.	S. LEONARDI
55928	LINGUA TEDESCA I (LM)	L-LIN/14	9	2°sem.	S. LEONARDI
61300	LINGUA TEDESCA II	L-LIN/14	6/9	2°sem.	S. LEONARDI
61347	LINGUA TEDESCA II (LM)	L-LIN/14	9	2°sem.	S. LEONARDI
65231	LINGUA TEDESCA III	L-LIN/14	6/9	2°sem.	S. LEONARDI
84047	LINGUISTICA	L-LIN/01	9	annuale	C.FEDRIANI/ F. STRIK-LIEVERS
65272	LINGUISTICA (LM)	L-LIN/01	6	1° sem	C.FEDRIANI/ F. STRIK-LIEVERS
62336	LINGUISTICA APPLICATA (LM)	L-LIN/01	3	1°sem.	F. STRIK LIEVERS
55959	LINGUISTICA FRANCESE (LM)	L-LIN/04	6	1°sem.	M. ROSSI (Mutuato da Lingua francese I (LM) 55919)
55960	LINGUISTICA INGLESE (LM)	L-LIN/12	6	2°sem.	I.RIZZATO
61302	LINGUISTICA ITALIANA FRAZ.A	L-FIL-LET/12	6	1°sem.	M. MANFREDINI
61302	LINGUISTICA ITALIANA FRAZ.B	L-FIL-LET/12	6	1°sem.	M. MANFREDINI
73072	LINGUISTICA ITALIANA	L-FIL-LET/12	9	annuale	M. MANFREDINI
61333	LINGUISTICA ITALIANA (CON LABORATORIO DI SCRITTURA)	L-FIL-LET/12	12	annuale	J. VISCONTI
55945	LINGUISTICA ITALIANA (LM)	L-FIL-LET/12	6	1°sem.	J. VISCONTI
55961	LINGUISTICA RUSSA (LM)	L-LIN/21	6	1°sem.	A Civardi
55962	LINGUISTICA SPAGNOLA (LM)	L-LIN/07	6	1°sem.	L. SANFELICI
55963	LINGUISTICA TEDESCA (LM)	L-LIN/14	6	2°sem	J. GERDES/ M. BÜRGER

65242	POLACCO.LINGUAGGI SETTORIALI	L-LIN/21	6	2°sem.	K. KOWALCZE
65245	PORTOGHESE. LINGUAGGI SETTORIALI	L-LIN/09	6	2°sem.	M. MAGALHAES
108770	PRAGMATICA DELL'INTERAZIONE (LM)	L-LIN/01	3	2° sem.	C.FEDRIANI
65246	RUSSO.LINGUAGGI SETTORIALI	L-LIN/21	6	1°sem.	N. KARDANOVA
64927	INTRODUZIONE ALLA COMPARAZIONE GIURIDICA E AI SISTEMI GIURIDICI COMPARATI	IUS/02	6	GIURISPRUDENZA	F. BRUNETTA D'USSEAUX
65247	SPAGNOLO.LINGUAGGI SETTORIALI	L-LIN/07	6	2°sem.	A. DE HERIZ
55879	STORIA CONTEMPORANEA FRAZ.A	M-STO/04	6	1°sem.	R. MACCARINI
55879	STORIA CONTEMPORANEA FRAZ.B	M-STO/04	6	1°sem.	R. MACCARINI
55879	STORIA CONTEMPORANEA FRAZ.C	M-STO/04	6	1°sem.	R. MACCARINI
64870	STORIA DEL TEATRO E DELLO SPETTACOLO	L-ART/06	9	DIRAAS	L. CAVAGLIERI
104501	STORIA DELL'AMERICA DEL NORD (CANADA, STATI UNITI)	SPS/05	6/9	1° sem.	R. MACCARINI
80475	STORIA DELL'AMERICA LATINA	SPS/05	6/9	DAFIST	F. ZEGA
72710	STORIA DELLA MUSICA	L-ART/07	9	annuale	R. MELLACE
65088	STORIA DELL'ARTE CONTEMPORANEA	L-ART/03	9	DIRAAS	L. LECCI
53086	STORIA DELL'ARTE DELLA LIGURIA IN ETA' MODERNA	L-ART/02	9	DIRAAS	L. STAGNO
65084	STORIA DELL'ARTE MEDIEVALE	L-ART/01	9	DIRAAS	C.DI FABIO
65087	STORIA DELL'ARTE MODERNA	L-ART/02	9	DIRAAS	L.G. MAGNANI

98449	STORIA DELL'EUROPA ORIENTALE	M-STO/03	6/9	1° sem.	M. NATALIZI
64871	STORIA E ANALISI DEL FILM	L-ART/06	9	DIRAAS	L. MALAVASI
84399	STORIA E IMMAGINE	M-STO/04	6	DAFIST	F. CASSATA
64929	STORIA MODERNA	M-STO/02		DIRAAS	L. LO BASSO
65248	SVEDESE.LINGUAGGI SETTORIALI	L-LIN/15	6	2°sem.	P. MARELLI
65249	TEDESCO.LINGUAGGI SETTORIALI	L-LIN/14	6	1°sem.	C. CRAMER
57204	TEORIA E TECNICA DELLA TRADUZIONE	L-LIN/02	6	1°sem.	L. SALMON
	Per gli insegnamenti erogati da altri Dipartimenti controllare il periodo presso la struttura indicata				

* Insegnamento del s.s.d M-DEA/01 ma non utilizzabile ai fini dell'acquisizione dei 24 CFU validi per l'accesso all'insegnamento.

INDICE

	Pag.
Quadro A. Organi e strutture didattico-scientifiche e di servizio	2
Quadro B. Corsi di studio attivati	6
B.I. Corsi di studio attivati (ex DM-270)	6
B.II. Master universitari e Corsi di Perfezionamento	6
Quadro C. Organizzazione delle attività didattiche e scadenze	7
C.I. Tabelle riassuntive calendario e scadenze	7
C.II. Organizzazione delle attività didattiche – norme e dettagli	11
C.II.1. Incontri di orientamento in entrata per i corsi di studio di primo livello	11
C.II.2. Incontri di orientamento in itinere per i corsi di studio di primo livello	12
C.II.3. Incontri di orientamento in entrata per i Corsi di laurea magistrali	12
C.II.4. Verifica dei saperi iniziali e test d'ammissione per le lauree di primo livello	13
C.II.5. Verifica della preparazione personale per l'ammissione alle lauree magistrali	14
C.II.6. Organizzazione dell'attività didattica	15
C.II.7. Calendario degli esami di profitto	15
C.II.8. Esami finali per il conseguimento del titolo di studio	16
C.II.9. Tempo pieno e tempo parziale	16
C.II.10 Avvertenze per studenti/tesse stranieri/e	16
Quadro D. Norme didattiche relative ai corsi di studio	19
D.I. Informazioni generali relative ai corsi di studio	19
D.I.1.Avvertenza preliminare	19
D.I.2.Insegnamenti, crediti, esami	19
D.I.3 Piani di studio	20
D.I.4 Registrazione dei voti di esame	20
D.I.5 Attività formative "altre"	20

D.I.6 Terza Lingua Straniera 22

D.I.7. Abilità informatiche 23

D.I.8 Attività formative “a scelta” 23

D.I.9 Formazione a dimensione europea e internazionale 24

D.I.10 Certificazioni linguistiche 24

D.I.11.Prove finali 25

D.I.12.Rilevazione della qualità della didattica 25

D.II. Informazioni specifiche relative ai corsi di studio 26

Capitolo 1. Corso di Studio in Lingue e culture moderne (classe L-11) 26

A. Scheda informativa 26
B. Requisiti di ammissione e verifica delle competenze 25
C. Obiettivi formativi e sbocchi occupazionali 28
D. Piani di studio 28
E. Norme relative alla frequenza 31
F. Propedeuticità di frequenza e di esame 32
G. Attività altre 32
H. Prova finale 32
I. Elenco degli insegnamenti attivati e relativi/e docenti 32

Capitolo 2. Corso di Studio in Teorie e tecniche della mediazione interlinguistica (classe L-12) 36

A. Scheda informativa 36

B. Requisiti di ammissione e verifica delle competenze 36

C. Obiettivi formativi e sbocchi occupazionali 36

D. Piano di studio 37

E. Norme relative alla frequenza 38

F. Propedeuticità di frequenza e di esame 39

G. Prova finale 39

H. Elenco degli insegnamenti attivati e relativi/e docenti 39

Capitolo 3. Corso di Laurea Magistrale in Lingue e letterature moderne per i servizi culturali (Interclasse LM-37-LM-38) 42

A. Scheda informativa 42

B. Procedure di ammissione 42

C. Prova di accertamento della preparazione personale 45

D. Obiettivi formativi e sbocchi occupazionali 46

E. Piani di studio 47

F. Norme relative alla frequenza 50

G. Propedeuticità di frequenza e di esame 50

H. Attività altre 50

I. Prova finale 51

J. Elenco degli insegnamenti attivati e relativi/e docenti 51

Capitolo 4. Corso di Laurea Magistrale in Traduzione e Interpretariato (classe LM-94) 54

A. Scheda informativa 54

B. Procedure di ammissione 54

C. Verifica della preparazione personale 56

D. Obiettivi formativi e sbocchi occupazionali 57

E. Piano di studio 57

F. Norme relative alla frequenza 58

G. Propedeuticità di frequenza e di esame 54

H. Attività altre 55

I. Prova finale 55

J. Elenco degli insegnamenti attivati e relativi/e docenti 56

D.III. Master universitari e corsi di formazione 62

1. Master universitario di primo livello e Corso di perfezionamento in Traduzione specializzata in campo giuridico 62

Appendice 62

Servizi, convenzioni e commissioni 63

1. Servizio studenti disabili e studenti con DSA 63

2. Servizio di orientamento in ingresso e assistenza in itinere 63

3. Servizio tirocini e orientamento al mondo del lavoro 65

4. Struttura del Laboratorio linguistico multimediale (LaLim) e servizi erogati 67

5. Convenzioni per le certificazioni linguistiche 69
   1. Convenzione con l'Istituto TestDaF 69
   2. Certificazioni presso l'Università per Stranieri di Siena (CILS e DITALS) 69

6. Commissioni a supporto dell'attività didattica e di ricerca 70

7. Elenco degli insegnamenti attivati per l'anno accademico 2022-23 76